

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 1058974• 1,50 Florin DIAMARS 16 AUGUSTUS 2016

MENAZA

Autoridad Hulandes mester a bisa cu nan ta investigando traficacion di 120 kilo di cocaina

SOCIAL

Mas mayor a busca ayudo relaciona cu siguiente aña escolar

Simar lo bay tin hopi reto durante e aña escolar nobo aki

Pa 3 luna largo relaciona cu construccion di rotonde

Ta desvia trafico temporalmente riba Seroe Tijshi











ORANJESTAD (AAN): Desde ayera Dialuna dia 15 di augustus 2016 y cu un duracion di mas o menos 3 luna di tempo, lo cera un parti di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas na altura di Seroe di Tijshi, pa tur trafico y na ambos banda di caminda. Cuerpo Policial Aruba, por medio di su departamento di "Verkeersplanologie en Onderzoek" ta informa cu lo cera e caminda pero lo tin borchinan di aviso y baricadanan di un distancia caba, den un esfuerso pa alerta automobilistanan di e cambio den trafico.

Tene cuenta cu lo desvia trafico for di ambos banda di caminda, pa temporalmente uza e caretera nobo construi na parti noord di e Green Corridor.

Ta importante pa automobilistanan reduci nan velocidad, durante e desviacion di trafico temporal aki.

E cambionan aki ta necesario den cuadro di construccion di e rotonde na altura di Seroe Tijshi na e parti zuid di e caminda principal cu ta comunica Oranjestad y San Nicolas.

Cuerpo Policial lo percura pa extra patruyahe den e prome dianan aki pa garantisa siguridad den trafico.

CRIMEN

Hombernan arma bay cu caha di placa na Fafal Minimarket





ORANJESTAD (AAN): E racha di atraco ta bolbe lanta cabez y esaki a soode Dialuna anochi na Caya Frere Arnold, na Fafal Mini Market. Akinan hombernan, hoben, arma y cu cara tapa a drenta e mini market y menaza e chines cu arma y bay cu e caha di placa.

Nan a sali na careda bay direccion pariba y e chines nan tras. Un testigo pasando cu a mira coremento a sigui tras di e personanan na pia y raporta na polis debi cu nan a core subi un auto blanco cu tabata warda nan un poco mas leu.

Polis di biaha a presenta na e lugar y tabatin varios unidad buscando e auto rond. Recherche di Atraco Team tambe a presenta pa haci nan investigacion.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl. 775.000,-

*Afl. 500.000,- + Afl. 275.000,-

sorteo ta awe nochi extra

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



DOW construyendo drempel pa seguridad di studiantenan rond di scol













ORANJESTAD (AAN): Seguridad rond di scolnan ta un necesidad di marca mayor y den fin di siman DOW den oranan di anochi y marduga, a traha riba dos drempel tanto den Caya Ernesto Petronia dilanti di Universidad di Aruba y den De La Sallestraat net dilanti di La Salle College.

Sr Jossy Kock encarga cu e trabounan di construccion aki a splica cu motibo principal di e construccionnan aki ta pa automobilistanan baha velocidad ora cu nan ta yegando den area di e scolnan aki pa asina mucha- y hobennan cu wordo baha na e scolnan aki, por crusa caya sin cu nan ta wordo confronta cu autonan coriendo cu velocidad mucho halto.

Trabounan di construccion ta tumando luga den oranan laat di anochi y den oranan di marduga pa evita cu esaki ta crea molester pa e trafico pisa cu tin den e cos cayanan aki.

Fuera cu e drempel ta yuda pa reduci velocidad di e autonan, na mes momento lo sirbi tambe como 'zebrapad' caminda tur hende por crusa caya sin problema y sin peliger ya cu pa ley automobilistanan tin cu respeta un persona cu ta crusando caminda riba e seccion aki y caminda e peaton ta wordo protegi pa ley.

Señor Kock a mustra cu trabou di construccion di e drempelnan aki ta tuma luga dor di DOW mes caminda esakinan ta tuma un pa dos dia y dos di pone esakinan ta soluciona e problema di hendenan cu ta core auto duro.

Pa loke ta costo di construccion Jossy Kock a mustra cu e drempelnan tin su gastonan pero esaki ta keda rasonabel y ta trahando den un forma pa reduci mas tanto cu por e nivel di costo di e construccionnan aki.

E orario cu a scohe tambe pa traha riba drempelnan aki ta pa evita molester pa trafico y den e oranan di anochi y marduga ya cu den e orarionan ey e trabou ta mas efectivo y mas rapido.

A scoge pa haci e trabounan aki den e orarionan menciona y tambe den fin di siman.

DOW tin un lista pa construi mas drempel na diferente sitio y bario a base di un planning te cu fin di aña y pa loke ta fondo pa e proyectonan aki Jossy Kock a mustra cu a adapta presupuesto di DOW pa ehecuta e proyectonan aki.

E lista di construccion di drempel no ta dirigi solamente pa pone esakinan rond di scolnan pero tambe den diferente bario caminda ciudadanonan a haci peticion na DOW pa haya alivio di automobilistanan cu ta core auto demasiado duro den sectornan hopi habita.





CARNAVAL BINGO

MI DUSHI ARUBA EDITION WITH SHOW

WEDNESDAY AUGUST 17, 2016

Progressive starting at $ 3000- • Carnaval Powerball $ 500

Starting 8:00PM in Crystal Theater | Bingo Card $15 (incl. progressive)

Game 1 ....$200
Game 2 ....$200
Game 3 ....$300
Game 4 ....$300
Game 5 ....$400

Game 6 ....$500
Game 7 ....$650
Game 8 Progressive
51 up to 54 calls $300
55 or more calls $200
Game 9 ....$1,500

DOOR PRIZES:

- Renaissance Resort & Casino Weekend Stay.
- Renaissance Island Pass for 2.
- Dinner for 2 at Captain's Corner Restaurant.

Experience what Aruba's Carnaval Bingo is all about !

Simar lo bay tin hopi reto durante e aña escolar nobo aki

ORANJESTAD (AAN): Den entrevista cu Sheila Tromp-Lazo, presidente di Simar, a splica un tiki di e comienso di aña escolar y ki sentimento e sindicato tin pa esaki.

El a comenta cu scol ta cuminsa e siman aki y por a ripara cu e scolnan ta hopi druk bezig pa pone e aña start. Como Simar ta drentando un aña escolar nobo cu hopi reto atrobe, como organisacion mes y tambe den enseñansa. Tin hopi cos ainda cu tin cu keda cla y ta trahando tambe como Simar pa wak con leu nan lo bay cu e functiehuis tambe, cu eigenlijk mester a drenta na vigor awor aki na Augustus. Tin algun combersacion cu mester tuma luga cu diferente directiva ainda pa pone algun cos cla. Como Simar por bisa cu e ta un comienso cu ainda tin hopi cos cu mester keda cla. Hopi cos mester keda palabra, concretisa y wardando un aña nobo habri cu por wak cu cosnan por cana un tiki mas miho cu el a pasa e aña cu a pasa.



Functiehuis

Esaki ta e parti di restructuracion salarial unda cu a bin cu un sistema cu en principio cu a keda cla na 2012. Pero tabata falta diferente punto pa wordo implimenta. Esaki ta simplemente cu ta bay di e sistema cu tin actual pa un sistema nobo, unda cu mas por bisa cu e docente ta bay dilanti segun con e ta funciona, segun con e ta eherce su trabao y mester wak esey ainda con e ta bay cana. Tabata tin diferente punto cu a yega di bisa den pasado, e motibo primordial tabata tambe cu cierto directivanan no tabata cla of tabata tin cierto cosnan cu no tabata cla pa esaki por start. A duna nan tempo pa traha riba esaki y hunto cu Simar a bin bek, pasobra tabata tin diferente funcion cu no tabata cuadra ainda pa loke ta e functiehuis.

A scucha minister bisa cu ta un aumento salarial. E no ta un aumento, segun Lazo-Tromp. E ta drecha e sistema bieu cu tin. Ta haci'e pa algo nobo y algun kisas por bay dilanti y algun por keda na su mesun luga, pero e caminda pa crece ta mas facil y mas lihe y esey tin cu bay wak si manera cu e drenta den implementacion, segun e sindicalista.

Con cos ta canando

Como sindicato Simar, tin cu bisa cu e ta duro. Awendia hopi hende mes no ta interesa mas den sindicalismo. Por wak'e tambe cu kisas Simar tey y nan lo traha pa nan zo y zo. Pa directiva di e sindicato, e ta duro. Tin hopi reto. E ultimo aña tabata tin hopi reunion cu mester a asisti y tin biaha tin cu bay un, dos pa tres reunion hasta riba un dia, unda cu ta wak cu bo mesun funcion den scol entre otro, ta cay un tiki atras. Bo bida personal ta cay un tiki atras. Ta urgi docentenan pa acerca sindicato. Tin cu bisa cu a haya hopi miembro nobo. Esey ta algo cu e sindicato ta contento cune, pero si wak e motibonan pakico nan a bira miembro ta un motibo di preocupacion si. Hopi di nan no conoce nan derecho como trahado y tin cu bisa cu e directiva no ta respeta cierto derechonan di trahado of ta tuma un postura cu un procedura ta conta pa uno y no pa e otro y ta haya cu e sindicato tin cu bay bek papia tocante esaki. Hasta tin por ehempel dos caso cu ta bayendo corte, pa motibo di no ta anda bon cu proceduranan cu trahado. Tambe tin cu bisa cu e relacion cu minister di enseñansa, tin cu mehora. Dado momento nan tabata riba base mas regular, pero awo por bisa cu el a cay un tiki atras. Hopi biaha ta yega y ta informa bo mes di cosnan cu ta andando, pero ta haya falta di e parti cu por sinta hunto y delibera riba cierto cosnan cu ta regarda enseñansa.

Como organisacion interno tambe tin cosnan cu mester mehora. Cu mester drecha den Simar. Ta buscando mas miembro pa directiva mes, entre otro, pasobra nan ta e minimo y mester mas hende yuda carga e peso aki y wak con ta bringando pa nan mesun docentenan, pa nan ta tiki conciente di e trabao di sindicalismo y kico tur esaki ta encera den dje, segun Tromp-Lazo.

Director di APA ing. Jossy Figaroa:

Low Season di turismo crucero ta cabando y temporada nobo ta mustra prometedor



ORANJESTAD (AAN): Den combersacion cu ing. Jossy Figaroa, director di Aruba Ports Authority, a papia riba desaroyo di turismo crucero, pa loke ta low season y high season.

Figaroa a splica cu na october awor lo por cuminsa un cambio den e temporada abou y halto, mirando cu na september awor lo cuminsa mira un mehoracion, pero den october e ta sigui subi te cu fin di maart y april ora cu lo mira hopi mas barco.

E mercado, Figaroa a bisa, ta bayendo bon. A traha hunto u Ministerio di Turismo y ATA hopi duro pa mira un cambio. Sigur lo tin mehoracion den 2016 pa 2017 y den e añanan cu ta bini. E sector aki ta uno cu no por sinta spera e barconan yega Aruba y mester sigui combersacion cu e empresanan, bay conferencianan, duna nan incentivo pa sigui bini.

Pulman Tour a anuncia anteriormente cu nan lo no sigui den e ruta aki, pero esfuersonan haci door di Aruba a pone cu otro aña den zomer (periodo cu ta slow) nan lo bolbe Aruba cu 25 calls. "Nos ta hopi contento cu esaki a sosode y e ta algo cu nos ta purba bringa p'e, esta di haya mas barco den e temporada cu ta slow. Nos purba haya e barconan di Europa pero hopi biaha nan ta bisa cu ta dificil pa nan haya e turista Europeo aki den zomer, pasobra nan no ta paga un vuelo caro pa tuma un barco den Caribe. Pero nos ta kere cu e producto di Caribe ta interesante pa nan y lo sigui combersa cu nan pa nan bolbe Aruba den temporada slow."

Ora di papia di incentivo, ta por ehempel si nan trece mas cu 100 mil hende pa aña ta duna descuento riba e "fee" cu nan tin cu paga. Tin empresa ta purba negocia riba e kade geld, pero esaki ta hopi cauteloso cune. Solamente si ta hopi necesario ta hacie, pa haya mas barco. Ora cu un barco crucero scoge un destinacion, ta haci esaki mirando si e hendenan ta dispuesto pa paga hopi mas placa pa e cruceero mes y kico nan ta bay gana cu e destinacion. Esaki ta nifica kico nan ta bay gana ora cu nan yega aki. Por ehempel den e tournan, e empresanan tambe ta haya nan comision. E turista mester ta dispuesto pa cumpra tour for di cual e compania crucero ta haya comision y unda cu nan ta haya mas placa, eynan e companianan ta bay. "Nos lo sigui negocia cu nan y mustra cu Aruba ta e producto ideal pa nna." Pero, Figaroa a enfatisa, mester percura cu Aruba ta "safe" y cu e turistanna no ta wordo horta ora cu nan baha na Aruba. Pero tambe cu e isla ta limpi y suficiente actividad pa e turistanan por scoge. Na final e mester ta un turista hopi contento cu su bishita, principalmente si mira cu e barconan ta haci hopi encuesta.

Pa loke ta haf di crucero, lo bay haci cambio poco-poco. Lo drecha container kade mas pa barco crucero. E trabounan lo bay ta den fase, principalmente lo bini cu e aspecto di embeyecemento. Lo no bay inverti miyones di un solo tiro. Pero poco-poco e cambionan lo bini. Lo concentra hopi pa e luga ta limpi y "safe" manera cu e lineanan crucero ta pidi.

Pabao di Bonaire

Guardacosta a bay yuda un boto di bela cu a kentel



ORANJESTAD (AAN): Tabata Diadomingo mainta banda di 10:40 am, cu Guardacosta di Caribe a haya informacion cu un boto di bela tipo "Catsail" a kentel cerca di Donkey Beach, na parti pabao di Aeropuerto di Bonaire.

Un patruya di Guardacosta a core sali cu nan Boston Whaler pa bay duna asistencia. Aki na e lugar, a bin haya e boto di bela di banda, pero un lancha, esta "Pelican Reef" ya caba a cuminza haci preparacion pa lastra e catsail. Bao guia di Guardacosta, nan a lastra e catsail na e pier di Plaza Resort. Tanto e capitan como e pasahero tabata bon di salud.

E di dos melding a drenta banda di 2:30 pm, di un homber cu ta perdi banda panort di Klein Bonaire. Ta trata di un turista di 77 aña di edad, di nacionalidad Hulandes. E homber ta pacient di sucu tambe.

Guardacosta mesora a cuminza move pa duna asistencia. Hunto cu dos personal di Ambulans, nan a bay den direccion di Klein Bonaire. Banda di 3:00 pm nan a haya notificacion, cu e homber a ser haya parti pabao di Klein Bonaire. El a wordo hisa abordo y treci na marina di Harbour Village. Aki el a wordo samina door di personal di Ambulans. Ademas di algun rasca na su pianan, e tabata den bon estado di salud.



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Paul Watzlawich: "Un di e fayonan mas comun tocante cambio ta e conclusion cu si algo ta malo, su contrario mester ta bon."

Di acuerdo cu estadisticanan, Merca ta e pais na unda mas hende ta bay cera. Pa cada 100,000 habitante, Merca tin 426 cu ta bay cera, Zuid Africa tin 333, Union Sovietico tin 268, Hungria tin 196 y Malasia tin 126!

Den Mary's Almanac: "E no tabata sa cu ta imposible haci e cos ey, pesey el a dal bay y a hacie."

Segun "Baseball America", e bonusnan individual mas grandi di tur tempo a ser duna na: Brien Taylor, di New York Yankees ($1.6 miyon), Shawn Green, di Toronto Blue Jays ($700,000), y Mike Kelly, di Atlanta Braves ($575,000).

Bo tabata sa cu segun un leyenda, Alexander the Great (356-323 Prome cu Cristo) a usa un bari di glas pa baha te fondo di laman? O sea cu e lo por tabata e prome persona pa usa un equipo di buso.

Na aña 750, o sea 250 aña despues cu e civilizacion Maya a alcanza su cumbre na aña 500, e Toltecanan a cuminsa emigra den direccion sur y a drenta Mexico. Nan a establece civilizacionnan floreciente pero a ser desplaza door di otro pueblonan emigrante.

E teremoto cu a causa mas morto ta esun cu a tuma lugar na e Provincia Shensi, na China, na aña 1556. Mas di 800,000 hende a muri pa motibo di e catastrofe natural ey.

Na e adres di President Lincoln na Gettysburg, aproximadamente 5,000 persona tabata presente pa e dedicacion di e cementerio di e campo di bataya di Guera Civil dia 19 di November 1863.

A tuma Hernando Cortes, e comandante Spa¤o cu a baha riba e costanan Azteca cu 600 homber, apenas dos a¤a pa destrui e Imperio Azteca. Montezuma tabata e ultimo Gobernante di e indiannan ey. E Spañonan a controla su seguidornan ora cu nan a tene Montezuma prisionero despues cu nan a drenta e Capital di su Imperio.

Bo tabata sa cu Charles Darwin, pa motibo di e estudionan cu el a haci pa su "Origen di e Especianan", a duna e islanan Galapagos e fama cu nan tin awe? Y bo tabata sa cu e islanan ey ta pertenece na Ecuador?

Franklin D. Roosevelt: "Nos no por crea un futuro semper pa nos hubentud, pero nos por crea nos hubentud pa futuro."

Ya na aña 1533 caba comerciantenan Ingles tabata viaha pa Maruecos pa cambia tela pa marfil, oro y peper.

Bo tabata sa cu tin mas di un billon di planeta riba cual sernan inteligente por ta bibando?

Un total di 88 constelacion (grupo di streya) por ser mira cubriendo henter cielo. Hopi constelacion tin e forma di figuranan di mitologia antiguo.

Despues di e Guera Civil Americano, mas o menos 4 miyon di esclavo preto a ser libera.

Will Durant: "Papia malo di otronan ta un forma deshonesto di gaba nos mes...laga nos pone nos mes por encima di egoismonan asina transparente."

Catochi a regala 12.000 florin na Domingo



ORANJESTAD(AAN)---: Domingo tin 12 mil florin den su cartera, cual e no tabatin algun dia pasa. Aworaki, Domingo d.l.C.M. ta conta cu e tremendo suma aki pa asina e por haci algun di su deseonan un realidad.

Domingo a cumpra e numbernan di suerte riba diabierna, 12 di augustus. E numbernan ta 2917 cu e wega Catochi. El a resulta un feliz ganado y ya caba el a pasa na oficina di Lotto pa busca su check. E ta masha contento di por a gana e suma fabuloso aki.

BACK 2 SCHOOL
all the tools.
all the cool.
2016

GANA BO SCHOOLGELD BEK!!!

Cu cada compra di AWG 25 na articulo escolar por GANA bo schoolgeld bek te na un maximo di AWG 275

Promocion valido:
22 di Juni pa 2 di September, 2016
Lo saka 6 ganador.
Sorteo: 2 di September, 2016

DeWit & VanDorp
DeWit Caya Grandi
VanDorp Dakota • Aruba Post San Nicolas
DeWit.VanDorp

PILOT TOPPOINT studmark. Schneider LYRA Crayola Sharpie 3M JANSPORT TOTTO CASIO

SIMAR:

Na hopi pais no conoce mas e fenomeno di keda sinta

ORANJESTAD (AAN): E fenomeno di keda sinta ta algo cu SIMAR ta wak bon. Na hopi pais caba bo no conoce esaki. Cu muchanan ta bay keda sinta. Si bo wak e normanan cu tin, tin biaha e por ta perhudica un mucha pero tin biaha un mucha mester di esaki, vooral si bo no tin e ayudonan necesario banda di esaki pa por sigui guia un mucha. Awor aki tin pa ley cu muchanan tin cu cumpli cun'e pa e por sigui y sigui pasa y e no ta cumpli cu esey, tin un gap mas grandi cerca e mucha y si e docente tin un klas grandi, si e docente no tin un asistente, tur esaki ta conta cu en principio bo lo por perhudica un mucha. Pero e ta algo cu toch aplaudi cu tin e pensamento aki cu un mucha no por keda sinta, pasobra solamente ta wak e proceso cu e mucha ta siñando, sino un producto. E ora tin cu cuminsa pensa con ta bay mehora esaki y si e ta bay keda pa eerste klas of full e scol. Ta cosnan cu tin cu bay pensa riba dje.



Mensahe di Simar

Awor aki nos ta bay drenta den un aña escolar nobo. Esaki ta nifica hopi pa e docentenan. Tin di nan ta cambia scol of ta cuminsa nobo. Tin di nan ta keda na e mesun scol. Prome cu tur cos Tromp-Lazo ta desea hopi forsa y energia. Ta sigur cu tur docente tin amor pa e trabao, pesey bo ta un docente tambe. Aplica esaki den bo trabao diariamente. Sigur wak si bo ta cumpli cu bo debernan, pero tambe respeta bo derechonan. Ta desea tur docente un aña escolar hopi fructifero, unda cu sigur tin cu traha duro. Sigur tin algun di nan kisas lo mester traha un tiki mas duro, pasobra no tin material suficiente of kisas ta den un ambiente cu no ta ideal pa scol ainda. Pero ta pidi hopi perseverancia den esaki. Hopi amor pa e trabao. Pa e cabesantenan tambe, esaki ta un aña hopi fuerte pa tur. Tin asina hopi cos, hopi trabao ta bin extra. Ta pidi hopi forsa pa tur hende cu ta enseñansa cu tin di haber pa e mucha bay padilanti. Cu tin amor pa e mucha, Simar ta desea e docentenan hopi energia y cu poder id Dios, por bay padilanti, Tromp-Lazo a expresa.

Duo posiblemente ilegal buscando con pa yega Cura Cabay

ORANJESTAD (AAN): Casi un'or di marduga riba diadomingo a drenta informe via telefoon cu nan pomp di gasoline Valero Esso Ville a presenta dos homber probablemente nan lo ta ilegal y nan a puntra unda Cura Cabay ta situa. E dos hombernan a cana bay direccion pabao riba Bernhardstraat. Relaciona cu e informe patruya di polis seccion San Nicolas a wordo dirigi riba e caminda den Bernhardstraat pa topa e dos hombernan supuestamente e duo lo ta ilegal buscando pa yega Cura Cabay. Un rato despues patruya a topa e dos tiponan aki den Bernhardstraat ta marcha direccion Cura Cabay, pero nan no a yega nan destino. E hombernan a wordo atendi pa patruya y polis a puntra e duo pa identificacion pero ningun di dos no por a demostra ningun clase identificacion na e representantenan di ley pa sa si nan ta legal riba Aruba. Polis a hiba e dos hombernan warda pa mas investigacion.

WE HAVE GREAT DEALS ACROSS THE RANGE
SAVE BIG ON YOUR FAVORITE SUZUKI!



Way of Life!







Ultimate Automobiles
Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 · Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com · facebook.com/SuzukiAruba



Unit Managernan na EPI buscando sosten di coleganan



ORANJESTAD (AAN): Despues cu e 9 Unit Managernan a start un welga colectivo na Colegio EPI, a sali na cla cu Gobierno recientemente a aproba riba 100 mil florin na pago retroactivo y aumento di salario pa nan. Pero como cu nan a ripara cu no por bende e aumento di 25% riba nan salario, awe a saca un carta pa nan coleganan buscando sosten y splicando cu nan no ta buscando mas placa, sino kier claridad riba nan funcion.

Den un carta sin nomber y sin firma specifico di ningun di e 9 Unit Managernan, ta splica cu e puntonan causando impasse ta cu falta claridad riba e organogram/ organisatiestructuur di Colegio EPI pa e aña escolar nobo. Ta boga pa nan haya un "taakomschrijving" oficial. Nan ta keha riba e peso di trabou pa 2 unit Manager y nan compensacion. Y na final ta haci mencion cu e ambiente di trabou na Colegio EPI ta masha hostil.

For di fuentenan den e scol a compronde cu e hostilidad a presenta ora a sali na cla cu e docentenan aki cada un ta gana entre 6 mil pa 7 mil florin den nan man. Nan a haya 100 mil florin colectivamente pa parti den 9 hende y ainda nan kier mas. A demanda un aumento di 25% riba nan salario, cu ta mas o menos Afl. 1750 extra riba nan salario, cu ta causa un desbalance enorme den salario den enseñansa riba nos isla. Pio ainda, ta causa un desbalance contra e docentenan na e mesun scol, tin di nan tin hopi mas aña di experencia y conocemento cu e grupo aki cu awor kier gana un salario hopi mas halto.

Awor a yama un reunion pa awe diamars 16 di augustus pa 10;00am na Simar den Sala Bruce, pa ey splica mas di nan malcontento na e scol, pero specialmente pa purba convence e otro docentenan dicon nan kier haya mas placa cu e 100 mil florin acorda y aproba caba den Conseho di Minister desde Juni ultimo.

Di otro banda mayornan y studiantenan tambe ta siguiendo e desaroyo aki di cerca, con 9 docente cu tin 10 aña caba bogando pa aumento di salario, awor kier pone un scol plat, stroba educacion di studiantenan djis pa motibo di mas placa!

Colegio EPI
Docentenan y Empleadonan
Seroe Blanco z/n
Oranjestad, Aruba

Augustus 15, 2016

Bon Dia Coleganan,

Manera por a tuma nota den medionan di comunicacion, nos ta riba un welga colectivo desde Diahuebs, Augustus 11 2016. Nos ta consciente cu no tin claridad over di kico ta pasando, ni tampoco informacion corecto pa cu e comienso di aña escolar 2016-2017. Tambe nos ta lamenta e declaracionan cu a sali den prensa cu no ta basa riba e realidad. Nos kier enfatisa cu esaki no ta un lucha pa placa.

Permiti nos como e unit managernan di Colegio EPI, resumi e puntonan cu ta causando e impasse entre nos y directie, DPS y Minister di Enseñansa:

1. Claridad referente na e organogram/organisatiestructuur di Colegio EPI pa aña escolar 2016-2017. Esaki ta inclui e taakomschrijving oficial;
2. Peso di trabou actual di 2 unit managers y compensacion pa cu esaki;
3. Ambiente di trabou hostil na Colegio EPI.

Nos a haci varios intento pa trece esaki na atencion di tur esnan concerni durante entre otro nos reunionan di management y cartanan pa Minister, pero nos no a yega na nada concreto.

Di e forma aki nos kier invita boso pa un reunion informativo cu lo tuma lugar:

DIAMARS, AUGUSTUS 16 2016 10:00 – 11:00 a.m. na SIMAR – Sala Bruce

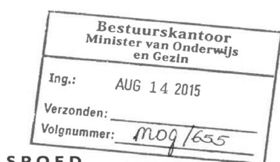
Nos ta spera di conta cu boso presencia.

Danki di antemano pa boso comprencion y sosten!

Saludos cordial,

Unit Managernan Colegio EPI

SIMAR 



Aan de Minister van Onderwijs en Gezinsbeleid
Mevr. M. Hooyboer-Winklaar
L.G. Smith Boulevard 76
Oranjestad

SPOED

Datum : 14 augustus 2015
Onderwerp: voorstel Unit Managers Colegio EPI
Ref.nr. : 10640

Excellentie,

In vervolg op onze brief van 10 augustus jongstleden en de reactie van Uw Beleidsadviseur de heer MSc. James van der Linden hierop, vervolgens het antwoord van het Bestuur van de SIMAR op 11 augustus jongstleden, willen wij U als volgt berichten.

In een bespreking hedenochtend met de leden Unit Managers van het Colegio EPI, volgens bijgevoegde lijst van betrokkenen, willen wij onze teleurstelling uiten over het uitblijven van een adequate oplossing voor de dringendheid en de ernst van de problematiek van voornoemde Unit Managers. Wij zijn van mening dat deze langslepende kwestie noodzaakt om een directe en adequate oplossing. Wij voorzien dat indien onderhavige situatie voortsleept, een onoverkomelijke escalatie dreigt.

Namens onze leden willen wij, om, gelet op de urgentie van deze zaak, het volgende voorstel indienen.

1. Conform de circulaire d.d. 13 januari 2005 betreft Toelage schoolleiders kleuter- en basisscholen en het besluit om toekenning van een toelage op grond van artikel 25 van de Landsverordening materieel ambtenarenrecht (L.M.A.), met ingang van 1 januari 2005, deze toelage van 25% eveneens toe te kennen, **met terugwerkende kracht vanaf het schooljaar 2012-2013** aan voornoemde Unit Managers.
2. Gelet op het **bijzonder karakter van de functie van de Unit Managers**, die hun taken optimaal hebben uitgevoerd met de bijbehorende verantwoordelijkheden en bevoegdheden, **vanaf schooljaar 2006-2007 tot en met schooljaar 2011-2012, per schooljaar een gratificatie van één maandsalaris toe te kennen, als blijk van waardering en plichtsbesef,** bij de uitoefening van de functie van Unit Manager. Eén en ander conform artikel 25 van de L.M.A..

Wij vertrouwen erop, dat Uwe Excellentie voornoemd voorstel onverkort wil inwilligen en geven U in overweging om **hedenmiddag vóór 16.00 uur**, een positieve beslissing te nemen in deze.
De Unit Managers zijn en blijven bereidwillig om hun functie optimaal te vervullen, slechts onder de voorwaarde, dat de condities rechtspositioneel op een deugdelijke en rechtvaardige manier worden geregeld.

Namens het Bestuur van de SIMAR en de ondergetekende Unit Managers van het Colegio EPI, verblijven wij in afwachting van Uw beslissing.

Hoogachtend,

P.lo M Carlo
Sheila Lazo-Tromp
Voorzitter Bestuur SIMAR

Sabana Blanco # 36 P.O. 582 Oranjestad Aruba
Tel: (297) 582-4219 Fax: (297) 583-8337 Email: info@simar.aw



CompTia Live Class
A+ Guided All-in Course – October 12th, 2016
Network+ Guided All-in Course – January 26th, 2016

MS Word
August 16th, 2016

MS Excel 2010 Live Classes
August 10th, 2016 - Level 1
August 24th, 2016 - Level 2
September 7th, 2016 - Level 3

Intuit QuickBooks 2015 Live Class
Level 1 & 2 – Sept 9th, 2016

Adobe Photoshop (Live Class)
Level 1 – August 25th, 2016.

CCNAX Routing & Switching Bootcamp
Aug 29th, 2016.

VMWare vSphere v6.0 VCA-DVC Certification
Virtual Class – Aug 15th, 2016

Like us on facebook and stay updated
www.facebook.com/compulearncaribbean
Tel: +297 588 0313
www.compulearncaribbean.com
info@compulearncaribbean .com



HBO Bachelor Bedrijfskunde
Instroommoment – 1 september 2016

Financiele Rapportages voor Controllers
Financiele cursus – 5 september, 2016

Internal Audit
Processes – 16 augustus 2016

Korte cursussen: Workplace Skills
Management & Leadership – 29 agustus 2016
Sales & Marketing – 22 augustus 2016

Lean Management training NIEUW !!!
1 dag training – 24 october 2016

MBO Praktijk Diploma Secretaresse
Instroommoment – 31 augustus 2016

Praktijk Diploma Boekhouden
Instroommoment – 30 augustus 2016

Sneltypen
Instroommoment – 5 september 2016

Like ons op facebook:
www.facebook/ArubaCaob
Tel: +297 588 0315
www.caribbean-academy.com
info@caribbean-academy.com

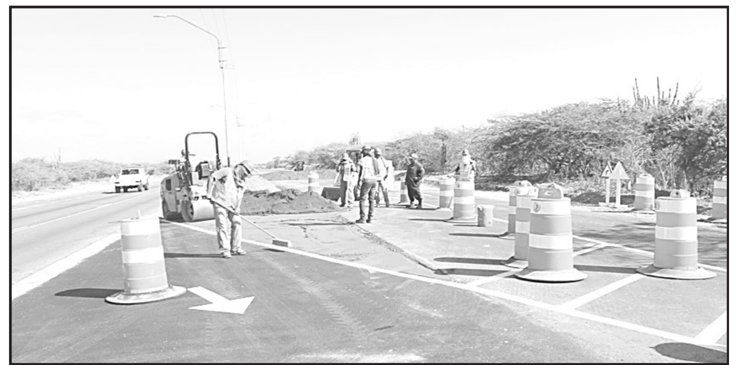

Jossy Kock di DOW riba cambio den trafico

Desviacion di trafico riba caminda di Sero Teishi pa construccion di rotonde















ORANJESTAD (AAN): Construccion di e rotonde riba Sero Teishi lo wordo completa den e proximo simannan y relaciona cu esaki DOW lo desvia e trafico di Oranjestad pa San Nicolas y vice versa, caminda esaki pa un largura di 200 meter, lo pasa riba e caretera nobo cu ya ta cla.

Jossy Kock di DOW a splica cu ayera mainta a cera e caminda principal na Sero Thijshi pa caba di construi e rotonde na e sitio aki y pa comunica esaki tambe cu e caminda cu ta bay pa Barcadera.

Di parti di DOW ta haci un suplica riba automobilistanan cu ta haci uzo di e 'highway' pa tene bon cuenta cu e cambio cu ta wordo introduci pa sigui indicacion di borchi y tur loke ta wordo indica pa asina por evita cualkier situacion di peliger of desgracia pa otro.

E cambio ta encera cu trafico cu ta bay ariba of bin abou riba e caminda principal actual, riba un distancia di 200 meter lo tin cu desvia pa subi un sector di e caretera nobo cu ta forma parti di e Green Corridor pa despues bolbe subi e caminda bieu den ambos direccion.

Sr. Kock a sigui mustra cu e carera nobo tin un hanchura di 7 meter cu ta un meter menos cu e caretera bieu cu ta di 8 meter pero e hanchura a ta cuadra cu reglanan local y internacional pa loke ta un caretera pa trafico di dos direccion.

Den futuro e sector nobo lo conta cu trafico cu suficiente espacio pa dos auto pasa banda di otro y sr Kock a mustra cu DOW ta spera cu tur hende lo tuma nota di e cambio aki, baha velocidad un rato pa pasa riba e sector di desviacion pa despues bolbe subi e caminda principal.



EXCELLENT MANPOWER SERVICES

Excellent Manpower Services ta busca personal dinamico y cu bon maneho di e idioma Inglés, responsabel, cu passport hulandes / permiso di casa/ Firma Liber; cu posibilidad inmediato pa traha den e siguiente posicionnan:

HOTEL INDUSTRY AND CONSTRUCTION

- ✓ COOK HELPER* (with experience)
- ✓ COOK*
- ✓ KITCHEN STEWARD*
- ✓ BANQUET SERVER
- ✓ HOUSEKEEPING

*carchi di salubridad valido (DVZ)

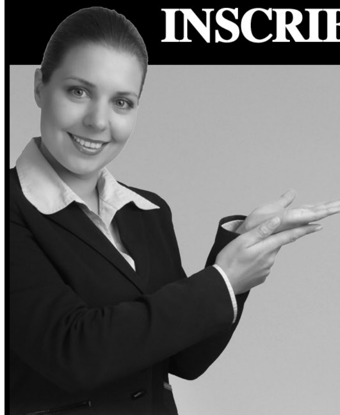
Apply online at www.excellentmps.com




Follow us...

Italiestraat 50, Local #1 | Telephone 280-4454

OPORTUNIDAD PA UN CARERA NOBO!!
INSCRIBI DEN E CURSO AWE MES!!



Successful Real Estate Selling

Mayoria di e Top Bendedonan di Real Estate aki na Aruba a cuminsa tumando e Curso Aki!

LO BO SIÑA ENTRE OTRO
- Con pa Prepara bo mes pa bende Real Estate
- Con pa Traha cu un Sistema di Trabou
- Con pa Cuminsa Genera Clientenan Bendedo
- Pasonan di un bon Presentacion cu Bendedonan
- Pasonan di un bon Presentacion cu Cumpradonan
- Con pa Presenta un Propiedad cu ta na Benta
- Ki ora bo ta cuminsa Sera bo Benta y di ki Manera
- Con pa Presenta Ofertanan di Compra
- Aspectonan di Notario relasiona cu Real Estate

Inverti den bo futuro... Ningun hende lo hasie pa bo!!

DEN E PROXIMO 10 AÑANAN ARUBA LO BAI TIN UN CRECEMENTO DEN REAL ESTATE SIN PRECEDENTE

PARTICIPA DEN ESAKI!

Despues di e curso lo tin e posibilidad pa ricibi un oferta di trabou.

Pa mas info y/of Inscripcion jama: 737-3000

potentialunlimited10@gmail.com

POTENTIAL UNLIMITED
Motivating people one by one

Diasabra, September 3, 2016
For di 9:00 am te 11:00 am
Diarazon, September 7, 2016
For di 7:00 pm te 9:00 pm
E cursonan lo dura 13 siman y wordo duna na Sun Plaza Mall
FINANCIAMENTO PA E CURSO TA POSIBEL

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar encuanto di situacion cu EPI Unit Managers:

Ora ta trata di placa di pueblo mester keda den margen di ley y conseho di departamentonan

ORANJESTAD (AAN): Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar na vispera di cuminsamento di aña escolar 2016-2017 a ricibi informacion cu e Unit Managers di Colegio EPI ta den accion y e situacion cu ta resulta di esaki por perhudica e otro docentenan y e studiantenan. E ta subraya cu aunke tin e accion andando, e directiva, personal di sosten, y docentenan ta trahando duro pa e aña escolar cuminsa manera cu e programa di aña ta bisa, riba riba dia 22 di augustus.



E mandatario a laga sa cu e 25% di "toelage" riba nan salario no ta un porcentage cu ta algo cu por bira un realidad, como cu su Ministerio no solamente tin di tene na cuenta cu tin consehonan cu ta leu di e porcentage aki, pero tambe mester corda cu e compensacion di personal di nos schoolnan na tur nivel ta algo regla den leynan cu ta dicta loke por y no por haci cu inversionnan cu placa di pueblo.

Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu na fin di aña escolar a realisa un desaroyo unda a aproba 2,5% toelage pa e Unit Managers bayendo back 3 aña. Den minister su opinion, e asunto di compensacion a keda finalisa y a informa nan di Esaki.

Cada aña 1 unit manager cu ta functions como e "unit coordinator" ta ricibi, manera prescribi caba, 10% di toelage riba su salario y a agrega pa tur tres unit manager di cada unidad un toelage extra di 2.5%. E toelage aki ta worde otorga di un forma retroactivo (met terugwerkende kracht) pa un maximo di tres aña, el a agrega.

E titular di enseñansa ta duna un splicacion general di loke ta tumando luga na EPI. Pa mas di 10 aña e structura di Colegio Epi a consisti di tres unit managers pa cada unit. Tin cuater unit, cual a keda institui ora cu a uni cuater diferente school bao di un dak cu establecimento di Colegio EPI. E school tabatin un structura temporal, no structural ni permanente. A bin diferente raport cu ta bisa cu mester revisa e structura aki, mester sondea si enberdad tin mester di tres manager pa cada unit.

Esaki a resulta den e decision cu no ta reemplasa un unit manager automaticamente ora cu e bay of e baha cu pensioen, pues no cada aña y tampoco actualmente perse tin tres unit manager pa cada unidad.

Durante e ultimo añanan a surgi e pregunta si no tin otro alternativa y si di berdad ta necesario pa tin dos unit manager, of por ehempel por duna mas taakuren na otro docentenan pa cierto tipo di trabaonan, y destina e fondonan adicional pa otro inversion na school. Tin diferente raport traha riba e alternativanan aki.

Ora cu algun unit managers a cuminsa bay cu pensioen a dicidi pa no simplemente reemplasa nan, pero pa warda un periodo pa entre otro e "functiehuis" keda cla y aproba.

E "functiehuis" ta un documento cu ta den proceso y ta un revision di e structura di salarionan di docentenan en general. E mesun compania cu a traha e functiehuis tambe a haci un bon sondeo di kico e tareanan di cada funcion ta den enseñansa y a defini e trabaonan, asina por determina si ta necesario pa sigui cu e mesun structura of adapta esaki.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu loke ta pasa cu Colegio EPI ta cu e unit managers ta wak nan mes como un tipo di manager of director, y ta haya cu nan mester haya un toelage di 25% riba nan salario mescos cu directornan y cabesantenan di school ta ricibi. Sinembargo, esaki no ta cuadra cu loke ta un derecho di personanan cu ta cay bao di un directie di school; e no ta cuadra cu locual ley ta prescribi y tampoco cu e maneho di DRH (Departamento di Recurso Humano), el a subraya.

E mandatario a remarca cu a bin cu e compensacion di 2.5% na luga di loke e unit managernan ta exigi; y esaki ta traduci den un suma cu ta sali 100 mil Florin; e ta den proceso di "afhandeling" pa por worde reparti. E aprobacion pa e suma aki a tuma luga y na augustus e unit managers lo mester cuminsa ricibi e toelage. Loke a keda finalisa ta cumpli cu ley y cu e consehonan ricibi, y Minister Hooyboer-Winklaar a bisa enfaticamente cu e no lo bin back riba e tema aki. El a agrega cu aunke e unit managers ta purbando di pone presion, trabaonan ta andando y mester warda pa e raportnan y tur cos tin cu cana su caminda prome cu tuma cualkier otro decision.

E no ta asina cu strobando e proceso pa aña escolar cuminsa nan lo por logra pa e mandatario cambia e decision mas tanten cu e raportnan final no ta cla. El a splica cu absolutamente esaki no lo worde haci, mirando cu tur cos mester cana pa medio di proceduranan y ta depende riba consehonan di expertonan. Minister ta boga pa focus pa inversionnan pa e school, entre otro pa compra di material pa e diferente unidadnan. No lo bay yena vacaturanan sin un sondeo apropia, pasobra tur e decisionnan aki ta rekeri un planning y un budget, y mester bay na e forma mas eficiente.

E accion, cu ta perhudica studiantenan y otro docentenan den preparacion pa apertura di un aña escolar, ta pone un duda riba e seriedad y compromise cu e unit managers tin cu e school, e docentenan y e studiantenan, segun Hooyboer-Winklaar.

E ta lamenta di wak e situacion yega na un punto asina, y ta pidi e unit managers pa no perhudica e studiantenan. El a agrega cu por sinta back na mesa pa splica kico ta e realidad, y papia di solucionnan; si berdad tin "taakverzwaring" pasobra tin algun units cu ta falta unit managers, por papia di solucionnan, pero loke e managers a presenta no ta e solucion.

Minister Hooyboer-Winklaar a añadi cu e ta lamenta cu no tin boluntad pa sinta y bin cu solucion, y el a verwacht esaki di e personanan cu tin enseñansa y e hobennan nan miho interes na pecho. El a reitera cu su ministerio ta sigui loke ley ta bisa y e consehonan cu ta drenta, y nada mas. "E no ta mi placa, e no ta placa di e unit managers, ni di e school of departamentonan concerni. E ta placa di pueblo y tin proceduranan cu mester worde sigui y mester cumpli cu loke ley ta prescribi," Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com
Pasa serca nos pa: tur producto di "Arvefa" cu 15% Off Cash & Carry; "Raynor" garage doors, operators, parts & servicio excelente; "Proteco" gate openers na prijs sin competencia y calidad superior; bentananan "awp" alum. tipo sliding, single hung, awning, cu parts, y servicio di tuma midi, prepara y instala si tin mester. "10% off ariba tur bentana" Ta nos so tin frame di alum. pa sunsash!

E&E TRADING Sabana Blanco # 1-B Rondweg Dakota Tel: 588-2828
Bo adres # 1 pa tur Producto di Arvefa cu 15% di Descuento cash & carry
Pasa entrega bo pedido y bo por ta sigur cu bo ta haye den 12 ora.
"Servicio V.I.P. cu un toke personal"

E&E TRADING Sabana Blanco # 1-B Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com
Bo adres # 1 pa Bentana di Aluminio
Americano marca "AWP": Sliding windows, single hung windows (up + down), awning windows (ariba pedido) + frame di Sun Sash". Nos por laga drecha bentana y tuma midinan tambe y por instala tambe.
Ta stock parts pa casi tur bentana. Yama of pasa!!

E&E TRADING Sabana Blanco # 1-B Rondweg Dakota Tel: 588-2828 E: e.n.e.trading@gmail.com
Yama nos na 588-2828 of pasa cerca nos pe e miho Porta di garage di e marca "Raynor" cu garantia di dos (2 aña) y patras y servicio garantiza!!
Nos prijs ta hopi bon!!



BUSKANDO SIGUIENTE PUESTONAN:

- SECURITY OFFICER/SHIFT LEADERS
-CASINO COMPLIANCE
-PART TIMERS (4 ORA)

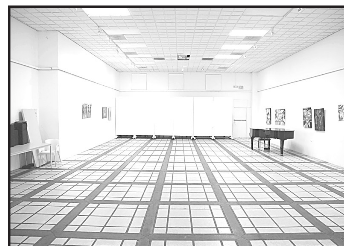
Preferible local, firma liber of paspoort hulandes. Cu por domina: Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Pasa personalmente na oficina jena application. Paseo Herencia 2ndo piso. Tel: 586-1212.

Unoca ta aporta na renobacion

Cas di Cultura ta bay haya stulnan nobo y renobacion ta inclui solar panels tambe













ORANJESTAD (AAN): Cas di Cultura ta e centro cultural di Aruba. E ta sigura continuacion di e desaroyo y promocion di e bida cultural di nos comunidad. E ta ofrece un espacio unda arte y cultura ta worde practica, biba y exponi, creando participacion activo den nos isla. el a worde oficialmente habri dia 15 di November 1958 y ta worde maneha pa e Stichting Schouwburg Aruba, kende ta traha continuamente pa garantisa e mantencion adecuado di e edificio pa asina nos comunidad por haci bon uzo di dje.

Como parti di un proyecto di renobacion di e edificio, materialnan necesario y proyectonan di promocion Stichting Schouwburg Aruba a acerca UNOCA, e fundacion cu ta stimula cultura y arte riba nos isla cu un peticion pa fondonan necesario.

Diabierna ultimo miembronan di e hunta ehecutivo di UNOCA a reuni cu e ekipo di maneho di Cas di Cultura pa oficialmente aproba subsidio pa por cuminsa cu e proyecto di renobacion di Cas di Cultura y otro proyectonan importante. UNOCA, por medio di FDA, lo aloca un subsidio pa realisa e proyectonan aki cual ta alinea su mes na e vision di nos Ministerio di Cultura actual.

E subsidio aki lo cubri entre otro gastonan pa e plan di arkitectura pa e renobacion, ahustenan y reparacion di e infrastructura y visibilidad, camaranan di seguridad, un software nobo pa organiza y maneha eventonan y tambe software pa crea y registra entradanan. Adicionalmente Cas di Cultura lo ricibi materialnan audiovisual, computernan, 2 piano y stoelnan nobo. Cu e fondonan aki e ekipo di Cas cu Cultura tambe lo ricibi capacitacion for di expertonan Hulandes pa por maneha organizacionan cultural mas productivamente. E fondonan subsidia pa UNOCA tambe lo contribui na iniciativanan nobo, manera Manic Monday, un "talent show" pa crea participacion activo di nos comunidad y proyecto di panelnan solar riba e edificio.

UNOCA tin un relacion estrecho cu Cas di Cultura cu ta extende decadasnan, mirando cu tur dos ta fundacionan cu ta contribui na e democratisacion di cultura y ta engrandece participacion y accesibilidad. Desde cu UNOCA a worde establecí na aña 1986, e fundacion a aporta substancialmente na Cas di Cultura. UNOCA ta mira hopi importancia den e aporte na Cas di Cultura.

JOB OPPORTUNITY

Looking for:

- Fashionable male
- Able to work with computers
- Administration skills
- Be able to carry boxes
- Team player
- Speak and write English, Dutch and Spanish
- In possession of work permit

If interested send email to:
cisca.nicholson@ar.gucci.com

Get Great Savings Owning a Ford Escape NOW



Go Further



Over Year Discount	AWG 6,000.=

PLUS

Ford Dealer Cash Incentive	AWG 1,800.=*

PLUS

Fuel Economy	24 combined/21 city 29 hwy mpg**

Starting at AWG 58,150.=*

* Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more details.
** EPA-Estimated Ratings is based on the 2.5L engine with independent variable cam design (iVCT) FWD (Actual mileage will vary).

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com



YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

Door di menaza serio

Autoridad Hulandes mester a bisa cu nan ta investigando traficacion di 120 kilo di cocaina

ORANJESTAD (AAN): Henter un investigacion riba importacion di cocaina na Hulanda a bay perdi door di menaza di parti di traficantenan di droga.

Mayoria di e investigacionnan riba importacion di droga, ta sosode den forma secreto, caminda autoridadnan ta sigui movecion di e sospechosonan.

Ministerio Publico ta pidi permiso na Hues Comisario pa asina por haci un investigacion consistiendo di scucha combersacionnan y na dado momento hasta tene razia.

Tur esaki ta sumamente importante pa asina haya e pruebanan necesario pa Ministerio Publico por cuminsa un caso penal contra e sospechoso of sospechosonan. Sin pruebanan bon, no ta vale la pena cuminsa un caso pasobra abogado of abogadonan lo cuestiona esaki y finalmente Hues lo declara Ministerio Publico no admisibel den su caso penal contra e sospechoso of sospechosonan.

DROGA FOR DI EDUCADOR:

Recientemente autoridad Hulandes a cuminsa un investigacion riba importacion di 120 kilo di cocaina procedente di Ecuador. E droga aki tabata scondi den un container den dos bala grandi. Un total di 102 paki a keda confisca.

E container tabata carga cu cacao y a yega na waf di Rotterdam caminda e container mester a sigui pa Antwerpen.

Investigacion ta mustra cu ademas di e droga, tabatin cosnan den e container cu ta mustra cu posiblemente ora di caba di baha e droga, lo bolbe sea e container pa laga mustra cu manera nada no a pasa.

MENAZA SERIO:

Ta asina cu e team special di investigacion di Hulanda HARC, hunto cu Ministerio Publico di Hulanda, a dicidi cu no ta informa comunidad di e descubrimento di e droga pero lo warda mira kende of kendenan lo bay busca e container pa asina gara esnan responsabel pa e cargamento miyonario di droga.

Sinembargo, henter e plan aki a cay na awa ora cu Ministerio Publico a bin haya sa ta parce cu tin menaza serio haci pa esnan den exterior pasobra esnan cu mester a transporta e droga, a perde esaki.

Aparentemente e personanan aki lo ta deteni y traficantenan ta menaza nan famia pa e droga cu no a yega su destino.

Esaki a haci cu Ministerio Publico a haci publicacion cu e 120 kilo di cocaine a keda confisca for di e container y cu esaki ya a worde destrui. Ministerio Publico a haci esaki pa evita cu personanan cu lo por yuda den e investigacion, nan famia den exterior lo worde asesina.

Ta e intension cu e investigacion lo sigui, pero e plan promer a keda na awa y awor lo ta dificil pa haya sa kendenan ta tras di e lote grandi di cocaina aki.

Cu madurez y responsabilidad:

Na Aruba ta mustra cu tambe tin e tendencia di bira mama primerizo na edad 30-35

ORANJESTAD (AAN) – Awendia tin un tendencia entre e poblacion di hendenan muher mayor di 30 aña cu a dicidi di ta soltero, disfruta di bida e maximo posible, studia y haya un profesion, pa despues pensa riba e posibilidad di haya yiu cu madurez y responsabilidad!

Segun estudionan realiza na diferente pais, encuanto e "trend" aki, socialmente ta mucho mehor cu e hendenan muher warda te ora nan ta completamente prepara pa ser un mama door di un escogencia bon pensa, planea y desea cu bira mama como resultado di embarazo hubenil, unda gran parti di e grupo di mamanan aki no tin un sosten financiero, familiar, escolar, y incluso no ta conta cu e respaldo di e tata di nan yiu.

Hopi hende, incluyendo psicologonan, ta considera cu edad di 30 ta esun ideal pa maternidad, pasobra tin mas probabilidad cu e persona ta mas solido para riba su pia, sea cu un profesion of un trabao stabiel, tambe den su relacion di pareha y si no ta asina mes, riba su mes e ta un hende responsable cu sa kico e kier y pakico a scoge pa bira un mama.

Pero tambe ta asina cu no tur hende muher cu dicidi sali na estado cu net su 30 aña di edad ta logra. Mientras tanto, ta parce cu tin un gran diferencia entre e posibilidadnan di logra esaki den e periodo aki cu despues di su 35 aña.

Conforme e hende muher ta yegando su 40 aña di edad e fertilidad ta merma, y hopi. Pesey e specialistanan den fertilidad ta recomenda e hendenan muher pa no warda hopi tempo mas despues di a cumpli nan 30 aña pa bira un mama primerizo.

Na Aruba, aparentemente, tambe tin e tendencia aki e ultimo añanan. Aunke nos no tin cifranan (nos a yama un instancia cu ta traha cu cifra pero no a logra e informacion, alomenos no awe), si tin indicacion cu tin varios mama cu a haya yiu entre nan 30 pa 35 aña y tin den e mesun edad aki cu ta na estado pa prome biaha na e momentonan aki.

Un tema hopi interesante cu nos ta interesa pa trece mas informacion acerca, si nos logra di haya fuentenan di informacion suficiente accesible. E lo ta un bon informacion si por motiva e muchanan hoben pa warda y no pura pa bira mama na un edad demasiado prematuro.

PODEROSA DE SORTE MARIA LIONZA

Ta trece e solucion na (bo) problema di amor ta regresa amor perdi, union eterno, casamento separacion. Ta retira instruso ta consegui pareha, mara y ritual (nan) India que no ta faya. Ta tumba bruheria, spirito (nan) malo mal di ojo, mala suerte, ta haci limpieza pa cas, ta cura enfermedad spiritual, impotencia sexsual. Pa prome biaha na Aruba India. Unico eredera di secreto di ante pasado y corte India. Trabao garatiza. Oracion secreto y e India cu ta protehabo pa bida, e ta dunabo locual cubo kier.

Tur problema tin solucion!! **Cel: 743-9975 / 661-7471**

15 augustus 2016

REACCION RIBA BO ULTIMO AVISO

(pa Dennis Josph Ecury)

Ami honestamente no sa kiko pasa bo cabes. Pero mi ta sospecha cu e obsecion pa placa ta hibando'bo caminda pa locura.

For di mei 2016 cu bo a purba sacanos manera cachó for di bo edificio cu tawata yama MI cas, mi a laga'bo sa cu no por sacanos sin duna e opzeggingstermijn cu e huurovereenkomst ta stipulá y cu nos ta Sali ora nos mesun cas ta cla y esey m'a calcula pa fin di juli.

Tur esaki a sosodé despues cu mi a bai huurcommissie pone un keha contra bo persona.

Ariba menciona mi a scirbie'le y mande via WhazApp. E mesun momento mi a ripara cu bo a blokea mi mensahenan. "By the way" nos tin tur recibo di huurpenning y tambe copianan di e postwisselnan.

Si bo ta desea nos por topa dilanti mesa berde y lo bo ripara cu bo ta bai dal den muraya di beton un biaha mas. Lo bo keda manera "una estrella estrellado". Bai gasta bo placa na abogado mescos cu bo a gaste na deurwaarderpa purba spanta balente. Abo ta chicken feed pami.

Mescos cu mi a deposita tur bo placa cu nos tawata debebo, pa'bo recibi'e via postwissel, mi a post bo yabi di cas na bo adres di cas.

Ami personalmente no ta desea di topa cu'bo despues cu: 1. Bo a falta mi señora respet, door di a papia duro sin ningun motibo.

2. Bo a manda bo yiu pa purba intimidami. Pero manera mi a lagabo sa mi ta bolbe ripiti, ni abo cu bo yiu HUNTO!!!

3. Bo a purba di sacanos manera cachó for di bo edificio. Mientras cu nos no debebo ni a keda debebo ni un cen preto. Weliswaar nos tawata como tres (3) biaha un paar di dia laat cu bo cen, pero semper nos a paga prome cu dia 5 di e luna nobo. Ley ta duna nos espacio de cu dia 5 di cada luna nobo.

Wel si bo no sa esey considera e parti aki como un tiki di les un biaha mas "architect".

Arnd J. van der Bliek

DANKI MAESTRO



Esaki ta un testimonio di fe y gradicimiento pa maestro Daniel. E a sakami dilanti cumi pareha y mi compañía. Mi tawata tin varios negoshi y un kasa maraviyoso , te un di acu nos a busca un muher pa traha pa hasi cas limpi y ela namora dimi. Ami no tawata kier a gaña mi casa, pero ora nos tawata nos so e tawata kita desnudo mi dilanti. Pa e provocami te ma hanjami ta kita for di trabao,E a bisami si mi no keda c une e ta kibra mi vida y di verdad ela cuminsa kibra mi vida. Tur kos a cuminsa bai atrás te mi a bai den ruina. Ora mi a mira tur cos ta malo mi a cuminsa bishita bruhosnan pa nan judami, pero nada nan a primintimi di judami pero nada kita mi plaka so y kada dia mi tawata peor. Asta un di un amigo a hibami cerca maestro Daniel, ma keda sorprendi di tur loquee la bisami y di un luna cumi a bishita maestro Daniel ma recupera tur cos perdi, y awo mi ta biba felis y agradecido cu maestro Daniel p ata bon hende, mi nomber ta Angel Flores.

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



CRYSTAL
Casino

1st HARLEY
HAS BEEN WON
CONGRATULATIONS
MR VAN DOMMELEN



It's Pointless To Play Anywhere Else!

Located at the Renaissance Aruba Resort & Casino, L.G. Smith Blvd. #82
For more information, please call 583-6000, ext.6318 or ext.6437

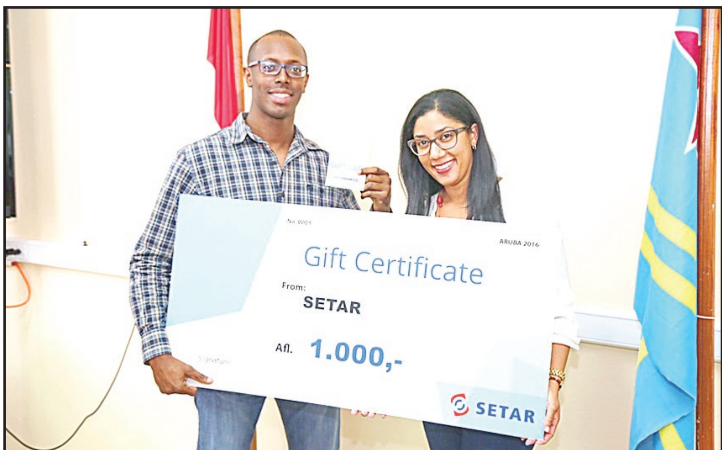


Ekipo special di "VIP" a pasa regalo pa esunnan den necesidad

Cuerpo Policial Aruba a haci donacion na 4 instancia











ORANJESTAD (AAN): Un total di 4 instancia caritativo a ricibi un donacion di Cuerpo Policial Aruba na balor di un total di 4 mil Florin. E no ta costumber cu Polis ta haci donacion, pero tampoco mag ricibi regalo. Comokiera cu nan a haya regalo, a opta pa acepta toch y pase pa instancianan cu tin mas necesidad. Ta trata aki di e Polisnan cu ta traha den e ekipo special di "VIP".

VIP Team ta un identidad specialisa den protection policial personal. VIP team ta e team mas bieu den Cuerpo Policial Aruba desde Status Aparte, pues ta existi 30 aña caba. E team di 10 Polis tin como tarea pa brinda proteccion policial na hefenan di estado, mandatario, diplomatico y criminal grandi cu ta rekeri un proteccion special durante nan estadia aki na Aruba y tambe pa cuanto tempo cu ta rekeri un proteccion policial specialisa. Anualmente nan ta drenta den accion entre 10 pa 20 biaha.

VIP team ta e prome team den Polis cu tabatin e honor di por a ricibi un condecoracion real di Su Mahestad Rey Willem Alexander enconexion cu su bishita oficial na Aruba.

Aña pasa VIP team a brinda proteccion policial na un Sheik cu tabata di bishita na Aruba pa algun dia. E Sheik na su despedida a regala cada un di e Polisnan di VIP cu tabata asigna cu su proteccion, pago pa nan trabao. Mirando cu como empleado publico no por ricibi pago aheno pa un trabao desplega, e Polisnan no a acepta esaki y a entrega e placa aki back na e Sheik. Na su turno e Sheik a tuma e placa y a cumpra articulo (telefon celular) y a entrega VIP team como regalo.

Esaki a pone cu VIP a busca e posibilidad pa cu e regalonan ricibi, pa haci donacion na algun instancia cu den nan parecer mester di dje. Cu ayudo di Setar NV a logra entrega e articulonan a cambio di 4 check cu un suma pa donacion na 4 instancia.

E miembronan di VIP Team a scoge e 4 instancianan cu den nan concepto tin mester di dje, cu ta Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Fundacion Sonrisa, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad y Fundacion Duna un Man pa Yuda nos Muchanan. Cada un di e instancianan aki a ricibi un suma di Afl. 1000.=, sperando asina cu Cuerpo Policial Aruba a sa di yuda e instancianan tambe cu tin mas mester.

Por ultimo e ekipo di VIP Team di Polis ta gradici Alto Comisario di Polis cu a permiti pa haci e donacionnan aki y tambe gradici Setar pa yuda na realisa e donacionnan aki.



Segun Benny Nisbet di PPA:

Oranjestad tin un potencial enorme cu mester wordo mercadea y proyecta den tur libertad posible

ORANJESTAD (AAN): Na aña 2007 PPA a saca un comunicado cu e titulo aki tambe !! For di e tempo ey tabatatin hopi preocupacion cu Oranjestad nos capital a bay atras y tabatatin mester di atencion serio di parti di gobierno.

For di e tempo ey PPA como e prome y kizas 'unico' organizacion politico a saca varios comunicado dedica na e topico importante aki. PPA a accentua cu Oranjestad lo tabatatin mester di un inversion serio pa ponele back riba pia.

No kabe duda cu un desaroyo cu a affecta nos capital di Oranjestad tabata e desaroyo dilanti di nos hotelnan grandi na Noord. Si e turista tin tur cos su dilanti e no mester sali bishita nos capital mas manera antes. Pa cambia esaki un inversion tabata necesario y PPA tabata e partido politico cu a presenta e 'idea' di



un sistema di 'streettrolley' cu nos ta orgulloso di e idea aki y e hecho cu e actual gobierno a ejecuta esaki ta demonstra e capacidad di partido PPA como un partido visionario.

Naturalmente locual PPA no ta contento cune ta e hecho cu gobierno a usa fondo necesario pa ejecuta e otro vision cu PPA a presenta como mocion den parlamento di Aruba y cu a worde aproba unanimamente esta pa construi un Mavo/Havo/VWO den districto di Noord.

Pa colmo locual a caba di mata e centro di Oranjestad ta e introduccion di un 'aru-parking' den centro di Oranjestad cual tin miles y miles di ciudadano cu NO ta bishita centro di Oranjestad mas.

Awor e pregunta ta: Kico por worde haci pa duna Oranjestad como nos capital e bida commercial back cu el a cosecha di dje den pasado ??

Na prome lugar gobierno lo mester elemina e Sistema di Aru-parking inmediatamente y cambia e organizacion aki den uno di siguridad pa e pueblo y pa e turista bishitante….uno cu ta yuda e ciudadano/turista yega na un parkeerplaats sin cu mester paga algo y uno cu ta duna e ciudadano/turista e informacion unda por haya un cierto negoshi y/of producto cu nan ta en busca di dje!

Na di dos lugar gobierno a dedica basta atencion na accentua elugarnan cultural/historico den centro di Oranjestad esey ta un punto positivo cu mester haci bon uso di djele awor.

Na di tres lugar gobierno mester crea un presupuesto pa mercadea nos capital Oranjestad awor cu a permiti un competencia di otro mundo pa desaroya su mes enfrente di nos hotelnan. Un presupuesto for di cual lo accentua e centro commercial di Oranjestad como unlugar cu ta worde conseja pa bishita prome cu bandona Aruba. Mescos cu PPA tabata boga pa un trato asina esta cu lo tin un fondo pa mercadea centro di San Nicolas y cu MEP a vota contra di esaki e tempo ey den parlamento y cu AVP awor cu nan ta den gobierno no a tuma over….! Esta mercadea San Nicolas tambe comolugar pa e turista bishita.

E critica cu mas ta tende ta cu e turista no ta baha for di e 'streettrolley' na cabez di caya grandi/cay Gilberto Francois Croes.

Pa PPA esaki ta masha logico……na cabez di e caya principal di e centro di Oranjestad aki NO tin negoshi cu ta projecta locual ta na interes di un turista na prome lugar. PPA ta di opinion cu gobierno mester stimula inversion di 'entrepreneur' pa inverti den negoshinan cu ta 'yamativo' pa un turista !! Stimula negoshi di souvenir y arte den e parti pariba di caya grandi. Stimula desaroyo kizas di un Mercado di Arte y cultura na unda e 'street-trolley' ta yega final di caya…..Pone musica crioyo arubano sona pa crea un ambiente….!! Stimula inversion den producto tanto pa e local como pa e turista cu ta stimula desaroyo economico di nos capital di Aruba !! Projecta e historia cu tin tras di centro di Oranjestad….bende y mercadea esaki mas hopi cu ta responsablemente posibel y PPA ta convenci cu cos lo cambia !! Parcialmente gobierno a inicia cu algun di e puntonan menciona pero no ta ejecutando esaki debidamente mientras cu e aru-parking ta strobando esaki tambe. Pero tur cos ta cuminsa si cu eliminacion y cambio di e organizacion di aru-parking… pueblo tin un rabia riba esaki pasobra pueblo nunca e accepta ni pordona e partimento di 'klem' riba propiedad di pueblo anto pa sumanan originalmente chikito pero cu ta desaroya den un abuso di otro mundo.

PPA ta convenci cu Oranjestad como nos capital di Aruba tin hopi pero hopi mas potencial cu ta worde projecta na e momento aki !! Pero esaki ta basa riba nos historia, nos cultura, nos arte y nos libertad como pueblo. E momento cu tin e señal di abuso di poder den forma di 'aru-parking' esaki ta worde rechasa pa pueblo cu consecuencia negativo pa e centro di Oranjestad.

Oranjestad, Quo Vadis? PPA ta ripiti Oranjestad tin un potencial enorme pero mester permiti esaki pa desaroya su mes den un ambiente liber usando su forza historico, cultural y di arte na un forma fuerte como parti di e producto turistico di pais Aruba.

Diabierna 26 di Augustus den un unico funcion!

Comedia "A Roy con Coco" cu comiconan di Radio Rochela ta presenta na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Separa den bon agenda e dia aki pasobra esaki lo ta e dia cu bo lo hari bay goal cu e comedia "A Roy con Coco" cu lo presenta na Aruba den un unico funcion Diabierna 26 di Augustus proximo na Renaissance Convention Center.

"A Roy con Coco" ta comedia cu lo pone bo corda e temponan di "Radio Rochela" cu a pasa na RCTV varios aña pasa.

"Radio Rochela", cual tabata manera un scol di humor, a wordo reconoci como e programa humoristico mas importante di Venezuela y sigur aki na Aruba.



E actornan di e comedia aki, Coco Sanchez y Roy Diaz, ta hopi conoci na nos isla door di nan aparicion den "Radio Rochela". Nan lo ta acompaña pa e comico "El Black Pitt". Tambe lo tin tremendo ambiente di e banda musical "Los Caraqueños" cu lo pone bo baila. Baila y hari pareu.

Rebiba e temponan aya di "Radio Rochela" durante e comedia "A Roy con Coco" unda nan lo pone bo recorda algun di e mihor jokenan di e programa famoso aki.

Cumpra bo entrada awe mes y no laga ningun hende conta bo despues con nan a hari e dia aki. Y prepara bo... Pasobra pronto lo tin na Aruba e tambe famoso "Er Conde del Guacharo".



E show aki ta wordo presenta Diabierna 26 di Augustus pa 6'or di anochi den un unico presentacion pa henter famia. Entradanan ta na benta na Arepados Bar Cafe Aruba.

"A Roy con Coco" ta un produccion di Yman Productions Aruba.

O·O·R
Orange Owl
Restaurant II vba

TA BUSCA
DAY - CLEANER
(Par-time)
8:00 AM – 12:00 PM
PASA PERSONALMENTE NA:
HOOTERS

Entre 10:00 am – 4:00 pm
South Beach Center
Tel: 582-0040

ANUNCIO – BLBA/105/16

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: **Dialuna, 15 di augustus 2016**
Nomber **EMPRESA**		: **"Compania di Trahadornan di Aruba (Aruparking)"**
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **21**
Voto valido		: **11**
Na fabor di	**STA**	: **11**
Na fabor di	**Ningun bond**	: **0**
Voto blanco		: **0**
Voto invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **STA a haya e mayoria**

Aruba, 15 di augustus 2016

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

GYOSEKI KAN
SHOTOKAN KARATE-DO
ARUBA

Gyoseki Kan Karate Do Aruba pa medio di e presente ta jama tur su miembronan pa un reunion cu lo tuma lugar dia 16 Augustus proximo 7:30 pm na Gymzaal di La Salle College .

Lo bay tin 2 punto di agenda cual nan lo ta:

1. Elecshon i votashon pa un directiva pa e Vereniging Gyoseki Kan Karate Do Aruba.
2. Elecshon i votashon pa aprobashon di e statuten nan pa e Vereniging Gyoseki Kan Karate Do Aruba.

LA SALLE COLLEGE, LA SALLE STRAAT Z/N
ORANJESTAD, ARUBA
TEL: 297-6004143 / 297-5938166
E-MAIL: dr.gurave@hotmail.com

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Amienda pa permiti Union Civil casi no tin deferencia cu matrimonio

ORANJESTAD (AAN)-- Segun un comunicado ricibi di sr. Donny Rasmijn di AVP, tocante e amienda cu su colega tin riba mesa pa wordo aproba of desaproba dialuna awor dia 22 di augustus., e amienda pa permiti union civil no tin diferencia cu matrimonio.

Riba e dia aki e Codigo Civil nobo di nos pais lo wordo trata unda cu mas di 800 cambio lo wordo haci pa asina moderniza e ley actual. Pero lamentablemente e amienda pa registra parehanan, incluso parehanan di mesun sexo, ta esun cu ta sobresali. Normalmente un amienda ta wordo presenta durante di tratamento di un ley unda cu e amienda lo trece un cambio relativamente chikito den e ley cu ta wordo trata e dia ey. Den e caso aki ta trata di un cambio hopi grandi cu ta toca balornan di nos pais. "Nunca un ley contra



principio di Dios a wordo presenta den nos Parlamento, especialmente ora cu un partido Cristian Democrata ta presente", Sr. Rasmijn ta expresa. Ta derecho di cada miembro di Parlamento pa presenta un amienda of bin cu un iniciativa di ley. Ta depende di con grandi e efecto di un cambio tin riba nos comunidad y por kies con lo trece un cambio. Den e caso aki un Codigo Civil cu ta asina importante pa nos pais ta wordo practicamente tapa door di e amienda pasobra e efecto ta basta pisa y merece di haya un scrutinacion adecuadamente. Den nos sistema legislativo, un ley presenta pa miembronan di Parlamento of Gobierno, semper ta bay pa conseho na Raad van Advies prome, unda cu e conseheronan aki independientemente ta scrutina e ley y ta duna comentario, consehonan y ta evalua si a haci suficiente estudio pa asina e ley por wordo hustifica. Y despues contesta ta wordo duna riba e consehonan prome cu e ley bay Parlamento. Despues preguntanan ta wordo haci na Ministernan of e Parlamentario cu ta presenta e ley y e mester duna contesta debidamente riba dje. Ora un amienda wordo presenta no tin preguntanan cu ta wordo haci. Esun cu presente mester splica e cambio y basa riba esey Parlamento lo vota. "Hasta pa proyectonan nobo un desaroyador mester presenta estudionan, haci door di un compania independiente, riba e efectonan cu e proyecto por tin riba e habitantenan y nos pais. Den e caso aki un cambio drastico den nos Codigo Civil ta bay wordo trata por medio di un amienda sin cu ningun estudio riba tereno familiar, social, economico, cultural, norma y balor, sostenibilidad y siguramente riba nos fondonan social a wordo haci. Esaki ta e peliger grandi cu e amienda aki tin cu ne". Riba e pregunta riba ki diferencia tin entre Union Civil y casamento Rasmijn a bisa cu practicamente no tin diferencia. E dos diferencianan cu tin ta cu e parehanan no ta huramenta y e tampoco mester bay huez pa anula e union si no tin mucha menor di edad den e hogar. Tambe mester tene cuenta cu ya tin mas di 50 parehanan di mesun sexo na Aruba. Kico nan ta bay haci si Union Civil bira un realidad? Nan ta bay divorcia pa nan por cera e union y kibra nan promesa haci na otro? Of nan ta bay huez y mustra cu ta Parlamento di Aruba mes a habri porta pa acepta registracion y automaticamente casamento pa parehanan di mesun sexo? Conociendo nos sistema hudicial Hulandes nos mester cruza nos dedenan pa locual cu nan ta bay dicta. "Di e 21 Parlamentarionan actualmente, 18 a huramenta pa Dios, y ta di spera cu mayoria lo aplica leynan di Dios pa preveni cu un cambio asina drastico riba nos comunidad tuma lugar mientras cu mas di 80% di nos poblacion ta creyente Cristian", Rasmijn ta termina.

Miss Teen Aruba International Danna Garcia a ricibi su regalo for di SETAR.

ORANJESTAD(AAN)-- Miss Teen Aruba International Danna Garcia a ricibi su regalo di SETAR for di man di Sra. Shahaira Labad, hefe di Mercadeo di SETAR.

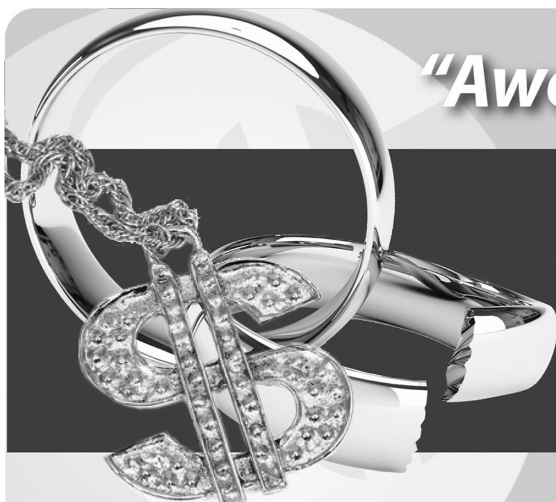
SETAR ta un di e sponsornan fiel di e certamen aki cu ta uno cu ta enfatisa beyesa pero tambe inteligencia.

Tur aña SETAR ta ricibi e candidatanan na su oficinanan pa duna nan un update di tur locual ta pasando den e mundo tecnológico di manera cu nan sa exactamente cu tur e capacidad y calidad di servicio cu SETAR ta brinda Aruba.

Palabranan di felicitación ta bai ainda na Danna Garcia y SETAR ta dese'e hopi exito!







"Awor si mi por paga mi debe!"

Nos ta cumpra ORO

Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion

eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO COMPRAVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compraventaeltriunfo.com

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Segun boluntario cu ta haci trabao social:

Mas mayor cu otro añanan a busca ayudo relaciona cu siguiente aña escolar

ORANJESTAD (AAN) – Tin indicacion cu e aña aki, mas cu añanan anterior, e personanan cu ta haci trabao social boluntario, a entrega mas articulonan den e contexto “back to school”.

Esaki ta refleha, di acuerdo a nos informante, cu e pobreza ta aumentando na Aruba, y un di e motibonan ta cu hopi mayor a, y ta sigui perde trabao.

Esaki ta sosode precisamente den sectornan unda mas ta wordo sinti e efectonan di un economia debilita, por ehemplo, den tiendanan cu ta cera nan porta. Pero ademas, tin otro sector cu no ta cerando nan porta precisamente, pero cu si ta reduciendo gasto. Entre otro, sector bancario y hotelero.

Den cualkier hogar sea cu e cabes de famia ta biba di salario minimo, un tiki mas of un entrada halto, si nan depende di e sueldo perdemento di trabao ta bira un problema grandi, cu consecuencia social.

Segun nos fuente, ningun hende cu perde trabao por sigui sobrebibi cu locual ta haya di cesantia, y mucho menos si e empleado no tin hopi aña na servicio di un empresa.

Recorte di personal ta preocupante na Aruba, segun e indicacion cu tin. Sinembargo, no ta un tema cu ta bin afo ni sikiera for di Oficina di Labor.

Tin famianan cu no ta pasando den nan mihor momento, y esaki ta masha tristo mes pasobra e necesidad tey y pa hopi hende “pidi” pa necesidad ta un berguenza. Pero e ta sosode, mester acudi na instancianan cu ta brinda ayudo, y entre nan, diferente boluntario cu ta haci un trabao social den comunidad.

Aunque den Caya Grandi tabata tin ofertanan di custumber “back to school” pa diferente famia simplemente e placa pa cumpra no tabata tey pa paña escolar pa nan yiunan, ademas inscripcion na scol cu a aumenta, y demas gasto cu educacion di cada mucha awendia ta implica.

Ohala gobierno por haci un estudio tocante e realidad den nos mercado laboral, y purba frena kitamento di hende for di trabao, of reduccion di oranan laboral pa baha salario. Un situacion cu no ta sano ni pa famianan envolvi, ni pa henter comunidad. Un desaroyo na cual mester pone su debido atencion.



Skina di Ruthy







Di chikito te grandi

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Lady Ruth ta corda e dia cu nan a bay cu famia pa di prome biaha na Disneyworld, Orlando, Merca. Tabata den añanan ochenta, su dos yiu hombernan tabata tin e edad mas o menos di 2 y 4 aña nan ey, e ta corda, pasobra un di nan tabata sinta den un "stroller" ora di move di un actividad pa otro, un "stroller tresi for di nan cas, mientras nos yiu homber mayor tabata sinta den un di e "stroller" of "karretjesnan " di e lugar mes, sea ta den forma di un dolfin of algo otro di bestia of di fantasia. Ufffff.....ta hopi aña pasa Djei nan a sigui bay varios biaha mas, cu nan yiunan cresiendo, den grupo di famia un crenchi mas grandi, cu wela y welo, hasta bisawela, cu suegro etec..... y pasa hopi pero hopi dushi mes Ora e muchanan ta chikito bo ta bay den e "ridesnan" cu nan ta fit aden cu nan edad......nos no a bay ainda den e "Roller coasternan" di mas grandi of di mas halto .Esey nos a cuminsa haci despues. Awor mi ta grita mi alma den e roller coasternan ey y despues a dicidi di no bay mas, te cu toch mi yiu of yiunan ta tentami cu mi no ta un "stoere Oma" y asina a cuminsa bay den nan atrobe y milagrosamente sin grita mas ,pero tur na harimento . Despues cu tur dos mi yiunan a bin studia y keda biba na Hulanda, casa y bira tata, nan a cuminsa hiba nan yiunan na e varios "Pretpark nan" cu tin na Hulanda. Mi pensamentonan a dual bay cerca mi nietonan , ora cu recientemente Lady Ruth a para como maestra di ceremonia na un anochecer di graduacion di "Jeanine speelschool" na El Gaucho restaurant, na unda 14 chikitin a gradua y ta cla pa drenta kleuterschool. Nan tur a duna un bunita presentacion di canto y baile den grupo pa nan mayornan, masha cute mes Despues lo bin cu mas informacion tocante e bunita anochecer aki. Awe Lady Ruth ta sigui sinti su mes hopi bendiciona pa tin e bon estado di salud pa por sigui disfruta cu su nietonan, unda cu nan bay cu nan mayornan pa pasa dushi y pret hunto. Ora bo ta di vakantie cerca bo yiunan y nietonan, bo ta lubida cu bo edad ta casi sesenta y bo innerchild ta luci y briya hunto cu di nan Bo ta bay back den bo mesun "time tunnel" y ta recorda hopi, pero hopi cos cu bo a pasa den como mucha chikito te grandi. Y cu como un adulto madura bo ta sintibo bendiciona. Den su discurso cortiko na El Gaucho e anochi ey, Lady Ruth a felicita e mayornan y e bunita "Tanchinan" cu ta traha cu e chikitonan cu hopi pasenshi, amor y carino. El a yama e chikitonan ey "Tesoronan" di nan mayornan y cu pa sigui apoya nan yiunan semper den tur cos, nan mesun lesnan y experiencianan cu nan ta bay pasa aden. Awor tur "speelschool, kleuterschool, basis school" etec...ta tene nan graduacion pa bisa nan alumnonan tur clase di exito den nan siguiente paso den ensejanza.





Ta tene esakinan na school mes of na hotel, of den un restaurant etec..Tempo di nos tempo no tabatatin asina hopi atencion pa cu un cambio di un aña escolar nobo, pero bo tabata sa den bo curason, cu "algo nobo y grandi" ta para bo dilanti y abo tin cu bay hasjele. Lady Ruth ta desea tur nos chikitonan te grandi , hopi exito den e aña escolar nobo nan dilanti, pa haci nan best pa nan mes y pa nan mayornan por ta mas orguyoso ainda di nan logronan. Nos tur ta "chikitonan grandi" ainda, den un of otro forma di ta ora nos ta pasando dushi y pret Harimento ta hopi saludabel, no lubida Sea bo mes...di chikito te grandi







Lucky Numbers na Belgiestraat a haya bishita di antisocial





ORANJESTAD (AAN): Den marduga di diadomingo antisocialnan a kibra drenta horta den un oficina di catochi. E biaha aki na Lucky Numbers na Belgiestraat.

Ora e persona encarga cu e negoshi di loteria a presenta Diadomingo mainta a bin haya e glas dilanti destrui. Drenta paden a tuma nota cu e televisor nan a horta bay cune.

Polis tabata presente pa tuma e denuncia di e kiebro y ladronicia aki.

Homber agresivo na hospital a falta respet tambe pa Polis

















ORANJESTAD (AAN): Den oranan di merdia den un solo basta cayente un homber cabey rasta a haya problema cu e personal di hospital. El a bira basta agresivo y tabata zundra. E no kier razona cu ningun hende.

E tabata rabia pasobra el a wordo treci hospital cu ambulance pa haya tratamento. Awor cu su tratamento a termina e kier pa nan hibe cas bek. E no tabata facil pasobra ni cu polis e tabata mustra respet.

E tabata tin man herida y den gips despues di su tratamento. Polis a yega y a papia cu ambos partido y despues a core cu e homber for di tereno di hospital.

E persona cu a laga su paña interior



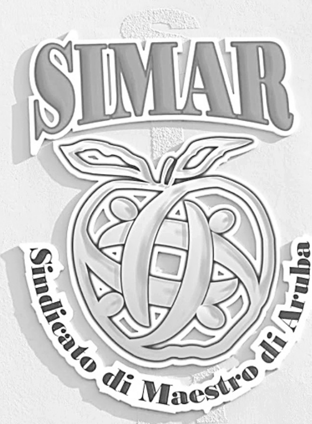


ORANJESTAD (AAN): Bon noticia pa e persona cu por a perde su paña interior di e marca Fruit of the Loom, color shinishi scur.

El a wordo haya door di fotografo di DIARIO. E ta colga na un mata banda di caminda cu ta bay di Jaburibari rumbo pa e tanki di WEB Aruba NV.

E ta colga keto bay, y door di yobida leve y e solo fuerte, el a keda basta limpi bek atrobe. Aki por mire benta na e palo di mata.

Simar tin atencion riba e parti di seguridad pa e docentenan di scol



ORANJESTAD (AAN): Un tempo docentenan a haya sigur atencion pa seguridad, si papia bek tambe di e parti di siguridad personal mes, segun Sheila Tromp-Lazo, presidente di Simar, ademas cu tin e Teacher's Care, pero no a sigui e desaroyo rond di esaki. Loke ta papiando cu docentenan, esaki no ta algo cu ta biba cerca nan. No ta algo cu nan ta bay haci uzo facil di esaki. E siguridad prome cu tabata preocupa mes tocante alumno contra e docente di scol, no a tende hopi di esaki e aña aki, pero si e parti di seguridad di e maestro den su trabao mes. Hopi biaha ta cuestiona ki caminda e maestro mes por cana ora algo no ta bayendo bon. Ta haya cu mayornan tin biaha no ta di acuerdo cu algo. Nan no ta contento cu cierto cosnan y nan ta bay un directiva of nan ta bay minister y por bay asina leu cu por schors e docente di biaha, sin scucha e banda di e docente, cual ta algo hopi peligroso y ta regarda e siguridad di e docente mes. Vooral den e parti emocional cu e ta sinti cu e por conta cu hende, cu no ta zomaar un mayor por bin y kibra su trabao. Hopi mayor ta bisa cu nan ta expresa cu nan ta bay caba cu e docente. Ta sinti cu tin caminda cu nan por logra. Esaki ta e parti cu ta papia di siguridad.

Fuera di esey siguridad den enseñansa ta encera hopi cos como tambe e infrastructura di e scol. Por ripara y bisa cu tin cambio na caminda. Cierto scolnan ta bay haya cura nobo, cierto scolnan ta bay haya material cu nan ta pidi y a compronde cu e minister ta bezig cu un proyecto grandi unda cu e scolnan lo bay wordo no solamente renoba, pero lo haya full un bachi nobo. Esaki no sa precies pa ki tempo y si esaki ta algo cu ta sigur, pero sa si cu minister ta bezig cu esaki, segun Tromp-Lazo.

Refreshment pa e docentenan

Segun Sheila Tromp-Lazo, e prome persona cu ta responsabel pa enseñansa pa Aruba ta minister. E tambe ta autorisa pa un directiva di scol, pero e no mester keda eynan so. E mester ta pa tur directiva. Tur directiva mester ta igual, mester tin trato igual pa tur. Durante aña tambe tin diferente momento cu por traha na formacion di un maestro. Esaki por pasa na diferente forma. Tin e parti interno, caminda cu e scol ta indica e necesidad cu e tin como scol y eynan ta bay traha riba dje. Esey ta keda e ora tambe na e scol mes pa haci uzo di e oportunidad aki. Pero tambe tin esun parti general cu vooral si wak awendia, nos scolnan mester ta mas, si por bisa, up to date. E mundo cu nos ta andando den dje, no ta pa buki solamente. Bo ta bay den e parti di digital, bo ta wak cu muchanan ya caba ta perde interes den klas. Mester cambia e sistema di enseñansa na Aruba y cambia e forma tambe. Si wak bon, e minister a cuminsa cu e parti cu no ta keda sinta. Un proyecto pa su directiva di scol y unda cu algun klas a bay den un proyecto piloto pa wak esaki. Y awor aki full e directiva di scolnan publico lo bay aplica esaki, unda cu no ta bay tin kedamento di sinta mas.

YMCA Aruba atrobe ta ofrece su Afterschool Program





ORANJESTAD (AAN): YMCA Aruba tin 26 aña ofreciendo su Afterschool Program na e comunidad di Aruba. E aña escolar 2016-2017 no ta un excepcion! E programa aki ta mas conoci bao di e number 'Y's Care', cual ta nifica YMCA's Children Afterschool Recreational and Educational Program.

E Afterschool Program ta worde dividi den dos grupo. Un grupo pa 'Kids' cual ta pa mucha cu un edad di 4 pa 12 aña y un grupo pa 'Teens' cual ta pa muchanan cu un edad di 12 pa 17 aña. E ultimo grupo aki ta mihor conosi bao di e nomberi di 'Y'Teens'. Ambos programa di afterschool ta worde ofreci na YMCA Dakota y na YMCA San Nicolas.

YMCA su programa di Y's Care y Y's Teens ta enfoca ariba e desaroyo di mucha y e hoben. Por pensa aki ariba e desaroyo cognitivo, e desaroyo Social-Emocional, desaroyo spiritual, y como tambe e desaroyo di e mucha of hoben su motoriek. Pa por guia e muchanan y hobennan ariba e temanan menciona, YMCA Aruba ta ofrece un Afterschool Program varia cu diferente actividad entre otro Huiswerkbegeleiding, deporte, arts & crafts y momento pa recrea. Participantenan di Y's Care y Y's Teens di YMCA San Nicolas ta ricibi tambe cuminda cayente como lunch, cual ta worde cushina door di nos propio Chef. Na ambos localidad e muchanan y hobennan ta ricibi un snack den ora di atardi.

Mayornan cu ta inscribi nan yiu pa YMCA Aruba su programa di Y's Care of Y' Teens ta beneficia di descuento pa tur Vacation Camps. Tambe e muchanan y hobennan por forma parti di e grupo di Basketball y Volleyball (San Nicolas). Pronto esaki lo ta possibel tambe pa YMCA Dakota!

YMCA Aruba ta invita mayornan pa pasa inscribi nan yiu of yiunan na YMCA Dakota, situa na Calabasstraat 1 of na YMCA San Nicolas situa na Pastoor Hendrikstraat 55. Pa mas informacion por yama na 5823072 (Dakota) of 5845303 (San Nicolas). Mayornan por pasa te cu 5 di September 2016 pa inscribe nan yiu pa e aña escolar nobo.



Falta di preferencia a laga persona herida na RCA









ORANJESTAD (AAN): Na e cruzada di Kamerlingh Onnestraat y Hubadastraat, pues net banda di Stadion di RCA a sucede un accidente di auto. Aki atrobe pa falta di duna otro preferencia.

Un vehiculo Nissan Fairlady cu tabata bin di Tanki Leendert bayendo zuid, yegando e crusada a nota con inespera un Toyota Tercel a subi su dilanti y aki ta socede un accidente basta fuerte. Na final e Tercel a bay dal riba un muraya di cas.

E chauffeur di e tercel a resulta herida y a keda atendi pa personal di ambulance.

Palm Beach Divers ta bisa cu nan no a captura e dos tribonnan



ORANJESTAD (AAN): Gerencia di e compania di Palm Beach Divers, a indica cu e turistanan riba e potret di nan poni na Facebook, no ta esnan cu a captura e dos Nurse Shark aki.

E texto riba e pagina di Facebook por ponebo pensa cu ta asina, esta cu nan a gara e dos Nurse shark aki na Rodgers Beach.

Segun nan, ta otro piscado a bin cu nan na tera y nan a bay cumpra Pargo for di e piscador. Aki nan a nota cu nan a captura dos tribon, y a dicidi na saca potret di nan.

Pues Palm Beach Divers ta indica cu ni nan, ni e turistanan no ta esnan cu a captura e dos ladronnan aki.

Crown cu premio estilo "Back 2 School" cu style

Gabriel Koolman a gana computer y tas cu di material pa school



ORANJESTAD (AAN): Crown Furniture & Electronics e siman aki a clausura un otro campaña popular riba Facebook, cu entrega di un premio espectacular na e hoben Gabriel Koolman. Ora cu e aña escolar a cera, Crown a invita tur hoben pa post nan potret cu nan rapport di aña escolar 2015/2016 riba e pagina di Facebook di Crown pa participa pa gana un computer Acer Switch y un rugtas cu materialnan di school.

Hopi hoben a participa na e campaña pa cual e ganado a worde invita diabierna mainta pa e ricibi su bunita premio na e tienda grandi, espacioso y moderno di Crown Furniture & Electronics riba L.G. Smith Boulevard.

Cu un sonrisa grandi Gabriel, kende tabata compaña pa su mama Luzmari Rondon, a ricibi su premio cu sin duda e lo haci bon uzo di dje durante e aña escolar nobo cu ta cuminsa otro siman caba.

Crown ta invita comunidad henter pa "like" e pagina di Crown riba Facebook y participa na nan campañanan pa gana premionan fabuloso. Staf y personal di Crown ta spera cu tur hoben a pasa dushi y a disfruta hopi di nan vakantie y pa tur hoben y docente cuminsa e aña escolar nobo cu hopi entusiasmo y disciplina pa logra solamente e miho puntonan y e miho rapportnan.

Crown Furniture & Electronics a sirbi riba 60 mil cliente den e ultimo decada y awo ta cla pa sigui brinda mas y miho servicio di dialuna pa diasabra entre 9'or di mainta te cu 8'or di anochi, mientras cu riba diadomingo e ta habri di 10or di mainta pa 2or di merdia. Crown Furniture & Electronics a bira masha popular pa su formula di duna 25% di descuento riba compra cash, espacio pa paga den 6 luna sin interes y sino un posibilidad pa paga den 24 luna di tempo.

Summer School 2016

Studiantenan ta contento cu curso preparatorio pa HAVO 4



ORANJESTAD (AAN): E graduadonan di MAVO y studiantenan di EPI ingresando na HAVO 4 pa e siguiente aña escolar ta worde invita pa participa na un asina yama Summer School, cual ta un curso preparatorio di dos siman pa yuda nan orienta nan mes encuanto di e materianan cu ta worde ofreci, y e nivel y dinamica di e lesnan.

Pa medio di e Summer School ta yuda e hobennan pa ta mas consciente y miho prepara pa loke nan ta haya nan mes confronta cun'e na Colegio Arubano y Colegio San Nicolas. E curso ta worde ofreci pa Colegio San Nicolas, y e aña aki a tuma luga na school di Arte San Nicolas. E materianan cu a worde instrui ta Wiskunde A,Wiskunde B, Nederlands, Engels, Natuurkunde, Scheikunde y Biologie, cual ta riba un nivel diferente cu e alumnonan di MAVO y EPI ta custumbra cun'e.

Un total di 33 alumno a participa na e curso pa e periodo escolar 2016-2017.

Entre e alumnonan cu a participa tabatin Jean Paul Da Silva, kende a laga sa cu e curso tabata hop bon, particularmente di e vak Wiskunde B el a bisa cu el a saca beneficio, como cu awo e sa kico e por spera di e vak aki. E ta recomenda pa hobennan cu ta bay HAVO 4 otro aña for di MAVO of EPI pa tuma e curso, cu "ta yuda masha hopi mes".

Shaira Quetta a remarca cu e programa a nifica hopi p'e, e ta yuda e alumnonan prepara miho pa loke ta spera nan y ta yuda tambe pa nan "no spanta" pa vaknan nobo of e contenido diferente. Sharon ta considera e curso tambe un bon manera pa "spierta" pa prepara tempran pa e siguiente periodo escolar.

Pa Shaira Wiskunde A tabata un poco dificil, y completamente diferente na loke el a haya na MAVO. E ta menciona cu tambe el a haya un idea di loke ta spera pa e vak Nederlands, pa cu gramatica, etc. cu tambe ta diferente na e contenido ofreci na MAVO.

Pa e alumno Melanie Richardson, Summer School tabata un bon experiencia tambe, unda cu e sa awo kico ta bay sper'e pa e cambio no cay pisa. El a bisa cu Wiskunde no ta su miho materia, y e curso a dun'e un impresion di e contenido, pero tambe di e forma di duna les, cual ta hopi diferente na e forma di duna les na MAVO.

Concluyendo, Stephanie Tarra a expresa cu e Summer School tabata un experiencia unico y cu ta un experiencia cu e ta recomenda pa otro hobennan probecha di dje. E vaknan ta bira hopi mas dificil, segun Stephanie, nan ta bira poco mas pisa den HAVO.

E ta un di e studiantenan cu ta ingresa den HAVO 4 for di EPI, y a remarca cu e curso ta un guia p'e, como cu e diferencia entre HAVO y EPI ta grandi. Na EPI tin mas practica, y HAVO ta ful diferente y ta haci mas uzo di bukinan, "cosnan ta bira mas moeilijk" y HAVO ta rekeri cu e studiante ta enfoca miho.









Minister Paul Croes ta representa Aruba y Reino na instalacion di Presidente Medina



ORANJESTAD (AAN)--- Gobierno di Aruba y di Reino Hulandes ta representa na e ceremonia di huramentacion di President di Republica Dominicana pa Minister Paul Croes. E titular di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a sali dialuna pa Santo Domingo, capital di e nacion Caribense, pa forma parti di e programa protocolario. President re-eligi Danilo Medina ta huramenta diamars 16 di augustus hunto cu su Vice President Margarita Cedeño de Fernandez.

Manera ta conoci, Republica Dominicana y Aruba ta comparti lazonan estrecho cu ta bay mas leu cu nan locacion geografico y emigracion. Pais Aruba ta considera importante pa atende e invitacion haci na nos pa presencia e momento aki y Conseho di Minister a asigna na Minister Paul Croes como nan representante. Pa e mandatario hoben esaki ta indudabelmente un honor y ainda mas grandi, pa por haci esaki pa Reino Hulandes tambe.

Minister Croes a biaha hunto cu director di Departamento di Asuntonan Exterior, Sr. Edwin Abath. Nan lo ta den compania di varios otro mandatario regional y di mundo manera mayoria President Latinoamericano, Prome Ministernan di Antiyas y otro nacionnan Caribense y te hasta Rey di Spaña Juan Carlos I. Previo na e huramentacion den Congreso Nacional, tur dignatario ta atende un cena di bon bini dialuna anochi den Salon Las Cariatides di Palacio Nacional.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
SORTEO 16 Augustus 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI MERDIA	CAT 4 CHI ANOCHI	ZODIAC	
3858	9312	8504	1008	4372	M	8104 SCORPIO
3564	3963		0538	7196		
0051	1995		6432	3912	A	8743 CANCER

LOTTO DI DIA AUG:05-10-12-19-25 BIG 4 M 7266 A 5169

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
DIRECTOR
Jossy M. Mansur
DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy M. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **2 dia**
Pa prome dia di scol di Aña Escolar nobo.
— **131 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **138 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **409 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 16 Aug 2016

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Giel
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Velasquez
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

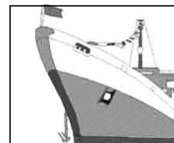
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

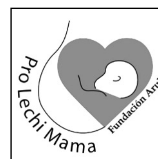
—16 Augustus 2016
Solo ta baha: 7:00 p.m.
—17 Augustus 2016
Solo ta sali: 6:29 a.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 17 Aug. 2016:
Carnival Splendor:
(12:00 - 22:30)
Freewinds:
(05:30 until Sun 21st)
—Diaranzon 24 Aug. 2016:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Freewinds:
(05:30 until Sun 28th)
—Diahuebs 25 Aug. 2016:



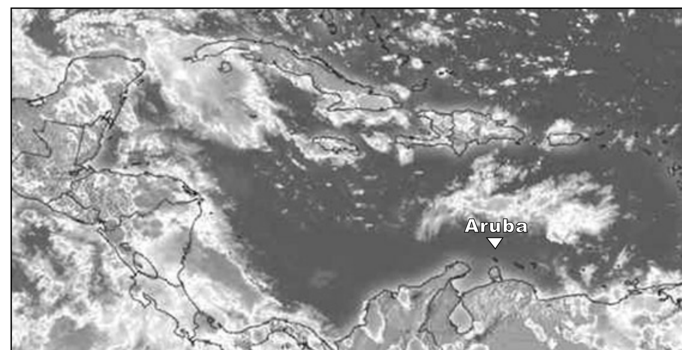
101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

073 **Lechi fresco di pecho nunca ta contamina cu Bacteria.** Algo cu ta vale la pena pa tur Mama sa, ta cu e lechi humano principalmente tin propiedadnan anti-bacterial.



Loke Tempo ta Mustra....



TEMPERATURA AWE MAXIMO 33 ºC • MINIMO 26 ºC

•• Awe tempo ta en general, parcialmente nubla cu chens pa un awacero local mainta.

•• Biento ta di pariba, modera te basta fuerte entre 20 y 39 km/h. Tin biaha, principalmente den dia, biento por bira fuerte te posiblemente duro den rafaga entre 40 y 61 km/h.

•• Lama ta en general trankil cu olanan entre 1 te 2 meter.

•• Un Ola Tropical cu tabata ayera pariba di e region, a pasa bay pabao, pasando cu mayoria actividad di awacero panort di Aruba. Madruga y mainta por spera algun awacero local.

•• Temperatura registra antayera na **Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 28º C.
•• Temperatura registra antayera na **Bonaire:**
—Maximo: 33º C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 28º C.
•• Temperatura registra antayera na **Curaçao:**
—Maximo: 34º C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 28º C.



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Minister Paul Croes:

Di berdad tabatin mas interes den Poder di Hubentud 2016



ORANJESTAD (AAN): Minister Paul Croes kende ta e motor tras di e proyecto Poder di Hubentud a mustra cu e interes di comunidad pa e proyecto a subi desde 2015. Na 2015 un total di 25 hoben a keda nomina pa forma parti di e programa di motivacion pa hobennan di Aruba.

Pa 2016 esaki a conoce un aumento te cu 36 hoben. Di e total aki diahuebs anochi e ultimo 12 candidatonan a keda presenta dilanti un publico grandi den e Marriot Ballroom. Mas di 300 famia, amigonan y conocirnan a duna apoyo na hobennan cu a bay final.

E proyecto aki a dura 3 luna unda hobennan a recibi varios cursonan di motivacion, mercadeo, entrenamento y otronan. Cu apoyo di profesionalnan den e ramo social e hobennan cu a participa a sali miho prepara pa sigui crece den nan bida.

"Mi ta compara e bida di un hoben como e trajecto di un trein cu tin cu pasa hopi obstaculo pa por logra exito den nan bida. E proyecto aki ta apoya nan den e trajecto aki. Nos ta inverti awo den nos hobennan pa nos logra e generacion di lidernan di futuro", Minister Paul Croes a duna di conoce durante su discurso.





Meta di e proyecto Poder di Hubentud ta pa den un forma structura sigui e añanan nos dilanti. E bunita di e proyecto aki ta cu ta famianan y amistad di e hoben ta esun cu ta propone e hoben como un hoben cu Poder. Durante e sessionan Minister Paul Croes a mustra e hobennan cu nan mester sigui kere den nan mes y cu nada na mundo no por para nan pa logra nan metanan positivo.







PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		4	8		7			
		7				4		
	2		3		9		6	8
1		3				5		9
9		2				8		3
3	1		9		5		7	
		8				3		
			2		4	1		

Difficulty Level ★★ 8/16

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

D	M	W	A	S	R	T	V	F	V	O	T	O	O	H
N	U	K	U	W	E	T	I	M	S	U	O	C	D	D
H	P	Q	I	M	A	Y	B	O	F	I	C	I	N	B
I	H	C	P	O	P	C	D	L	R	M	A	M	U	K
J	F	R	A	S	N	U	E	A	V	N	D	O	B	V
B	A	N	N	I	D	P	U	R	O	T	O	C	I	Y
N	H	V	U	Y	C	T	F	K	O	D	R	I	R	P
Q	H	J	O	U	S	N	W	Q	E	Z	E	L	O	X
A	I	C	N	E	G	R	E	V	I	D	S	B	M	U
E	M	R	V	W	E	B	Q	L	W	P	R	F	E	K
B	U	C	E	A	D	O	R	Q	O	X	B	Q	W	B
M	O	U	U	A	K	B	U	A	P	N	T	W	G	Q
U	O	A	Y	E	W	F	P	Y	O	C	M	G	L	Y
Q	L	L	O	F	W	B	F	A	H	L	L	O	L	H
C	X	A	P	B	M	G	O	S	B	A	T	Q	S	C

AWACERO
COMICO
MORIBUNDO
TEMPRAN
BEBEDO
DIVERGENCIA
POPCHI
TOCADOR
BUCEADOR
DUDOSO
SOMNOLENCIA
VESTUARIO

Bo horoscopo di dia

Aries 21 Mar- 19 Apr

ARIES - Si bo no controla bo mes ningun hende kier traba cu bo awe. Bo tin e tendencia cu bo ta cu bijs y ta zundra hopi. Number di suerte: 37 - 78

Taurus 20 Apr - 20 May

TAURO - Hopi soltero ta haya parehanan nobo y nan tin gana di forma un famia. Alavez ta tambe un bon momento pa ta mas den famia. Number di suerte: 43 - 04

Gemini 21 May - 21 Jun

GEMINIS - Exceso di cuminda y bebida por trece consecuencianan pa bo. Demostra tolerancia y amor, laga loque a pasa pa pasado. Number di suerte; 63 - 28

Cancer 22 Jun - 23 Jul

CANCER - No laga bo wordo guia pa bo caracter, e ta hopi impulsivo. Disfruta di e compania y comprension di bo pareha, sin genera momento di conflicto. Number di suerte: 28 - 61

Leo 24 Jul - 23 Aug

LEO - Actividad fisico a converti den un necesidad pa bo salud. Dedida tempo pa cana den naturaleza. Number di suerte: 27 - 83

Virgo 24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Posibilidadnan nobo ta yega den bo bida. Trata di defini acuerdonan. Number di suerte: 36 - 85

Libra 23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Probecha di e momento pa comprende mihor su posibilidadnan. Futuro ta exigi pa bo traha. Number di suerte. 11 - 04

Scorpio 23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - Si bo actua di forma bruto, solamente bo ta sembra discordia rond di bo. Calma bo mes y trata di scucha e propuestanan. Number di suerte: 74 - 60

Sagitarius 23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - Trata di sosega, ta biniendo dianan di nerviosismo y resistencia den e ambiente di trabao cu por caba den problemanan familiar. Number di suerte: 40 - 94

Capricorn 22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Lo bo conquista bo persona desea uzando como bo arma eficaz e dialogo amoroso. Bo mester maneha cu hopi cautela. Number di suerte: 47 - 03

Aquarius 21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Analiza bo dia y scirbi cuanto biaha bo a trek un cara y cuanto biaha bo a hari. Reflexiona riba e manera di wak bida. Number di suerte: 33 - 06

Pisces 20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Biba presente manera cu e ta: un regalo divino di Universo. Acepta bo realidad actual cu bo virtudnan. Number di suerte: 70 - 12

1	4	2	9	8	6	7	5	3
6	3	8	5	1	7	4	9	2
7	9	5	4	3	2	8	6	1
8	7	3	6	9	1	5	2	4
2	6	9	8	4	5	1	3	7
5	1	4	2	7	3	6	8	9
4	5	7	3	6	9	2	1	8
9	8	6	1	2	4	3	7	5
3	2	1	7	5	8	9	4	6

Difficulty Level ★ 8/15

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia

Pa bunita cu prikichi ta, tog ta den cas di comehein e ta biba

No bay tras di aparensia

Presidente Marisol Lopez Tromp

Tur Parlamentario tin cu dicidi cual reunion ta mas importante pa nan atende”



ORANJESTAD(AAN): Presidente di Parlamento, Marisol Lopez Tromp a splica riba preparacion relaciona cu e ley di ‘All Inclusive’ ta cla y cu e fecha stipula pa dia 19 di Augustus ta keda vigente, apesar cu tin un peticion haci pa fraccion di AVP pa cambia e fecha aki.

Segun Marisol Lopez Tromp a mustra cu durante di reces su persona tabata den exterior y tabata Vice Presidente di Parlamento, sr Chris Dammers den deliberacion cu Minister Otmar Oduber, a acorda e fecha aki pa e reunion tuma luga dia 18 venidera cu ta diabierna venidero.

Pa loke ta e peticion pa cambio di e reunion aki Presidente Lopez Tromp a mustra cu prome cu reces durante di un Senjoren Convent, e tres lidernan di fraccion a reuni, sr Bikker, sra Wever Croes y sr Herde caminda a trata e proyecto di ley di all inclusive y durante di e reunion ey sr Herde di fraccion di AVP a mustra riba e importancia y urgencia pa trata e ley aki mas pronto posibel.

E otro dos lidernan di fraccion a mustra cu nan tabata desea di wanta cu e reunion te ora cu nan haya mas informacion for di diferente instancia riba e ley aki y ora cu e Presidente di Parlamento a yega for di vacacion, el a worde informa cu tur informacion a drenta y caminda el a nota cu a stipula e fecha pa e reunion cu ta diabierna venidero.

Segun Marisol Lopez Tromp a drenta un peticion di fraccion di AVP pa wanta e reunion ya cu mesun dia aki lo tin algun miembro cu lo atende un reunion di Parlatino y aki e Presidente di Parlamento a mustra cu e no ta mira motibo pa cancela e reunion ya cu den su concepto, tur Parlamentario tin cu defini pa nan mes cual reunion ta mas importante y cual nan lo kier atende.

E no ta mira motibo pa cambia fecha di e reunion aki y cu determinacion el a mustra cu e reunion ta continua riba e fecha stipula cu ta 19 di Augustus venidero mientras cu dialuna 22 di Augustus, lo tin tratamento di e ley pa cambionan den e Burgelijke Wetboek.

Mike Eman lider di AVP:

No kier adelanta riba e escogencia di un Presidente di Parlamento



ORANJESTAD(AAN): Den entevista cu lider di AVP y Prome Minister Mike Eman a papia riba e proximo aña Parlamentario cu lo cuminsa den luna di September.

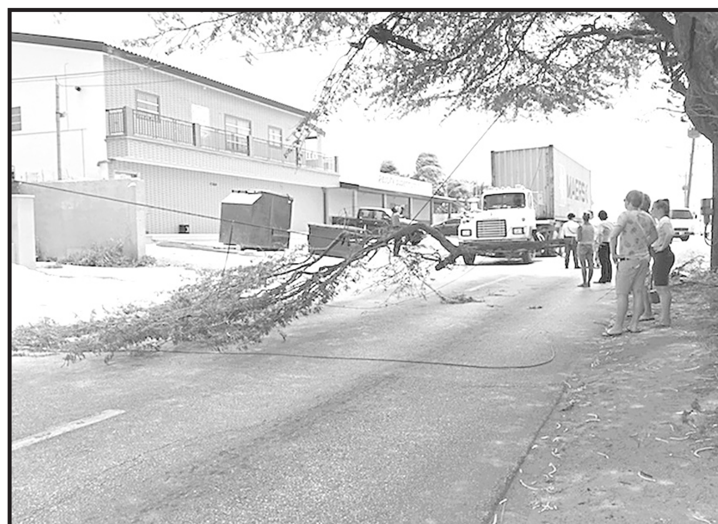
Principalmente debi cu e actual Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp, kende a bay eleccion riba lista berde a declara su mes independiente.

Eman a splica cu e asunto aki ta un tema cu cada aña den luna di september den seno di partido ta tene reunion cu miembronan di fraccion riba esaki. Te awor no tabatin un reunion oficial riba e tema. “Naturalmente e ta un tema, door di tur locual a tuma luga lo tin atencion adicional. Mi mester bisa cu e dialogo cu e Presidente di Parlamento Marisol Lopez Tromp, apesar di e situacion cu a surgi entre e dos Parlamentarionan dado momento, a keda hopi habri y e comunicacion a keda bon. Den e sentido ey nos a duna tur e confianza, tanto di partido como di fraccion pa e “overbrugging” te cu luna di september. Kico ta pasa despues ta hopi den man di fraccion. Nan ta reuni internamente riba e tema ey pa mira e escogencianan y con nos lo sigui.”

E mandatario a expresa tambe cu e no kier adelanta su mes riba e sentimentonan di fraccion riba e tema aki. Pero e ta sigur cu e fraccion ta hibando e deliberacionnan internamente.

No ta normal cu un miembro di un fraccion cu a declara su mes independiente ta keda como Presidente di Parlamento. E mandatario a enfatisa cu hopi locual ta bay sosode den e dianan cu ta bini, tin hopi di haber cu locual cu e fraccion berde ta sinti. Y a enfatisa cu e no kier adelanta bisando kico ta normal of no ta normal. Ta importante pa Parlamento, y e fraccion mayoritario, scoge un Presidente di Parlamento. “Ta importante, como Minister Presidente y lider di Partido pa tin envolvimento den un tema asina. Pero huridicamente e ta un asunto di Parlamento y su miembronan.”

Taki mata grandi tabata colga riba caminda a causa cu trekker a ranca esaki







ORANJESTAD (AAN): Dialuna merdia na e caminda di Tanki Leendert pa Catiri altura di Reality Supermarket, a sucede un accidente.

Aki un trekker lastrando un container a ranca un taki di mata grandi cu tabata colga.

E mata tabata colga riba caminda pero e chauffeur no a kere cu e lo ranca esaki, pero tabatin waya di tanto cabel y coriente den esaki y a keda ranca. Un taki mata grandi a cay riba un auto cu tabata tras di e trekker. E chauffeur a haye ta bira back despues di e accidente pa evita trancacion di trafico. Dos auto a haya daño, polis a presenta pa tuma datos.

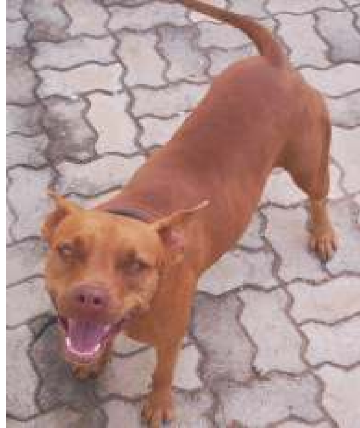
Sa mas di hypnotherapia

HypnotiSA

Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotherapista Certifica - hypnosis@arubanet.com

Picara

Anja pasa, despues di tabata cu nos pa 13 anja, nos rednose pitbull Kila a muri. Aunke cu e tabata tin un cara masha agre-



sivo, door cu ora e tabata chikito e la wordo maltrata un poco, e tabata un poco shiwata y ta tin miedo di hende (tanten bo no drenta nos cura). Kila tabata masha cariñoso y nos tur tabata masha pega cu ne y ora cu e la muri ta tin un tristesa y duele enorme na cas.

Algun luna despues cu e la muri nos a cuminsa pensa ariba un otro cacho y a cuminsa wak rond kico tabata nos opcionnan. Nos prome pensamento tabata un pitbull tefi atrobe.

Sinta den mi oficina un merdia nan a bin yama mi cu tin un cacho chikito cu nan a haya den cura y a puntra mi si mi ta kier e? Ora mi a habri e porta mi a keda babuca! E cacho tabata tin un parecido masha grandi na Kila. Tefi, masha bunita bruin, wowo cla, nanishi cora y un mirada profundo cu tabata manera cu e por wak bo alma. M'a hiba e cacho cas y rapidamente pa su bibesa y su travesura nos a yame Picara (Picaro cu "a".)

For di dia cu nos a haya e cacho nos a cuminsa ripara algo straño. Ademas di e parecido cu Picara tin na Kila, nos a ripara cu e tabata haci masha hopi cos mescos cu ne te na e punto cu nos a cuminsa haci chansa cu e ta un reencarnacion di Kila. Cada dia e cosnan tabata bira mas y mas notabel. Mescos cu Kila e ta exigi hopi atencion, e ta drumi henter dia y blaf henter anochi y asina un lista largo di cosnan cu nan ta haci precies mescos cu ta meramente un coincidencia.

Aunke cu mi no ta gran keredo den reencarnacion, toch e situacion a cuminsa pone mi pensa. Den mayoria religion reencarnacion ta sisti y ta un base importante filosofico. Den e buki "Many Lives, Many Masters" e medico Brian Weiss ta splica cu den e testament bieu y nobo ta tin varios referencia na reencarnacion. Na anja 325 e emperador Romano Constantine conhuntamente cu su mama a saca tur referencia di reencarnacion for di testament nobo. Aunke cu Constantine tabata e prome emperador Romano cu a stop persecucion di e Cristiannan e la haci cosnan horibel y a mata y tortura hopi hende incluyendo su propio yiu homber y casa. E pensamento ta cu Constantine hunto cu su mama a saca tur referencia di reencarnacion for di bijbel pasobra cu si di berdad reencarnacion lo tabata sisti e lo ta tin un karma horibel ta sper'e den e proximo bida.



Pa bisa cu Picara lo a reencarna di Kila ta zona interesante, nos percepcion ta solamente un coincidencia cu ta basta facil pa splica.

Tur dia cada seconde nos ta wordo bombardia cu 20 biyon pida di data via di nos sentidonan, smaak, imagen, zonido y holo. Imagina bo si bo por tabata consciente di tur e biyones di data cu ta pasa rond bo. LO BO BIRA LOCO!!

Nos ta wordo protegi di e experiencia angustioso aki door di e facultad di nos mente cu yama SAR: Sistema di Activacion Reticular (na Ingles: RAS - the Reticular Activating System). SAR ta un filter cu ta limita e cantidad di informacion cu nos ta ricibi. SAR ta traha manera un antena cu ta permiti nos pone atencion ariba cierto cos y ignora otro. SAR ta actua manera un secretario of un bouncer cu ta filtra kico mag di pasa of no.

Nos SAR ta permiti solamente data di drenta cu ta cumpli cu e siguiente criterio: 1. Bo sobrevivencia (e ta alerta bo pa peliger). 2. Algo diferente (algo nobo). 3. Algo cu un contenido emocional halto. E ehempel di esaki ta ora bo pensa di cumpra un auto nobo di cierto marca y diripiente bo ta cuminsa ripara e auto particular ey tur caminda. Semper e auto tabata ariba caminda pero awo bo a cuminsa ripar'e.

E ta splica tambe dicon nos a cuminsa ripara tur e cosnan cu Picara ta haci mescos cu Kila. Tur cos cu e ta haci, mayoria di cacho ta haci, blaf, lembe, bula. Asina cu nos SAR a identifica algo diferente (e cacho nobo) cu contenido emocional (e la pone nos corda ariba Kila) nos filter a permiti e informacion pa pasa door y cu un poco imaginacion nos haci cu Picara ta e reencarnacion di Kila.



Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnosis na mundo.



Opinion publico:

Proceso pa reapertura di refineria ta mustra cu "sopi pura ta sali salo"

ORANJESTAD (AAN) – Algun opinion a drenta na nos mesa di redaccion cu e aparente tardanza cu a surgi relaciona cu e reapertura di nos refineria, cu CITCO ta bay opera.

Ta secreto publico cu tin un cantidad grandi di nos ciudadanonan cu ta ansioso pa e operadornan nobo cuminza recluta personal, ya cu entre nan tin hende cu tin experiencia caba den e trabao pero aworaki of ta desemplea of ta trahando riba otro tereno cu no ta esun cu nan ta domina, y ademas pa poco salario.

Ta personanan cu ta asina pendiente di e desaroyonan nobo den e refineria cu ta bira demotiva si tende cu e cosnan no ta saliendo manera planea, of podise cu nan a bay den mucho pura, y manera e dicho popular na Aruba ta bisa: "sopi pura ta sali salo" y podise esey ta wordo mustra cu e refineria.

Con tal ningun hende hala atras na final di cuenta, y no a ilusiona pueblo por nada, cu tin retraso ta dentro di e posibilidadnan maske cu esey no ta deseable.

En todo caso, e comunidad ta pendiente di tur desaroyo nobo. Yamadanan cu a drenta na nos redaccion ta testimonio di esey, y nos Parlamento y Gobernantenan mester ta hopi conciente y atento riba esaki. No hala atras!!!

Awe ta conmemora restauracion di Republica Dominicana

ORANJESTAD (AAN) – Un residente Dominicano a tuma contacto cu nos redaccion, pa nos tuma nota di e siguiente relato cu e kier comparti cu nos comunidad, y su compatriotanan residente.

Entre 1863 y 1865 a tuma lugar e Guera di Restauracion entre Republica Dominicana y Spaña, cual a caba di cual e Dominicanonan a sali victorioso y e forzanan Spaño mester a retira for di e pais Caribense.

Na momento di confronta un crisis economico y e posibilidad di otro invasion di Haiti, e presidente Dominicano di e tempo aya, Pedro Santana, a pidi Spaña pa bolbe tuma e control di e pais despues di solo 17 aña di su independencia. Spaña a retoma e control como un oportunidad pa reafirma su control riba America Latina.

Dia 18 di maart e anexion a keda anuncia y Santana a bira gobernador general di e provincia nobo di Spaña, pero e acto no a wordo bon ricibi pa henter e pueblo.

Asina, dia 16 di Augustus 1863, un grupo bao direccion di Gregorio Luperon y Santiago Rodriguez a prepara un ataca audaz na Santo Domingo, hizando e bandera dominicano den e Seroe Capotillol, loke a marca e comienzo di e Guera di Restauracion.

Apesar di e esfuerzonan di Santana, Spaña a confronta un tempo dificil den e lucha contra e Dominicanonan. Na 1864, Santana a wordo releva door di Jose de la Gandara, ken a purba di negocia un tratado cu Jose Antonio Salcedo (politico y procer Dominicano). Negociacionnan di paz cu a fracasa pa motibo cu Salcero a wordo deroca y mata pa un grupo dirigi pa Gaspar Polanco (Hefe militar di e restauracion) den un acto despota.

Dia 3 di Maart 1865 e gobierno Spaño a emiti un decreto real pa cede e operacionnan militar den e teritorio Dominicano y anulando asina e pacto di anexion.

E pueblo Dominican ta kere den e lucha contra cualkier invasion stranhero, y defensa semper di su libertad, democracia, y auto determinacion. Asina aki, e relato ta conclui.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

E uzo di mustard



Hopi persona ta adora pa mehora e smaak di nan cuminda, hamburger, hotdog etc. cu e saus aki yama mustard. Sinembargo nan ta ignora cu ademas di un dushi y sabor particular, tambe e ta posee propiedadnan hopi beneficioso pa nos salud. E uzo di mustard ta innumerable y bo ta keda sorprendi cu e cantidad di dolornan cu por wordo trata cu e ingrediente popular aki. Aki tin algun di nan.

== Relahacion musical
Si bo kier logra un bon relahacion muscular, principalmente si bo ta deportista, bo mester sa cu solamente añadi un poco di mustard na polvo y e salo di epsom den un baño di awa cayente.

== Dolor di garganta
Tambe pa alivia dolor di garganta bo por uza mustard. E remedi ta hopi facil: mezcla un kopi di awa cayente, un tiki di mustard, algun drup di juice di lamoenchi, un cuchara di salo y un di honing. Lage reposa 10 minuut y despues bo ta hor cu ne bo ta sinti cu bo garganta ta bira mihor.

== Condicionador pa e cabey
E azeta di mustard ta actua como un condicioner excelente pa cabey pasobra e ta repara tur loque a daña. Pone un tiki den bo mannan y masashi bo cabey cune suave haciendo cu e ta penetra profundamente te den bo cabez. Lage riba dje pa 8 ora mas o menos. Despues labe cu bo shampoo regular y cu hopi awa lauw.

== Via respitatorio
E simianan di mustard, cu cual ta traha e saus popular, a wordo uza for di semper pa trata di diversa diferente enfermedadnan di e via respiratorio, specialmente tosamento y griep. Un pasta a base di mustard ariba e pecho pa 20 minuut pa trata asma, bronquitis y neumonia. Despues di kita ta cubri e zona cu algo cayente.

== Intoxicacion
Pa intoxicacionnan un bon remedi pa tuma na ayuda, ta un glas di awa mezcla cu un cuchara di mustard preto na polvo. E ta pone bo saco y ta kita e sustancianan toxica di stoma.

== Dolornan
E azeta di mustard por uze externadamente pa combati e neuralgia, basta aplica y masashi suavemente e zonanan afecta. Tanto e producto como e cataplastma di mustard preto ta hopi efectivo pa combati e dolornan di reuma, artritis y ciatica.

Esaki y hopi mas ta e diferente uzonan di mustard pa e salud y e fortaleza di e curpa. Di awor en adelante no solamente bo lo tin un sabroso ingrediente pa compaña bo cuminda, sino tambe bo por probecha di e beneficionan cu mustard ta reporta na nos organismo.

Cuminda saludabel?

Awendia tin biaha ta dificil pa sa kico ta saludabel di berdad versus kico ta wordu propaganda como saludabel. Ta pasa propagandanan bon hinca den otro cu hasta tin biaha informacion robez cu abo ta wak y kere den dje sin por juda y sin por sa e berdad. Aki 4 cuminda popular aki cu ta puro propaganda:

1. Gluten-Free
Hopi di nos ta kere comiendo Gluten Free lo mehora nos salud y tin hopi di nos ta cumpra productonan Gluten Free pero tin estudionan ta mustra cu tin hopi di nos ta kere nos ta sensativo pa Gluten debi na e popularidad di e Gluten pero en realidad hopi di nos NO tin problema cu Gluten. Si bo NO a wordu diagnostica sensativo pa Gluten of si bo NO tin e malesa Celiac, no ta extrictamente nesesario pa bo evita Gluten.
Hopi di esnan cu ta evita cumindanan cu Gluten ta falta varios nutriente manera Vit B, Magnesio, Calcio, Heru y zinc.

2. Chuculati Scur
Si ta berdad cu chuculati scur tin beneficionan pa e curason y mente pero e mester contene Cacao pasobra eiden e nutrientenan saludabel mester ta. E problema ta con nos por sa si tin y cuanto Cocoa tin den e chuculatinan scur cu tin aki na Aruba??Ademas den hopi caso, si nan tin mes..e ta wordu destrui den e proseso di traha e chuculati. Pues haci bo research riba e marca y calidad.



3. Energy Bars
Tin baranan NATURALy SIN sucu añadi cu ta saludabel pero majoria tin perservativonan y sucu añadi. Ora bo lesa low sugar no ta nifica cu no tin otro tipo di sucunan añadi. Tambe tin algun cu ta bisa low fat pero e calorianan ta basta halto.

4. Yogurt cu sabor
Yogurt plain mes ta contene mas o menos 16 gram di sucu cu ta bin di e lechi pero esnan cu sabor, tin 15 gram mas di sucu y como 60 caloria mas.Miho choice ta Fat Free Greek Yogurt!



HPI-INSTITUTE
HUISWERK-BEGELEIDING
Since 2002
info @ 5931310

Receta di siman

Upside Down Cake

Ingredientenan
1 bleki di anasa geslice (10 slice)
1 repi di manteca (margarine)
10 of mas cherry
1 paki di sucu bruin (1 liber)
Extracto di almendra of extracto di anasa
1 cuchara chikito di extracto di manteca (butter)
1 liber di manteca
1 liber di suku
1 liber di hariña di pan
10 webo
1 cuchara di come cune di baking powder
1 cuchara di come cune di vanilla

E bolo
Pa prepara e bolo, un rato prome ta saca e manteca for di frigidaire pa asina e por bira un tiki moli. Pa mas fasil tambe ta sefta e hariña di pan pone cla pa mas despues. Ora ta cla cu e hariña ta pone e manteca y sucu huntu y batinan cu mixer te ora nan bira fini. E ta keda manera un crema. Despues ta pone e webonan y e cuchara di vanilla den e crema. Bruha e meskla aki bon pa despues agrega e hariña di pan, e cuchara di baking powder y e cup di awa. Bati e meskla aki hopi bon cu e mixer pa despues bay bashe den un forma.
Preparacion:
Traha e mansa di bolo prome. Pone e forno keinta na 325 grado. Riba stof cu candela abao,ta pone e forma cu e repi di manteca aden pa e smelt. Ora e ta casi full gesmelt, ta basha e sucu aden y cu un cuchara di palo ta bruh'e den e manteca y platé den e bom di e forma. Habri e bleki di anasa y pone e slicenan riba e sucu y den cada un ta pone ½ cherry. Por dorne cu resto di cherry. Basha e mansa riba e anasanan, mira pa nan no move di nan luga. Hinke den forno pa 1 ora. Teste prome cu sake. Si e ta cla, sake lage fria djies un rato. Despues bolter riba un schalchi cu rand y ta wanta cayente of riba un carton fura mas grandi cu e bolo pa si e stropi core e no pasa over.

Manda bo recetanan y bo por gana Afls. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export



Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

E uzo di mustard



Hopi persona ta adora pa mehora e smaak di nan cuminda, hamburger, hotdog etc. cu e saus aki yama mustard. Sinembargo nan ta ignora cu ademas di un dushi y sabor particular, tambe e ta posee propiedadnan hopi beneficioso pa nos salud. E uzo di mustard ta innumerable y bo ta keda sorprendi cu e cantidad di dolornan cu por wordo trata cu e ingrediente popular aki. Aki tin algun di nan.

== Relahacion musical
Si bo kier logra un bon relahacion muscular, principalmente si bo ta deportista, bo mester sa cu solamente añadi un poco di mustard na polvo y e salo di epsom den un baño di awa cayente.

== Dolor di garganta
Tambe pa alivia dolor di garganta bo por uza mustard. E remedi ta hopi facil: mezcla un kopi di awa cayente, un tiki di mustard, algun drup di juice di lamoenchi, un cuchara di salo y un di honing. Lage reposa 10 minuut y despues bo ta hor cu ne bo ta sinti cu bo garganta ta bira mihor.

== Condicionador pa e cabey
E azeta di mustard ta actua como un condicioner excelente pa cabey pasobra e ta repara tur loque a daña. Pone un tiki den bo mannan y masashi bo cabey cune suave haciendo cu e ta penetra profundamente te den bo cabez. Lage riba dje pa 8 ora mas o menos. Despues labe cu bo shampoo regular y cu hopi awa lauw.

== Via respitatorio
E simianan di mustard, cu cual ta traha e saus popular, a wordo uza for di semper pa trata di diversa diferente enfermedadnan di e via respiratorio, specialmente tosamento y griep. Un pasta a base di mustard ariba e pecho pa 20 minuut pa trata asma, bronquitis y neumonia. Despues di kita ta cubri e zona cu algo cayente.

== Intoxicacion
Pa intoxicacionnan un bon remedi pa tuma na ayuda, ta un glas di awa mezcla cu un cuchara di mustard preto na polvo. E ta pone bo saco y ta kita e sustancianan toxica di stoma.

== Dolornan
E azeta di mustard por uze externadamente pa combati e neuralgia, basta aplica y masashi suavemente e zonanan afecta. Tanto e producto como e cataplastma di mustard preto ta hopi efectivo pa combati e dolornan di reuma, artritis y ciatica.

Esaki y hopi mas ta e diferente uzonan di mustard pa e salud y e fortaleza di e curpa. Di awor en adelante no solamente bo lo tin un sabroso ingrediente pa compaña bo cuminda, sino tambe bo por probecha di e beneficionan cu mustard ta reporta na nos organismo.

Cuminda saludabel?

Awendia tin biaha ta dificil pa sa kico ta saludabel di berdad versus kico ta wordu propaganda como saludabel. Ta pasa propagandanan bon hinca den otro cu hasta tin biaha informacion robez cu abo ta wak y kere den dje sin por juda y sin por sa e berdad. Aki 4 cuminda popular aki cu ta puro propaganda:

1. Gluten-Free
Hopi di nos ta kere comiendo Gluten Free lo mehora nos salud y tin hopi di nos ta cumpra productonan Gluten Free pero tin estudionan ta mustra cu tin hopi di nos ta kere nos ta sensativo pa Gluten debi na e popularidad di e Gluten pero en realidad hopi di nos NO tin problema cu Gluten. Si bo NO a wordu diagnostica sensativo pa Gluten of si bo NO tin e malesa Celiac, no ta extrictamente nesesario pa bo evita Gluten.
Hopi di esnan cu ta evita cumindanan cu Gluten ta falta varios nutriente manera Vit B, Magnesio, Calcio, Heru y zinc.

2. Chuculati Scur
Si ta berdad cu chuculati scur tin beneficionan pa e curason y mente pero e mester contene Cacao pasobra eiden e nutrientenan saludabel mester ta. E problema ta con nos por sa si tin y cuanto Cocoa tin den e chuculatinan scur cu tin aki na Aruba??Ademas den hopi caso, si nan tin mes..e ta wordu destrui den e proseso di traha e chuculati. Pues haci bo research riba e marca y calidad.



3. Energy Bars
Tin baranan NATURALy SIN sucu añadi cu ta saludabel pero majoria tin perservativonan y sucu añadi. Ora bo lesa low sugar no ta nifica cu no tin otro tipo di sucunan añadi. Tambe tin algun cu ta bisa low fat pero e calorianan ta basta halto.

4. Yogurt cu sabor
Yogurt plain mes ta contene mas o menos 16 gram di sucu cu ta bin di e lechi pero esnan cu sabor, tin 15 gram mas di sucu y como 60 caloria mas.Miho choice ta Fat Free Greek Yogurt!



HPI-INSTITUTE

HUISWERK-
BEGELEIDING

Since 2002

info @ 5931310

Receta di siman

Upside Down Cake

Ingredientenan
1 bleki di anasa geslice (10 slice)
1 repi di manteca (margarine)
10 of mas cherry
1 paki di sucu bruin (1 liber)
Extracto di almendra of extracto di anasa
1 cuchara chikito di extracto di manteca (butter)
1 liber di manteca
1 liber di suku
1 liber di hariña di pan
10 webo
1 cuchara di come cune di baking powder
1 cuchara di come cune di vanilla

E bolo
Pa prepara e bolo, un rato prome ta saca e manteca for di frigidaire pa asina e por bira un tiki moli. Pa mas fasil tambe ta sefta e hariña di pan pone cla pa mas despues. Ora ta cla cu e hariña ta pone e manteca y sucu huntu y batinan cu mixer te ora nan bira fini. E ta keda manera un crema. Despues ta pone e webonan y e cuchara di vanilla den e crema. Bruha e meskla aki bon pa despues agrega e hariña di pan, e cuchara di baking powder y e cup di awa. Bati e meskla aki hopi bon cu e mixer pa despues bay bashe den un forma.
Preparacion:
Traha e mansa di bolo prome. Pone e forno keinta na 325 grado. Riba stof cu candela abao,ta pone e forma cu e repi di manteca aden pa e smelt. Ora e ta casi full gesmelt, ta basha e sucu aden y cu un cuchara di palo ta bruh'e den e manteca y platé den e bom di e forma. Habri e bleki di anasa y pone e slicenan riba e sucu y den cada un ta pone ½ cherry. Por dorne cu resto di cherry. Basha e mansa riba e anasanan, mira pa nan no move di nan luga. Hinke den forno pa 1 ora. Teste prome cu sake. Si e ta cla, sake lage fria djies un rato. Despues bolter riba un schalchi cu rand y ta wanta cayente of riba un carton fura mas grandi cu e bolo pa si e stropi core e no pasa over.

Manda bo recetanan y bo por gana Afls. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export



Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

SPEED World

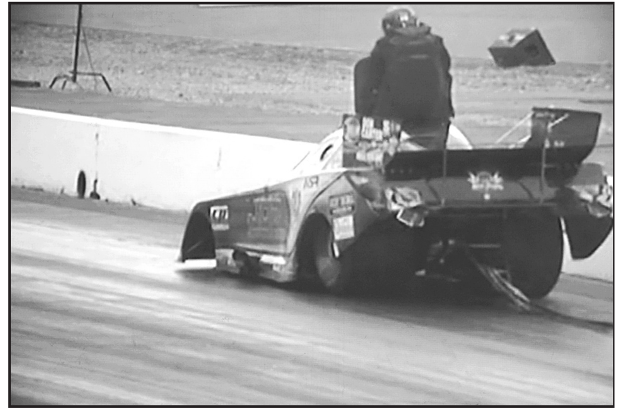
Cu Hubert Furai Tiel



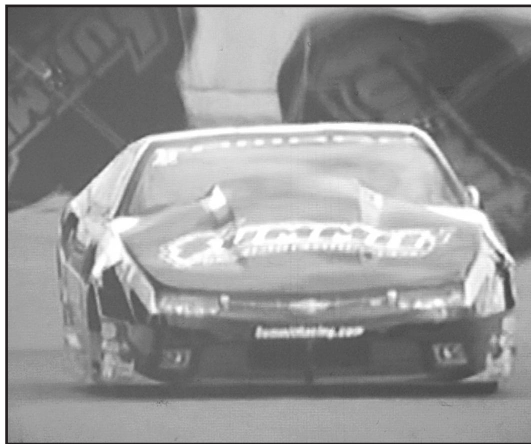


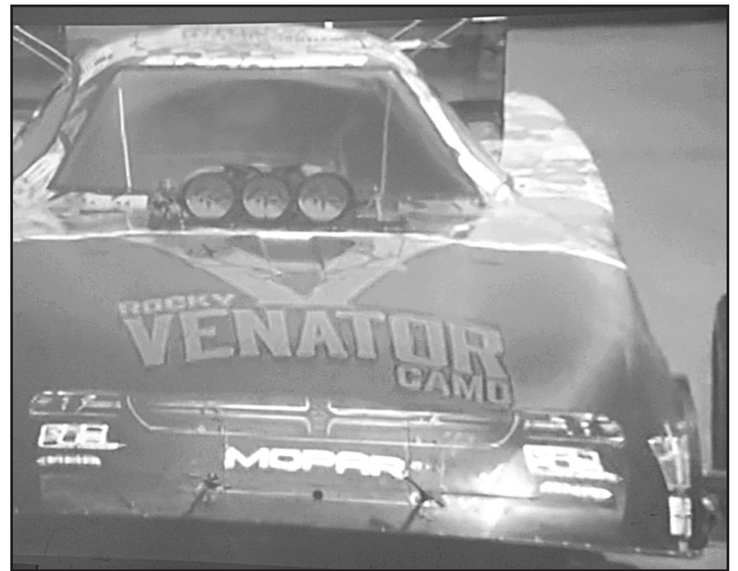






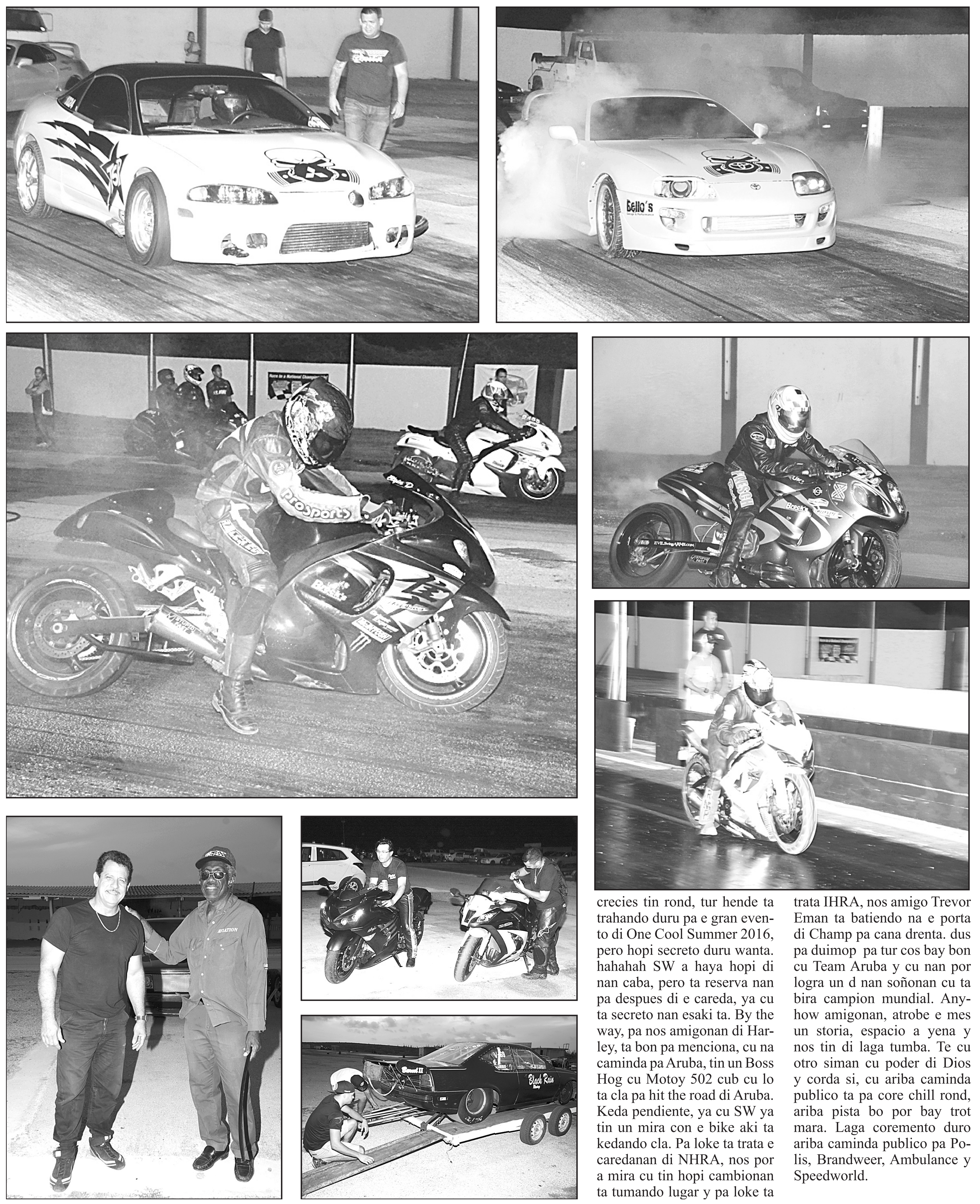








ORANJESTAD (AAN)-- Amigonan amante di e fabuloso mundo di Speed, un cordial bon bini na boso pagina di tur siman,, tanten cu papa Dios ta permiti esey. Ta temporada di One Cool Summer y tin hopi trabou nan andando na diferente di nos garashi nan y Speedworld ta para cla pa bin saca poco potret di tur esey, pues dal nos un call na Cel; 5939653 y mesora SW ta bin cubri loke boso ta bezig cune. Corda cu boso fanatico nan kier sa tur loke ta going on y pa asina ta miho prepara pa e dianan di careda. SW ta hopi contento di tende bon reaccion di nos lectornan encuanto cada SW cu ta sali y lamentablemente nos tin pa bisa si, cu nos no tin mas espacio, so nos tin di disfruta di e dos paginanan cu SW ta a haya tur siman. Pero keda pendiente, ya cu tin algo na candela y si tur cos bay bon, pronto nos lo por bin cu algo nobo. By the way, palabra di pabien na nos amigo Terence Angela cu ya caba ta na Aruba, cla pa tira su pass nan ariba nos pista International Raceway Park Palo Marga. Terence, stay tune, cu e camara di SW ta cla un biaha mas pa capta bo salidanan formidable. Pa loke ta trata e vehiculonan di Aruba mes, ta increible cuanto se-



crecies tin rond, tur hende ta trahando duru pa e gran evento di One Cool Summer 2016, pero hopi secreto duru wanta. hahahah SW a haya hopi di nan caba, pero ta reserva nan pa despues di e careda, ya cu ta secreto nan esaki ta. By the way, pa nos amigonan di Harley, ta bon pa menciona, cu na caminda pa Aruba, tin un Boss Hog cu Motoy 502 cub cu lo ta cla pa hit the road di Aruba. Keda pendiente, ya cu SW ya tin un mira con e bike aki ta kedando cla. Pa loke ta trata e caredanan di NHRA, nos por a mira cu tin hopi cambionan ta tumando lugar y pa loke ta trata IHRA, nos amigo Trevor Eman ta batiendo na e porta di Champ pa cana drenta. dus pa duimop pa tur cos bay bon cu Team Aruba y cu nan por logra un d nan soñonan cu ta bira campion mundial. Anyhow amigonan, atrobe e mes un storia, espacio a yena y nos tin di laga tumba. Te cu otro siman cu poder di Dios y corda si, cu ariba caminda publico ta pa core chill rond, ariba pista bo por bay trot mara. Laga coremento duro ariba caminda publico pa Polis, Brandweer, Ambulance y Speedworld.

Deporte Local

Piratas ta blanquea Final Touch y Celebrities ta derota Blackhawks na Monserat

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua





ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Monserat den curazon di Noord. Desde 11 or di mainta den categoria A-Klas Celebrities di nos amigo Esy Kelly a midi forsa contra Blackhawks di Everick Rincones. Celebrities ta bin decidido y a gana e partido 7-4. Celebrities 7 careda, 6 hit, 1 error. Blackhawks 4 careda, 3 hit, 5 error. Genaro Girigorie a resulta pitcher ganador mientras Harold De Luvio kende ta hasi un come back ta keda cortico y a bay cas cu e derota. Mihor bateador nan pa Celebrities ta Genaro Girigory judadno su mesun causa a bay di 3-2. Pa Blackhawks a destaca na plato Richel Boekhoudt di 3-2 y Ruben Kock di 2-1. Mesora a continua e clash entre Piratas Bronx Birds di nos amigo Richard Marrero versus e barbero nan Final Touch. E muchanan di Piratas a percura pa laga e skernan di Final Touch stompi stompi blankeando Final Touch 9 pa 0 y posiciona nan mes solido na promer lugar den A-Klas. Piratas 9 careda, 8 hit, 0 error. Final Touch 0 careda, 4 hit, 3 error. Guillermo Montiel ta pone otro victoria riba su nomber. Melchor Abreu kende ta wordo releva pa Santiago Gratero den di 5 inning ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateador nan pa Piratas ta Franny D'Oleo 2-2 y Leyvis Gonzalez di 3-2. Pa Final Touch a luci na plato Milciades German y Elton Ignacio ambos di 1-1. Campeonato ta continua diaranzon awor pa 7:15pm na Kudawecha unda Montaña Braves lo enfrenta Mariners den un double header, diahuebs 18 di Augustus pa 7:15pm na Kudawecha Balashi Premuim vs Pizza Hut Monsters y diabierna 19 di Augustus 7:15pm na Kudawecha Mariners lo topa Macuarima Indians. Diadomingo lo tin 4 wega na Monserat. Softball fast pitch a la carga!

Insel Air, Big Wheel Lottery y Pizza Hut ta hiba Acosta Dutch Caribbean 10-ball na Curacao



(Panamericano). E grandioso torneo di bola-10 ta organiza pa Phoenix Pool Production y lo tuma lugar den House of Billiards na Granbeew e fin siman 9 pa 11 September. E mihor hungadornan di Aruba, Bonaire y Curacao lo ta den bataya acompaña pa campeon di Martinique y tambe Trinidad riba suelo Curasoleño. Un grupo di minimo 48 hungador lo lucha pa un bolsa di ANG 10.000,00. Acosta ta gradici su patrocinadornan Pizza Hut, Big Wheel Lottery y Insel Air cu ya pa hopi aña ta sostene e deporte di billiard.

DESIGNED BY FS MEDIA
Occidental HOTELS & RESORTS
Balashi
InselAir Reaching Higher
GLOBAL MARINE SERVICES NV
FROM 24TH TO 27TH AUG
AT PALO MARGA RACE WAY
ONE COOL SUMMER
RaceJunkies.com
THE HUNT FOR THE 6 SECONDS
USA . PUERTO RICO . VENEZUELA . CURACAO . ARUBA
EVENT HOURS
24TH TO 26TH 5PM TO 1AM
27TH 4PM TO 1AM
PACKAGES
DIARASON + DIAHUEBS AWG25.00
DIABIERNA + DIASABRA AWG35.00
PACKAGES AVAILABLE AT
VALERO BOULEVARD . VALERO PONTON . VALERO ESSOVILLE . VALERO STA. CRUZ
NAPA SHABA . NAPA STA. CRUZ . NAPA CURA CABAY . 7 WORLD AUTOMOTIVE
MINDO TIRE SHOP . MANUELITO'S SPORTS BAR
AMF
elite
NAPA AUTO PARTS
AMERIJET LAND, SEA, AIR - WE GET IT THERE!
DON'T PANIC TRANSPORT
Barceló HOTELS & RESORTS
Valvoline
KING OCEAN SERVICES
DIARIO
GOMEZ
All-In
7 WORLD AUTOMOTIVE
TCOB

Deporte Local

No ta bay tin excuse e biaha aki pa Team Hailey durante One Cool Summer

"Si mi mester kibra motor, lo mi tin 2 mas pa reemplace pasobra Chapita Racing mester haya su candy bek"







ORANJESTAD (AAN): Durante un entrevista cu a wordo conduci na un emisora local cu driver di Team Hailey cu ta Frans Ponson, Diario deportivo a tuma nota cu cos nan ta birando serio dia pa dia pa locual cu ta trata e caredanan cu ta programa pa One Cool Summer dianan 24, 25, 26 y 27 di Augustus. Diario Deportivo a scucha un Frans Ponson diferente. Un Frans Ponson na unda e tono di su stem ta bisa bo tur cos caba, cu e biaha aki e no ta bin pa haci wega cu ningun coredor y pio ainda cu e team di Chapita Racing. E careda aki Frans Ponson a vocifera cu e ta tumando e careda aki hopi na serio, pasobra esaki por ta su ultimo careda den e mundo di Drag. Ta pesey, e ta bay ALL OUT cu e careda aki. Frans Ponson a vocifera cu e auto ta cla, nan a logra di haci algun test na Merca prome cu nan a ship e auto pa Aruba. Ta un test so a keda falta pa haci na Merca, pero door cu awacero a cay, esaki a pone cu e ultimo test no por a tuma lugar. Frans Ponson a vocifera cu esaki no ta un problema pasobra na Aruba nos lo haci e ultimo test cu falta.

Frans Ponson cu ta driver di e auto di careda "Hailey" a bisa cu e careda aki no ta bay tin excuse di motor, tuner, NADA. Pasobra nan ta bin cu piesa pa sobra. Locual cu ta motor, Frans a laga sa cu nan ta bin cu 3 motor. Si 1 kibra, tin 2 mas pa reemplace. Den e expresion siguiente mente ta na unda Frans Ponson a capta atencion di Diario Deportivo na momento cu el a bisa "Mi prome pass mi ta bay all out, y mi no ta bay wanta nada atras. Esaki ta nifica, si mi mester kibra e motor di auto den e prome pass, then so be it". Waaawwww…..Na momento cu un driver bisa bo algo asina amantenan di drag, esey ta nifica cu e ta biniendo cu su Game Face ON, y no expect ni un smile. Den pasado Frans a bisa cu door cu su persona mes tabata organizador, esey tabata pone cu e no por a focus 100% den e careda. Awo, cos ta diferente. E unico cos cu Frans Ponson mester haci, ta core su auto y nada mas.

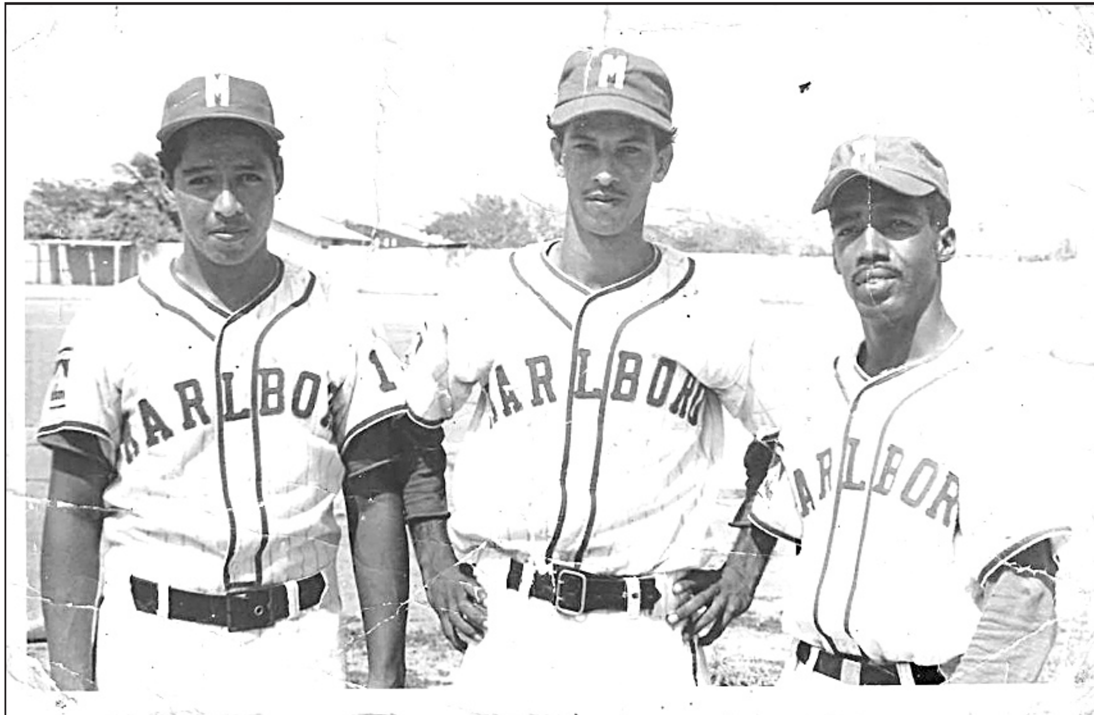
Mesun cos cu bo tin e rival di Ney York Yankees y Boston Red Sox, well, e rival entre Chapita Racing y Team Hailey ta mesun cos. Riba pista nan no por wak cara cara cu otro. Ainda Frans Ponson tin e smak amargo den su boca na momento cu Chapita Racing a bergonza dilanti su fanaticonan na Aruba y riba su mesun pista na Palo Marga. Well, Frans a laga sa cu e smak ey ta bay cambia. E mesun señal cu mi a manda pa tur otro coredornan ta conta pa Chapita Racing di Merca tambe. Chapita no kere mes cu mi ta bin pa spaar piesa of bay suave. Esaki ta mi ultimo careda y mi no tin nada di perde mas. E unico cu mi ta bin pa haci, ta pone un stempel riba Palo Margo cu Team Hailey ta simply The Best.

Amantenan di drag, boso nan ta keda cordialmente invita pa yega Palo Marga Race Way pa presencia e varios careda nan cu ta bay tuma lugar. Pero muy special e revancha di Hailey vs Chapita. Un careda cu bo no mag di perde pa nada bon. Cumpra bo carchi di trempan, pasobra ta pronostica cu e One Cool Summer aki ta bay ta mas grandi cu nunca.

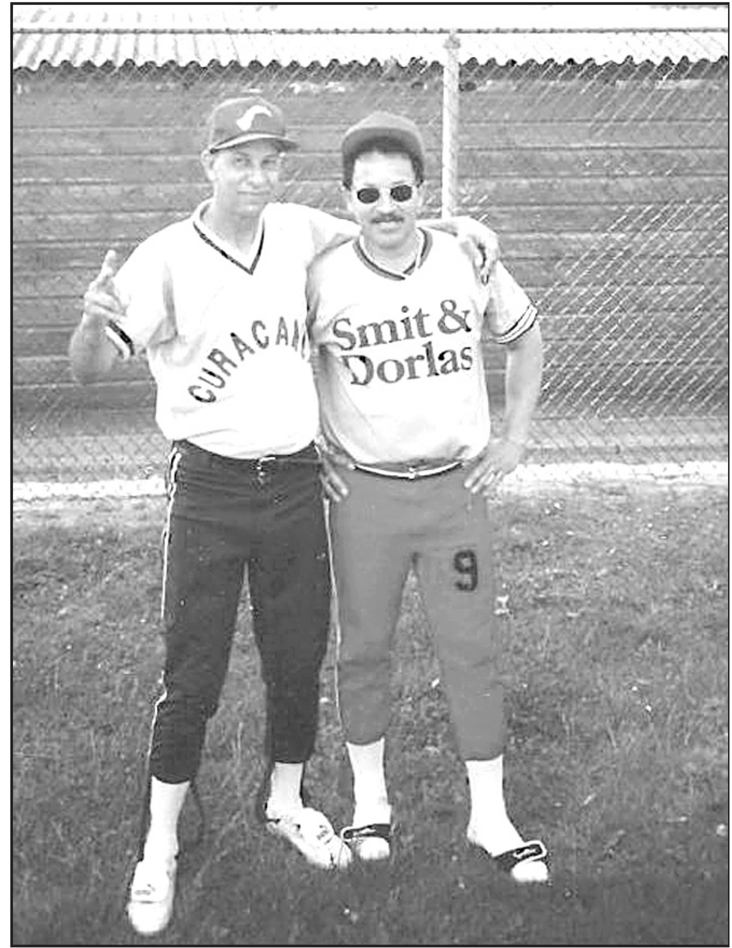


Deporte Local

Torneo di softball 60-plussers bow di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano dedica na Efrain 'Fachi' Werleman







ORANJESTAD (AAN): Cu cordial saludo deportivo, directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano ta anuncia lo siguiente relaciona cu e torneo di softball 60-plussers cu lo termina diadomingo 14 di Augustus 2016 na e tereno Flatstone na Piedra Plat.

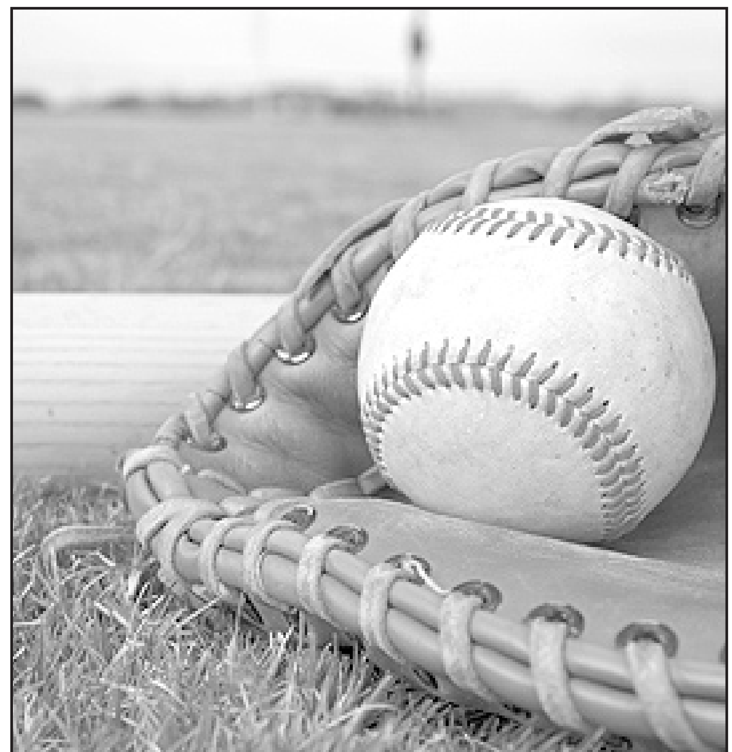
E torneo aki ta ser dedica na un bon softbolista/basebolista cu ta den persona di Efrain "Fachi" Werleman, alias 'Choplo'.

Aki ta sigui e curriculum di Fachi den un forma cortico pa un informacion pa su fanaticonan.

Efrain (Fachi) Werleman a nace na Aruba riba 18 di januari 1947. E ta casa cu Catharina Koolman y tin un yiu muher di 43 aña. Como hoben el a milita den Little League pa diferente equipo, entre otro Wrigley's P.K.2 y pa despues Adams Chiclets. Tambe el a milita den A-class cu diferente equipo na Santa Cruz, prome cu el a subi pa AA. Den AA el a hunga principalmente pa 7 aña largo como catcher den e equipo di Marlboro. Na aña 1985 Fachi a bay biba na Hulanda, caminda el a biba pa 25 aña largo. Na Hulanda el a forma parti di varios team , e.o. den softball como manager y tambe player. El a yega forma parti di un equipo cu 7 mucha homber y 7 mucha muher na Hulanda como manager caminda nan a sali varios aña campeon den esaki. Na Aruba el a forma parti di e equipo di Aruba Video Center pa varios aña y tambe semper como catcher. Fachi ta bini di un famia cu ta gusta deporte den cual e tin cinco (5) ruman homber, 2 como catcher, 2 como pitcher y 1 centerfielder. Nan ta e conocidonan na Aruba, †Angel Werleman, Dolfi Werleman, Juan Werleman y Raul "Beebeep" Werleman. Fachi a participa cu Marlboro den varios Copa Antillana, na Cali Colombia e tabata fungi batería cu Rock Angela y tambe cu †Junior Martinus.
Fachi te ainda ta activo den softball y alavez como cuerpo di umpire di baseball.

Directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano ta manda un pabien grandi na Fachi den nomber di tur club miembronan di Liga Mayor, especialmente 60-plussers, sperando cu e por sigui brinda amantenan di softball hopi mas riba e tereno aki.

Mayornan cu ta interesa pa laga nan yiunan hunga baseball



ORANJESTAD(AAN)---For di Manager Sandy Roga, kier a hasi un invitacion na mayornan cu tin yiu entre 4 pa 8 aña cu ta interesa pa nan haci un deporte.
Sandy Roga keir cuminsa cu training di baseball na na edadnan aki. Na veld di Union net tegenover di ministerio di Husticia na Santa Cruz.
E training nan lo ta Dialuna, diaranzon y Diabierna di 5.30 pa 6.45 pa.
Esnan interesa pa pasa diaranzon mes pa inscribi nomber di nan yiu.

DEPORTE INTERNATIONAL

Bayern Munich ta gana Super Copa Aleman



ALEMANIA: Diadomingo Bayern Munich a gana nan prome premio di temporada nobo, ora cu nan a gana Borussia Dortmund 2-0 den e Super Copa di Alemania, cu ta e wega entre e campeon di Alemania y ganador di e Copa Aleman.

Dortmund a domina mayor parti di e wega, pero a faya algun bon oportunidad di anota, stroba tambe pa keeper Manuel Neuer kende a salba algun bon tiro.

Pa Bayern Arturo Vidal a anota e 1-0 den di 58 minuut, mientras cu Thomas Muller a sigura e triunfo anotando e 2-0 den di 79 minuut.

Mario Götze, kende a bandona Bayern pa bay bek Dortmund, a keda full e wega riba banki.

Homerun di Big Papi y Jackie Bradley Jr. ta yuda Red Sox gana Indians



CLEVELAND: Dialuna atardi trempan David “Big Papi” Ortiz a bati un homerun di dos careda di 442 pia, pa yuda Boston Red Sox gana Cleveland Indians 3-2.

Tabata e di 530 homerun den carera di Ortiz.

Drew Pomeranz tabata riba monticulo pa Boston, tirando pa prome biaha contra su ex equipo y el a hasi un hopi bon trabao.

Pomeranz a tira 7 inning y 2 tercio y a permiti 5 hit, 2 base por bola y 2 careda, mientras cu el a poncha 6 bateador.

Jackie Bradley Jr. a contribui tambe pa Red Sox cu 2 hit incluyendo un homerun, mientras cu Xander Bogaerts a hasi un tremendo hugada na shortstop y a bati un hit den 4 turno.

Rajai Davis a impulsa ambos careda di Cleveland, atravez di un homerun y un doblete.

Usain Bolt ta gana tercer medaya Olimpico di oro den 100 meter



RIO DE JANEIRO: For di oranan prome, varios mil di fanatico tabata wardando cu hopi anticipacion riba e final di e careda di 100 meter den atletismo Diadomingo, pa nan wak si Usain Bolt lo a bira e prome coredor pa gana medaya di oro den 100 meter sprint den 3 Olimpiada consecutivo.

E fanaticonan no a wordo desapunta, pasobra Bolt a gana e careda den un tempo di 19.81, yegando prome cu e Mericano Justin Gatlin, kende a yega den 19.89.

E medaya di brons a bay pa e Canades Andre de Grasse, kende a core 19.91.

Manera mayoria biaha ta e caso, Bolt a bin di atras pa gana e careda.

Gatlin a Sali hopi bon y tabata tin un ventaha, pero den ultimo parti di careda e Bolt a acelera y a gana sin problema.

E Jamaiquino tin chens di gana dos medaya mas di oro, den e careda di relevo di 4X 100 meter y den 200 meter.

Bolt y Carl Lewis tabata e unico atletanan den historia pa gana medaya di oro den 100 meter sprint den dos diferente Olimpiada y awor Bolt ta e unico pa hasi esaki den 3 Olimpiada.

Van Rouwendaal ta gana oro Olimpico pa Hulanda den careda di natacion den laman di 10 kilometer



RIO: Sharon van Rouwendaal a duna Hulanda su di 5 medaya Olimpici di oro.

E landado di distancia largo di Baarn den laman di Copacabana no por a wordo alcanza pa e otro landadornan den e careda di 10 kilometer Dialuna mainta.

Despues di drenta awa alrededor di 9'or di mainta, van Rouwendaal di 22 aña a keda landa den parti dilanti y faltando 3 kilometer pa e careda caba, el a acelera pa bay laga tur hende. Despues di landa 7.5 kilometer, e Hulandes a sorprende tur su contrincantenan door di no tuma e ultimo cosnan di come y bebe.

Asina su ventaha a bira mas grandi y solamente 4 otro participante a keda relativamente cerca di dje den parti final di e careda. Despues di 1 ora, 56 minuut y 32 seconde van Rouwendaal a yega finish su so.

E Italiano Rachele Bruni a yega na di dos lugar 17 seconde despues y net prome cu Poliana Okimoto di Brazil.

DEPORTE INTERNATIONAL

Barcelona ta gana prome wega di Super Copa contra Sevilla



SEVILLA: Diadomingo Barcelona a gana Sevilla 2-0, pa tuma un paso grandi den direccion di gana e Super Copa di Spaña.
E campeon di Spaña a hunga sin atacante Neymar, kende ta bay hunga semi final di futbol di Olimpiada cu Brazil contra Honduras.
Luis Suarez y Munir El Haddadi a anota e golnan pa Barcelona den di dos mitad di e wega hunga na Sevilla.
Arda Turan a set up Suarez cu un tremendo paso den di 54 minuut y Suarez no a faya.
“Nos a hunga un tremendo di dos mitad di wega”, Suarez a bisa.
El Haddadi a seya e triunfo cu un gol den di 81 minuut.
Barcelona sinembargo a perde Andres Iniesta y Jeremy Mathieu, kendenan a wordo lesiona.

Dick Advocaat ta bandona trabao di Hulanda pa bira coach di Fenerbahce



HULANDA: Despues di apenas 3 wega amistoso di seleccion di Hulanda, Dick Advocaat a bandona su trabao di coach asistente di Danny Blind cu e seleccion Hulandes.
E coach di 68 aña ta bay bira e coach nobo di Fenebahce na Turkia.
Coach di Hulanda Blind ta bisa di ta sorprendi y desapunta cu salida du Advocaat.
“Ora cu mi a acerca Dick varios luna pasa, el a dunami e impresion cu e lo kier keda como asistente pa un termino hopi largo”, segun Blind.
Cerca Fenerbahçe Advocaat ta bay reemplaza e Portuguez Vitor Pereira, kende a wordo retira oficialmente Dialuna.
Na Istanbul Advocaat ta bay tin e hungadornan Robin van Persie y Gregory van der Wield bao di dje.

Marlins interesa den Alex Rodriguez, despues cu Stanton a lesiona su mes



MIAMI: E hecho cu hungador di outfield slugger Giancarlo Stanton a lesiona su mes y probablemente ta bay perde resto di temporada, ta pone cu Miami Marlins ta interesa den firma Alex Rodriguez, kende a bira agente liber recientemente.
“Nos ta pasando den e proceso awor y nos ta trahando un lista cu opcionnan”, segun presidente di operacionnan di baseball di Marlins Michael Hill.
“Rodriguez ta disponibel, pues e ta bay ta riba e lista tambe y nos ta bay wak unda esaki ta bay”, el a sigui bisa.
Prome cu Stanton a lesiona su mes Marlins tabata pensando pa purba firma Rodriguez pa hunga primera base.
Sinembargo, Dialuna un representante di A-Rod a indica cu Rodriguez no ta bay hunga na 2016 mas.
E rumornan a cuminza core cu quizas e lo hunga pa Marlins, mirando tambe cu e tin un cas na Miami.
Ta bay ta interesante pa wak kico ta bay sosode.

Andy Murray ta ripiti como ganador di medaya Olimpico di oro den tennis



RIO: Diadomingo e tenista Ingles Andy Murray a logra un bunita triunfo riba Juan Marin del Potro di Argentina, pa gana e medaya di oro Olimpico di tennis.
El a bira e prome tenista masculino den historia pa gana dos medaya di oro den Olimpiadanan consecutivo.
Del Potro a hunga na un manera magnifico den e torneo di tennis Olimpico y den e final contra Murray el a duna bon bataya.
Sinembargo, na final Murray tabata mucho fuerte y a gana e wega cu e score di 7-5, 4-6, 6-2, 7-5.

Na Rio2016™ Brons mes tin peso di Oro

Historia di den Piscina Olimpico

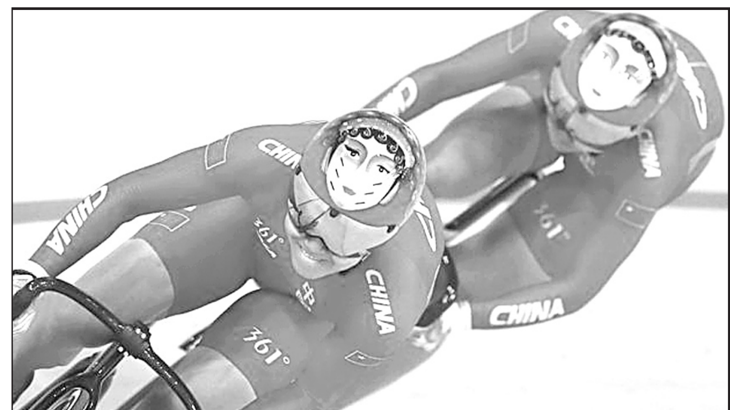
Si e historia di Ledecky ta extraordinario, esun di Anthony Ervin a mehora esey. El a gana e final di 50 metro pa un centesimo. Esey tabata un sorpresa. Y bocanan no a caba di cera ora a cuminza e paginanan di biografia di e landador di 35 aña di edad. E landador di mas edad cu un oro den piscina olímpica.

Tempo el a gana e mes prueba na Sydney 2000 el a keda destaca como e prome afroamericano na logra esaki. Su tata ta color scur. Anthony su fracasonan den bida a haci cu el a fracasa den deporte tambe, bira distrai, hoben di caya y a cuminza tattoo su curpa. El a traha cu cacho, cu invalidonan, cay den droga y alcohol y haya malesa di nervio. Su wowonan a cuminza habri cera cada rato y cabez tabata move spasmodicamente. A parce cu tur cos tabata perdi pe. El a trata di mata curpa cu pildo pero deporte y su curazon a scap'e. E no tabata tin nada y a bende su medaya di Sydney pa 15 mil euro cu el a manda pa victimanan di un tsunami.

Piscina a sak'e di "lama bruto". Despues di 8 aña cu el a stop di landa el a cuminza duna mucha les y bolbe pa su comienzo, landando atrobe y yega Weganan Olimpico na London 2012 cu 30 aña di edad.

Fin di siman cu a pasa el subi podio atrobe pa ricibi medaya di oro, di su bida nobo, di competencia di 50 meter.

Helmnan cu a causa sensación na Rio de Janeiro



E helmnan ilustra cu elementonan di opera tradicional chines cu e equipo di ciclismo di China a usa na Rio den competencianan di ciclismo olímpico di pista a causa furor riba rednan social di China.

E caranan y mascaradanan di opera chines riba un fondo cora cu ta decora parti ariba di e helmnan di e ciclistanan chines na Río de Janeiro, a causa sensacion na China unda e detaye a wordo aplaudi cu orguyo.

«E helmnan di e ciclistanan chines ta e mihornan" un usuario a asegura riba Weibo, e Twitter chines, respecto Gong Jinjie y Zong Tianshi, campeonnan mundial na 2015 cu a kibra record mundial den di dos vuelta cu tempo di 31.928.

Tur dos tabata tin e helmnan bisti na momento di e victoria cu ilustracionnan concreto di Hua Mulan y Mu Guiying, gueranan legendario masha muy rememora den opera chines, segun e corant hongkones South China Morning Post (SCMP) a publica diadomingo cu fotonan.

E otro ciclista Xu Chao a luci un modelo cu a recrea general Zhang Fei di e periodo di e Tres Reinonan di China.

He Zi, plata y peticion di matrimonio riba podio

Ademas di ricibi medaya di plata den final di saltonan di natacion for di trampolin di 3 meter, e chines He Zi a haya e sorpresa grandi cu tabata bishita di su novio cu a pidi'e pa casa cune. E peticion pa casamento a tuma lugar dilanti publico presente den e centro acuatico Maria Lenk di weganan olimpico Rio 2016.

Despues di ceremonia di entrega di medaya, He Zi di 25 aña di edad cu cuatro aña pasa a gana oro den e mes prueba na London 2012, a scucha atentamente e discurso largo di su novio cu seguidamente e cay na rudiya y entregu'e un renchi y un flor. E atleta masha emociona a bis'e: "Si mi kier!".

Prome cu esaki, He Zi a termina na di dos lugar den e final di 3 meter tras di su compatriota Shi Tingmao y e italiano e Tania Cagnotto.



Boxdo uzbeco cu celebración “estilo Cristiano Ronaldo”



Tabata su di dos oportunidad. Den su di tres na Rio, el a percura pa un di e sorpresanan grandi . Pa e oro cu el a gana, su edad y riba tur cos, pa filmacion di su bida.

Su nomber ta Shakhram Giyasov, un boxdor di Uzbekistan y manera a ripara na Rio de Janeiro, e ta tambe un gran admirador di e futbolista madrileño Cristiano Ronaldo. Esaki el a demostra den semifinalnan di peso welter ora cu el a rindi homenage na e futbolista despues di elimina e cubano Roniel Iglesias.

E boxdo, cu den su caminda pa final tabata burdugo di e spaño Youba Sissokh, a cuminza bula den ring, y provoca harimento di parti di e spectadornan presente na momento cu el a celebra su exito imitando e caracteristico gesto di e delantero portuguez, manera e ta haci cada vez cu e anota un goal .

Kico tabatin skirbi riba e papel den tas di Murray?



Den un final olimpico, na gran ocasionnan, cualquier apoyo a vital den buskeda di victoria. Den final olimpico di Rio, a mira con Andy Murray cada vez tabata habri as durante descanso pa lesa algo cu tin skirbi riba un papel den e tas di raquetanan. Algo cu na varios ocasion otro tenistanan tambe a haci.

Un vel di papel cu varios linea skirbi for di cual e ta lesa aparentemente: "defende cu", of "e ta gusta"; algun palabra cu sea como sea, lo tabata di gran ayudo pe por a ripiti ganando oro olimpico na Rio. E prome el a gana den weganan olimpico na London 2012.



Muher chines a biaha rond di mundo pa mira Nadal hunga na Rio



Durante e 22 oras y 49 minuut di e siete dianan cu Rafael Nadal tabata riba cancha hungando e no a mira solamente sanger y sodo di e spaño buscando e podio anhela olimpico. Den tur partido, semper den prome rij tabata tin e chines April Liu di 30 aña di edad cu bandera di España rond di su curpa y cu un bandera di Mallorca den man.

E gritonan di "¡Vamos Rafa!" y "¡Eres el mejor!", na spaño, tabata sali di su boca mientras e tabata saca foto y video cu su cellular cu semper ta conecta na un cargador portatil cu e ta move cune.

Entre su pianan den grada di Pista 1 di Centro Olimpico di tennis di Rio de Janeiro, unda Rafa Nada a hunga contra e hapones Kei Nishikori pa brons, tabata tin: su schoudertas, petchi t-shirt di voluntario ya cu e ta colabora gratis na Rio y a haci e vuelta rond di mundo pa un motibo. Mira Rafa Nadal.

" Ora mi ta den tribuna mi no ta traha, mi ta fanatico. Mi a cumpra carchi pa tur wega", segun Liu cu a haci tur lo posibel pa no perde ningun wega di e tenista spaño .

"Berdad ta cu mi no sa cuanto carchi mi a cumpra y cuanto mi a gasta e siman aki pasobra hopi tabata di reventa y mi no ta gusta haci conteo. Loke ta mas importante ta pa ta presente y cumpli cu mi papel di anima Rafa".

"Mi a biba 4 luna na Madrid pa siña e idioma di Rafa, spaño y naturalmente pa conoce su pais." Pakico dos bandera durante weganan ? "E dos banderanan aki no tin nada di haber cu politica y no ta pa causa polemica. Nan a senciyamente un esfuerzo cu mi ta haci pa Rafa sinti su mes na cas. Diamars el splica periodistanan: "Fin di siman mi no por a drumi pasobra diadomingo tabata ultimo dia y e ta bandona Rio y tur cos a caba pa mi tambe. Tabata un siman maraviyoso, un soño cu mi no tabata kier pa caba", el a laga sa cu wowonan yen di lagrima y mirada leu...

Wela di 74 aña ta entrenador di campeon olimpico 400 meter

E sensacion di momento den Weganan olímpico na Rio de Janeiro, e sudafricano Wayde Van Niekerk ta wordo entrena pa un wela di 74 aña di edad.

Señora, Anna Botha, a mustra un energía di un teenager despues cu su pupilo a gana e careda di 400meter y kibra record di mundo di Michael Johnson, cual record tabata establecí na 1999.

«Mi ta masha contento pasobra mi tin ningun problema di salud y pa motibo cu mi ta ocupa cu hobennan », Botha, cu tabata velocista y bulador di longitud den su tempo di atletismo den añanan 50 y 60, a laga sa..

Botha ta entrena Van Niekerk y a bisa di ta pertenece na e scol bieu di atletismo, esun di motivadornan grandi cu ta saca lo máximo di su deportistanan.

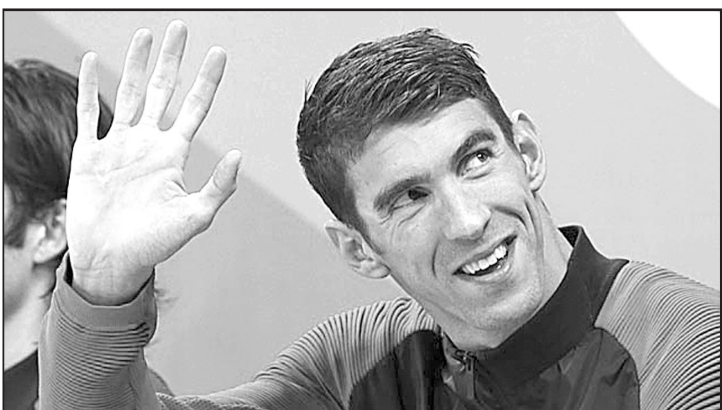
E ta entrenador hefe di Universidad di Free State (Zuid Africa) y eynan el a descubri e talento special cu Van Niekerk, awe campeon olimpico y propietario nobo di record mundial di 400 meter.

E asalto pa top di 400 tabata den planificacion hopi tempo, el a laga sa. «Nos a reuni cu su mayornan y planifica con nos lo maneha esaki, nos situacion, nos metanan y nos idealnan – Botha a declara - Lo principal tabata pa scucha loke su curpa tabata bisa nos. Segun e curpa tabata bisa ‘ban pa e top, para cu e cos aki of ban mas suave” .

Botha a bisa cu el a ripara e potencial di Van Niekerk ora cu e tabata un mucha di scol cu a termina na di 4 lugar den final di 200 meter di campeonato mundial junior na 2010 na Moncton, Canada..

Nan dos a reuni na october 2012 despues cu Van Niekerk a inscribi como studiante di marketing di Kovsies, unda Botha tabata entrenador di atletismo di e institución durante 25 aña.





Phelps ta sigui landa pa salva bida

"Mi ta na e mihor lugar posibel. E weganan Olimpico aki ta e cherry cu mi kier pone riba mi bolo" ta locual e Tribon di Baltimore, campeon na Rio de Janeiro di 200 mariposa 200 estilonan, 4x100 relevo, 4x200 liber y 4x400 estilonan, Michael Phelps a laga sa.

El a faya solamente den final di 100 mariposa, terminando na di dos lugar y gana plata. Michael Phelps a revela cu despues di su bishita na Rio de Janeiro, tin un futuro nobo cu ta sperando riba dje y cu ta leu di competencianan.

" Mi tin un lista sin fi di cosnan cu mi kier haci. Esaki ta ultimo biaha cu boso a mirami ta competi. Esey ta e motibo cu emocionnan a domina mi e ultimo anochi".

E landador americano di 31 aña a afirma cu despues di a gana medaya number 28 el a lanta su yiu "Boomer" for di soño. " Nicole (su pareha) no a gusta esaki pero mi tabata tin necesidad di braza mi yiu", el a laga sa.

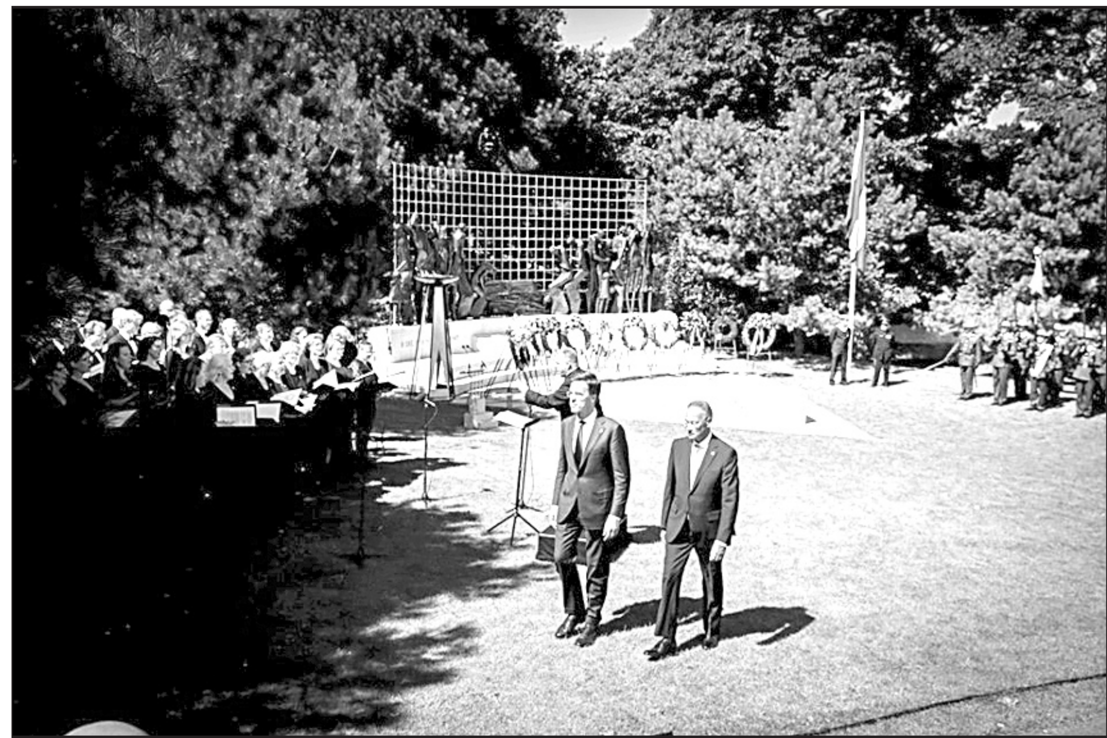
E deportista cu e mihor record olímpico di historia di e weganan a laga sa cu awor e "ta sigui landa pa salba bida ". "Mi kier pa muchanan ta mas sigur den awa. Si mi por siña muchanan landa, esaki lo ta un exito grandi", el a señala.

Punta tocante casonan di dopahe cu recientemente a descubri den natacion, Michael Phelps a afirma cu "ta deporte den su totalidad mester mira pa sa kico ta wordo haci malo".

"Tur deportista mester ta limpi. Si esaki no tuma lugar mester sanciona nan. Un hende mester sali dilanti y trece cambio. Mi no tin seguridad di a competi den un final den cual tur mi rivalnan tabata limpi. Esaki ta tristo", el a sentencia.

Noticianan for di Hulanda

Hulanda ta conmemora guera na 'Indië'



DEN HAAG: Na e monumento 'Indisch' na Den Haag, Prome Minister Mark Rutte a pone un krans durante conmemoracion di e guera na locual e tempo ey tabata wordo yama 'Nederlands-Indië'.
E tema di e conmemoracion e aña aki ta 'Oost west, thuis best?' y ta mustra e deseo pa un padre patria y un comienzo nobo den un otro pais.
Despues di un reunion den World Forum, e participantenan di e conmemoracion a cana bay na e monumento cu ta na rand di 'Scheveningse Bosjes'.
Eynan rond di merdia e asina yama 'Indische Klok' a wordo zona.

Recogedornan di sushi ta tuma venganza riba homber cu ta staciona robez



ENSCHEDE: Recogedornan di sushi na Enschede a rabia Dialuna mainta ora cu un auto cu tabata staciona malo, a duna nan extra trabao.
E automobilista a parkeer su auto mey mey di acera, door di cual e trahadornan no por a yega na e containernan di sushi cu nan truck di trabao.
Door cu nan mester a cana bay recoge tur e containernan, nan a dicidi di pone tur e containernan bashi rond di e auto di e persona.
Hennie Talens di Enschede a saca e potret di locual a tuma lugar y a pone esaki riba Facebook.
Hopi hende a sostene locual e recogedornan di sushi a hasi.

Manager di lugar ta bula riba auto di ladronnan



KAPELLE: Manager di un supermercado Emté na Kapelle den Zeeland, a bula riba hood di un auto di hendenan cu a horta den e supermercado, pa purba stroba nan di core bay cu locual nan a horta.
E homber a keda riba e hood pa 500 meter, despues di cual porfin e pareha grandi por a wordo para.
Propietario di e lugar un tiki prome a gara e homber di 74 aña y e muher di 64, ora cu nan kier a bay cu algun articulo di e supermercado sin paga.
E pareha e ora ey a dicidi di paga un parti di e comestibles, pero e propietario a rabia ora cu el a wak cuanto cos nan tabata tin den bahul di e auto.
El a yama polis y el a bisa e pareha cu nan tabata na caminda.
Ra e ora ey nan a dicidi di core bay y el a bula riba e auto.
Afortunadamente algun auto a blokea y auto di e pareha y asina polis a bin topa nan y a hiba nan warda di polis.

Homber ta dera su casa den cura



BRUNSSUM: Un homber a dera su casa cu a fayece, den cura di nan cas na Brunssum.
E municipio kier pa e homber saca e curpa bek for di tera, pero e ta nenga di hasi esaki.
Pa evita cu nan ta saca e curpa for di bao di tera el a bay corte.
E homber despues di ta felizmente cas pa 34 aña, e mester a tuma despedida na Juli, pasobra su casa a fayece diripiente door di un atake di curazon.
Esaki segun e homber Frenk Windels di Brunssum.
El a bisa cu ultimo deseo di su casa tabata pa e wordo dera den su propio cura.
Esey e homber a hasi hunto cu su yiunan riba 24 di Juli, pero sin un vergunning municipal.
Municipio di Brunssum ta wardando riba e veredicto di e caso sumario, prome cu nan tuma medidanan eventual.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Aruba: Orguyoso di su Cuerpo di Polis













Mr. Drs. Arthur Dowers
Minister *di* Husticia

Danki pa sirbi y proteha!

Club Kibrahacha 60+ ta honra su trahado Femmie Fingal







ORANJESTAD(AAN)-- Riba 15 di augustus Club Kibrahacha 60+ a habri bek despues di vakantie.

Miembro y voluntarionan presente a reacciona hopi entusiasma cu nan por a bini bek y topa cu tur hende. Manera custumber na club Kibrahacha ta bay di un fiesta den otro.

Club Kibrahacha a habri e dia aki cu e celebracion di 30 aña di servicio di nan guia di actividad Femmie Fingal.

Pa e motivo aki Club Kibrahacha 60+ tin e honor di pone Femmie den "spotlight"

Presidente di Directiva, Bert Kamsteeg a hiba palabra di gradicimento y a entrega Femmie un carta di gradicimento y tesorero di Directiva Edward Erasmus tambe a hiba palabra di gradicimento y a entrega e famoso envelop na Femmie.

Coördinador Diana Uchtmann y administrador Jeffrey Matos a entrega Femmie un bouquet y e reconocimento cu e merece. Felicitacion y gradicimiento a wordo dedica na Femmie, su casa Romo su yiu Richard y su yiu Cheryl cu ta na Hulanda pa vakantie.

"Femmie nos ta desea bo tur clase di exito y nos ta gradicibo pa e bunita trabou cu bo ta eherce cu amor pasenshi y dedicacion, tambe den nomber di tur voluntario y tur miembronan hopi hopi danki" Sra. Uchtman a expresa.

Trio los Tres manera custumber caba cooperando cu club Kibrahacha a trece un ambiente tremendo cu nan repertorio tan gusta, y pone yen di hende baila.

Pa nos boluntario Elvira Korsen y varios miembronan cu a cumpli aña durante vakantie a canta Happy Birthday.

E promer dia di scol annual a habri cu hopi ambiente y yena di alegria.

Esnan cu kier tuma parti di club Kibrahacha 60+ por pasa libremente na Piedra Plat 23 pa bira miembro.



Prome ganador di campaña di Back to School di Aruparking a haya su compras bek





ORANJESTAD(AAN)-- Dialuna e prome ganador di e campaña di Back to School di Aruparking, Ivo Andre Dongen a busca su check.

Aruparking conhuntamente cu riba 40 tienda den centro di ciudad a uni forza y a bin cu un campaña special pa promove shopping den nos Caya Principal. Asina for di cuminsamento di juli tur e tiendanan participante ta ofrece esnan cu cumpra 35 Florin den nan tienda 1 Florin bek, si cumpra mas di 50 Florin ta haya 2 Florin bek y compras riba 100 Florin e cliente por pasa na oficina di Aruparking den Wilhelminastraat y busca un smartcard cu 10 Florin regalo riba dje. Ademas ta participa tambe pa fin di luna por gana nan compras bek te na un maximo di 350 Florin.

Ivo Dongen tabata e ganador di e sorteo di juli unda cu el a haya su compras realiza na Angelo Fashion bek.

E campaña ta continua te cu september.

Noticia Internacional

INTERNACIONAL

Noticia for di VENEZUELA

Experto: "Ta probable cu den 2017 inflacion yega 2.200%"

CARACAS: Economista Jose Manuel Puente a expresa cu inflacion den 2017 por yega na 2.200%.

"Si no tin hay un cambio politico no lo tin un cambio economico. Esaki ta traduce den mas inflacion y pobreza. Esaki ya no ta un tema di preferencianan politico, sino un emergencia nacional", e experto a indica den un entrevista pa Circuitos Exitos.

Puente a señala cu gobierno ta robez den asumi e crisis como un problema militar y no di politica economico.

"Den 2016 Venezuela lo tin peor desempeño macroeconomico di mundo. E crisis no tin piso. Nuebe luna pasa, ningun hende no por a pensa cu por a yega na un nivel di desabastecimento peor. Y si ta posible, mescos cu inflacion di e aña aki", e economista di IESA a enfatiza.

Garces: Venezuela no tin crisis humanitario, solamente dificultad di compra

CARACAS: Den opinion di alcalde di municipio Guaicaipuro, Francisco Garces, na Venezuela ta existi un problema den poder adkisitivo di personanan, hecho cu el a culpa "guera economico".

"Poder di compra a disminui, pero muchanan ta sigui bay school y adultonan tin nan pension", segun e alcalde den programa Primera Página di Globovision.

Asina mes, el a indica cu e problematica a wordo compensa pa otro factornan, entre nan, el a destaca aumento di salario anuncia pa Gobierno Nacional y cu el a asegura ta "segun aumentonan di prijs di producto y servicionan".

Rafael Ramirez: Venezuela lo defende prijs di petroleo

CARACAS: Ex presidente di PDVSA y ex Minister di Petroleo y actual Embahador di Venezuela dilanti di Organizacion di Nacionnan Uni, Rafael Ramirez, ta considera cu e pais lo defende stabilidad di mercado global y prijs di petroleo, den reunion di Organizacion di Pais Exportador di Petroleo (OPEP), mescos cu den escenario cu otro paisnan no miembro, manera Argelia.

Den entrevista cu programa Jose Vicente Hoy, na Televen, a comenta cu "ta importante sigui traha cu paisnan productor y no miembro di OPEP pa recupera prijs, manera stimula pa nos gobierno".

Ramirez a señala cu Petroleos de Venezuela (PDVSA), cu compania ta auditable y ta bao atake pa factornan externo. Asina mes, el a considera cu Comision di Control di Asamblea Nacional no ta califica pa haci un investigacion di nos compania petrolero. Esaki ta relaciona cu acusacionnan di corupcion y el a expresa cu esaki no por a wordo comproba. El a señala cu e compania tin mecanismonan complejo y estricto di control.

Leon Natera: Nos lo protesta tur biaha necesario pa salud di e pais

CARACAS: Presidente di Federacion Medico Venezolano, Douglas Leon Natera, a señala cu profesionalnan di salud yega di tuma medidanan extremo pa exigi nan derecho di traha manera mester ta. "Nos ta bay haci tur manifestacion cu nos mester pa exigi nos derecho pa salud", el a indica.

El a splica cu comunidad medico a realiza varios protesta den y pafor di hospitalnan pa exigi entrada di ayudo humanitario den e pais. El a lamenta cu actividad cu a tuma lugar na Maracay a termina den violencia, despues di un grupo di docter a wordo agredi pa 14 persona fuera di e manifestacion. El a agrega cu federacion a manda un comunicado na Papa Francisco cu tur iregularidad cu ta pasando den e pais.

Inundacion na Louisiana a causa 6 morto

WALKER, Louisiana: Miles di persona den zuid di Louisiana mester a bandona nan casnan y busca refugio den shelternan pa motibo di inundacion extenso causa pa awacero fuerte cu ya a causa morto di seis persona.

Aunke e clima a mehora desde awacero cu a cuminsa cay diabierna, nivelnan di rio den varios area ta sigui halto y hende ta hopi preocupa.

"Nunca mi a wak algo asina", segun Barbara Manuel, kende a papia na momento cu e mester a subi un vehiculo di Guardia Nacional. E muher di 41 aña di edad ta un di mas di 20.000 persona cu a wordo rescata entre diabierna y diadomingo mientras rionan a desborda y a causa caos alrededor di Louisiana.

Equipo di rescate, boluntarionan, apoya pa vehiculonan acuatico, boto y helicopter, tabata haci tur esfuerzo pa yuda miles di persona mientras Gobernador John Bel Edwards, a alerta cu e situacion ainda no a caba.

For di un helicopter, casnan den zuidwest di Louisiana tabata parce islanan chikito rondona pa awa. Cultivo ta bao awa, cayanan a bira piscina y centronan comercial ta inunda cu solamente por wak daknan di vehiculonan riba awa.

E sistema di presion abao cu a causa hopi destruccion, a sigui pa Texas, pero Servicio Meteorologico Nacional a adverti cu peliger ta persisti di mas inundacion na medida cu nivel di rionan ta crece.



Brasil: etapa final di huicio di Rousseff lo cuminsa dia 25 di Augustus

Ultimo etapa di huicio politico di presidente Brasilero suspendi, Dilma Rousseff, cu por retira definitivamente di poder, lo cuminsa dia 25 di Augustus, segun Senado.

"Sesion di huicio di Dilma Rousseff lo cuminsa dia 25 pa 9'or di mainta. E notificacion a wordo entrega Jose Eduardo Cardozo, abogado di defensa di presidente suspendi" di su cargo.

Siman pasa, e ultimo etapa prome cu huicio final di Rousseff, Senadornan a aproba pa 59 contra 21 voto pa somete na huicio politico contra e presidente, acusa di manipula cuentanan fiscal y autoriza gastonan sin aprobacion di Congreso.

Segun website G1 di Globo, votacion final mester tuma lugar entre diamars 30 y diaranzon 31 di Augustus. E trabaonan den ultimo etapa lo wordo dirigi pa presidente di Corte Supremo, Ricardo Lewandowski.

E mandatario izquierdista a wordo suspendi di su cargo dia 12 di Mei pasa y reemplaza di manera interino pa su vicepresidente, Michel Temer, kende Rousseff ta acusa di traidor y di orkesta un "golpi blanco" contra dje.

Rousseff lo perde su puesto di manera definitivo si den etapa final di huicio 54 di 81 Senador vota na fabor di impeachment. Den caso aki, Temer lo termina e mandato previsto te cu 31 di December di 2018 y lo nifica fin di 13 aña den poder di Partido di Trahadornan (PT). Analistanan a asegura cu destitucion di Rousseff ya ta casi ireversible.



Noticia Internacional

Bom di Segundo Guera Mundial a wordo descubri na Hannover



BERLIN: Autoridadnan na Alemania a cera un area hopi transita di Autobahn, cerca di Hannover, despues cu bom sin explota di Segundo Guera Mundial a wordo descubri.

E bomnan a wordo haya durante trabaonan di construccion. Specialistanan a saca bom Britanico na un lugar, un mina Mericano den otro area y bom incendiario no identifica den otro parti.

Caretera A2 Autobahn a wordo cera completamente den area, y 7.500 residente di e area a wordo evacua mientras dos prome bom a wordo destrui den e lugar.

Despues di mas di 70 aña di fin di guera, e tipo di hayazgo ta comun na Alemania. Hannover tabata un di e blanconan importante pa aliadonan: den apenas un anochi di 1943, mas di 260.000 bom a wordo lanza den e ciudad.

Malcorra: "Tin un voto inclina contra hende muher den Nacionnan Uni"



Eventual eleccion di un hende muher na cabez di Nacionnan Uni ainda ta hayando un opinion negativo den asuntonan di genero, segun Canciyer di Argentina, Susana Malcorra, un candidato pa asumi mando di Nacionnan Uni.

Den declaracionnan na corant Clarin, Malcorra a considera cu "ainda tin un voto inclina contra hende muher" den organizacion internacional.

"Igualdad di capacidadnan, semper tin un margen chikito negativo contra hende muher. Y ora nos ta wak cu Conseho di Seguridad tin un muhe so den e momentonan aki, ta dificil pa mantene cierto criterio di balance y paridad. Pero por ta mi ta robez...", el a comenta.

Malcorra a asumi como Canciyer na December nombra pa presidente Mauricio Macri, lider di un alianza di derechista y socialdemocrata. E ta competi pa lidera Nacionnan Uni.

Lula lo presenta pruebanan di "persecucion policial" den Nacionnan Uni

SAO PAULO: Defensa di ex presidente Brasilero Luiz Inacio Lula da Silva lo presenta den Conseho di Derechonan Humano di Organizacion di Nacionnan Uni, cu sede na Ginebra (Suiza), "hechonan nobo" cu ta demostra supuesto "persecucion hudicial" cu su cliente ta sufri, investiga pa corupcion.

Abogadonan di ex mandatario ta considera cu Lula y su famia a sufri represalia desde cu el a denuncia den fin di Juni dilanti di Nacionnan Uni, "abusonan" cometi den marco di investigacionnan di escandalo di corupcion di petrolera estatal Petrobras.

Defensa a menciona como ehempel di e "represalia" e decision di polis di yama pa declara casa di ex presidente, Marisa Leticia Lula, y su yiu Fabio Luiz sin "ningun hustificacion razonable".

El a resalta, ademas, cu investigadornan di caso Petrobras a amplia "campaña di propaganda opresivo" contra Lula atravez di nan "voceronan" den medionan di comunicacion. Nan a menciona un noticia di revista Epoca cu a informa cu fiscalnan cu ta investiga corupcion den Petrobras ta "irita" cu loke nan ta considera "intentonan di intimidacion".

Autoridadnan ta investiga si Lula a ricibi "fabornan" durante su mandato, di parti di companianan di construccion implica den escandalo di corupcion, loke a wordo nenga pa e ex presidente den varios ocasion.



Merca: Mucha a mata su ruman recien naci; mama aresta

FORT LAUDERDALE, Florida: Un mucha homber di seis aña a mata cu golpi su ruman muher recien naci despues cu e mama, di 62 aña, a laga nan su so pa mas di mey hora mientras el a bay drecha su celular, autoridadnan na Florida a informa.

Awor e muher, Kathleen Marie Steele, ta acusa di homicidio imprudencial grave di un menor.

Hefe di polis di condado Pinellas, Bob Gulatieri, a bisa cu Steele a bay na un tienda pa drecha celular na St. Petersburg y a laga su yiunan den un minivan: e recien naci y otro dos mucha, un di tres y otro di seis aña.

Durante ausencia di e mama, e baby a cuminsa yora y e mucha di seis aña a cuminsa dal'e pa e stop di yora, Gulatieri a informa.

"El a cuminsa sacudi e baby manera e tabata un popchi", e hefe policial a señala den un conferencia di prensa poco despues di aresto di muher.

Gulatieri a bisa cu e mucha no lo enfrenta cargonan penal. E dos mucha a haya cuido terapeutico.



Spaña a manifesta “preocupacion” pa decision di Corte pa confirma condena di Leopoldo Lopez

Gobierno di Spaña a expresa nan “preocupacion” pa decision di husticia Venezolano di confirma sentencia di casi 14 aña di prison contra lider opositor Leopoldo Lopez pa instiga violencia den protestanan contra gobierno di presidente Nicolas Maduro na 2014.

Siman pasa, Corte di Apelacion a confirma condena contra lider di partido Voluntad Popular, kende a presenta un recurso contra sentencia imponi na September di 2015 di un condena di 13 aña y nuebe luna.

“Lamentablemente, e decision no parce cu ta bay genera condicionnan necesario pa un dialogo cu ta permiti Venezuela supera problemanan serio cu e ta enfrenta”, gobierno Spaño a indica den un comunicado.



Lopez, cu ta cera desde Februari 2014, a wordo declara culpable di instiga violencia durante manifestacionnan cu a tuma lugar y cu tabata busca renuncia di Maduro, cu saldo di 43 morto.

Gobierno di Cannes a prohibi trahe di baño di curpa completo

PARIS: Gobierno di Cannes a prohibi riba nan beachnan, uso di trahe di baño cu ta cubri curpa completo y cabez, cu algun muher musulman sa uza, alegando motibonan di seguridad, den un decision cu solamente ta empeora tension religioso.

E prohibicion di asina yama ‘burkinis’ den pleno temporada di vacacion den Riviera Frances a tuma lugar den e pais despues di atakenan terorista na Niza y den un iglesia catolica situa den noordwest di Francia.

Alcalde di Cannes David Lisnard a firma un orden cu ta prohibi trahenan cu no ta respeta “bon moral y secularismo”, señalando cu trahenan di baño cu ta “manifesta afiliacion religioso di un manera ostentoso, mientras Francia y nos centronan religioso ta obheto di atakenan terorista, por crea riesgonan di alteracion den orden publico”.

Un empleado di Gobierno a indica cu a orden, cu a drenta na vigor pa Augustus, por aplica na trahenan di baño estilo burkini. Esnan cu no cumpli cu esaki, lo haya un multa di 38 euro (42 dolar).

E alcalde a bisa cu burkinis “ta uniforme di extremismo islamico, no di religion musulman”. Den un entrevista publica den corant Nice-Matin, Lisnard a bisa cu e medida por wordo aplica contra saris cu ta uza na India, pasobra esaki por obstaculiza esfuerzonan di salbabidanan den caso di emergencia.

Prohibicion na Cannes ta e medida mas recien na Francia contra Islam, e di dos religion mas grandi di e pais.



INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

Ehercito a rescata comerciante cu a pasa 61 dia secuestra

Ehercito a rescata comerciante Juan Victor Franklin Gonzalez na Tablazo, di Dagua, situa den Valle del Cauca.

E comerciante a wordo secuestra dia 14 di Juni den horanan di atardi, na Cali-Dapa, na momento cu e tabata na caminda pa busca su yiu na school.

Segun autoridadnan, e secuestradornan tabata exigi un suma miyonario na famia di Gonzalez, kende a cumpli 61 dia den cautiverio. “Mediante trabaonan di inteligencia y cu apoyo di Red di Aliado pa Prosperidad, nos a organiza operativo Atomo I, cu nos a desplega Tropanan di Grupo Gaula-Valle”, vocero militar a indica. Nan a indica cu nan a haya e cas, “na unda e rehen tabata scondi, y un intercambio di disparo a tuma lugar, causando herida na un di nan. Polis a confisca varios arma di candela”.

Pharmacielo, prome compania cu lo procesa cannabis na Colombia

Na Rionegro, den medio di cultivo extenso di flornan y mondi, por haya Pharmacielo. Ta trata di un compania cu dia 27 di Juni a haya permiso pa produci productonan deriva di marihuana.

Cu e permiso aki, e compania Colombiano, cu tin nan cas matriz na Canada, por cuminsa transformacion di planta den extracto di zeta di cannabis medicinal, cu despues lo wordo uza pa otro companianan pa produccion di resina, gel y otro tipo di remedinan pa cancer, artritis of epilepsia. Pa haci posible e proceso, nan a asegura director ehecutivo di Pharmacielo, Federico Cock Correa, e compania lo cuminsa adecuacion di fabrica di produccion, importacion di machine y tecnologia nobo, como tambe construccion di laboratorionan di investigacion y, atravez di Universidad di Antioquia, lo duna cuminsamento na testnan cu un cantidad limita di specimen. E compania ta wardando pa haya permiso di cultivo cu ta wordo tramita den Conseho Nacional di Droga.

Polis a captura responsable di triple homicidio na Urrao

Despues di seis hora di homicidio di tres persona den municipio di Urrao (zuidwest di Antioquia), polis a captura e asesino, identifica como John Didier Uran Muñoz, di 21 aña di edad y conoci como ‘cacho flaco’.

Coronel Wilson Pardo, comandante di Polis Metropolitano, a conta cu tre homber a wordo asesina cu armanan di candela na Urrao. Den mesun hecho, dos persona a resulta herida. “Di inmediato polis a reacciona riba e hecho y a cuminsa un investigacion, loke a permiti den tempo record pa logra aresto di e responsablenan”, segun e oficial. Segun investigacionnan di polis, e triple asesinato a wordo causa pa retaliacionnan entre gruponan criminal cu ta disputa area di benta di droga.

Autoridadnan preocupa cu cifranan di accidente di trafico na Medellin

MEDELLIN: Segun cifranan di 2014, Antioquia a registra 985 morto pa accidentenan di trafico, incluyendo 455 den area metropolitano di Aburra, na unda 290 a tuma lugar na Medellin; mescos den periodo di tempo a presenta den e region cu 5.778 caso di lesion no fatal. Nan tambe a registra cerca di 45.000 caso cu a genera algun tipo di incapacidad pa motibo di exceso di velocidad, consumo di alcohol y falta di experiencia. E cifranan aki a wordo presenta durante un reunion cu experto riba temanan di seguridad di trafico, Ramon Ledesma, y 10 secretario di Movilidad y di Trafico den e region, realiza na Medellin.

Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemer
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

W.W. CAR
Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel; 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

TE HUUR
Diverse appartementen
2 slaapkamers met airco, badkamer, keuken met woonkamer, internet en kabel.
Eigen parkeerplaats per appartement. Exclusief verbruik water en electra.
Info. via whatsapp op 0031(0)619592868 of 0031(0)653244996.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

HOTEL USED FURNITURE
Nos a caba di haya mercancia di hotel, cama + tv flatscreen, tapijt, set di patio, spiel y hopi mas.
X-Codemsa Building
Tel; 585-9855 / 741-7432.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y **24 ORA TOWING**.
Cel: 594-1550 / 594-1826

LAPTOP REPAIR
Nos ta bin na cas/oficina
Jama nos na 593-6621

PROMOCIÓN SPECIAL
TA BENDE
Santo di pleister, arena a pega bloki, toda clase de piedra y granito, corta mata grandi y chikito , tira sushi afo. Tin transporte. Tel: 562-2532.

TIN MESTER
CASA VIEJA REST.
Tin mester di Waiter y Cook Helper cu permiso.
Pa info. tel: 588-1627.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

AWG. 60,-

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

OOPS OUT
SERVICIO RAPIDO
BUGS OUT PEST CONTROL
5942808 / 7342808

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

RIJLES
SUMMER SPECIAL Afl. 297,00
HERMUS Rijschool NV.
5943263 / 5826732

TA FURA
Tur sorto di stoel.
561-2941.

MATRAS PROFESSIONAL
Repair tur size na bon prijs. Trabao cu garantia cu paña di bon calidad.
Info.: 585-5751 / 600-0954.

VAN DER BROEK
CONSTRUCTION & LABOR N.V.
We are looking for an experienced Driver for our Concrete truck.
More info. call 587-5304
Or pass by our office at Noord 36-B for application.

We offer 1 bedroom apartment semi / full furnished. Incl. water, wifi, cable. Prepaid electra. Located in Noord 36-B. It's not far from the highrise hotels. Nice apt. for single / couple. Price Awg. 1150,=.
Tel; 587-5304.

FOR RENT
Apartamento amoblado en Ponton para un hombre solo y serio Afl. 800,= + deposito. Incl. agua, cable, airco urgente.
Cel; 749-0050.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

CORSOW
Bo ta baiendo Corsow, nos ta huur tur sorto di auto: pickup, suv, van bus, mini van, 200 auto pa escohe auto nobo. Nos tin auto pa invalide tambe. Info: savanahautocenter@outlook.com, Tel: +5999-8880199 / 05999-5139812 whatsapp.

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di installacion y reparacion di coriente.
Cel: 600-6506.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

AUTO BIEU + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y bateria, micro, airco Afl. 5,=.
Yama nos na
561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI
Nos ta haci servicio di cura limpi, na bon prijs. Spuit veneno, chapi, lanta sushi, corta mata etc. Tambe nos ta hacit ur tipo di construcshon. Na bon prijs.
Yama 592-5766.

MAINTENANCE
Ta ofrece trabou pa pintura (verf) grandi of chikito, mastique, pega mosaico, trabou electrico. Mi ta traha serio y responsable.
Pls. yama 660-2773.

SE RENTA
Una habitacion en Playa con aire, tv cable por uno y dos personas.
Cel: 731-6733.

TA BENDE
un auto Pickup Hilux 1990.
Prijs Afl. 1200,=.
Pa mas info.
592-7451.

CONSTRUCCION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
Cel; 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629 / 588-7468
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

NOS TA FURA
Ta tuma matras mainta, entrega atardi.
Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel. Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

CARPENTRY
All wood working.
Specialist in the kitchen cabinet.
Home & business furniture, doors & windows.
Cel; 745-4735.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

TA HUUR APTO.
na Madiki apt. studio.
Inf. Marin,
tel: 583-4314 / 745-6353.

CURSUS
Traha of siña cose bo propio panty of jockey den 3 ora.
Inf. Marin tel:
583-4314 / 745-6353.

TA BUSCA
Un persona pa haci trabou di limpieza / werkster. Preferiblemente ARUBIANO. Si bo NO ta, NO yama.
Info: 565-5903.

DIARIO
Tel: 582-6747

Beach a keda limpi despues di Cool FM Summer Splash



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo a tuma lugar e evento di Cool FM Summer Splash. Tabatin miles di persona cu a bishita e evento.

Despues di esaki un crew di Elite y Moomba a zorg pa kita e staga y tambe haci e beach limpi pa asina Dialuna tur cos por sigui normal.

Dialuna mainta nan tabata presente na beach y por a ripara cu e beach a keda limpi limpi mescos cu nada a pasa e dia prome. Pabien na Cool FM cu e evento exitoso y lo mas importante cu e beach a keda limpi.

ASSOCIATED REALTORS TA HUUR
Un caya na Solo / Tarabana Residence di 3 camber y 2 baño inclui apartamento den un area residencial keto, utilidad no ta inclui, borg y un luna d pago y pa Awg. 2800,= pa luna pa un periodo di 6 luna. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un cas espacioso na Papilon di 3 camber y 2 baño den bon condicion, den un area hopi keto, cu patio / afdak y pa Afl. 400.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un cas den Wayaca Residence di 3 camber y 2 baño cu zwempool, zolder, patio y pa Afl. 576.000,= cu ta 77% di su balor di mercado. Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora bou di Afl. 250.000,= y lo kier bende? Anto yama nos pa mas informacion na 593-6318.

Sra. se ofrece
pa traha, haci limpieza di cas, oficina, restaurante, cuida mucha of hende grandi full time. Cel: 563-1876 / 567-8291.

TA BUSCA
Trabou di limpieza, wak pa mucha etc. Cel; 566-4990.

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

ARTICULONAN USA!!!
Reki di hero pa cas, negoshi etc. Restante di palo di 1"; reki di hero super heavy pa yard y warehouse; Diferente porta di hero; dresser y bufet di Teakhout; barchairs; counter pa cushina; sofa; frigidaire, night table; airco 12.000 BTU; lessenaar y stoel; labaplato; labamano; diferente articulo chikito pa cas y decorativo; haula pa negoshi y hopi mas articulo cu ta util pa cas. Yama 588-2828 of pasa na Sabana Blanco 1-B, Rondweg Dakota.
E.&E. TRADING

CONSTRUCTION
Pa tur trabounan grandi of chikito. Ta traha cas, apartment, traha dak, pega blokki, pleister, basha vloer, pega tiles, plafon, verf, lanta cura di cas, cas di coriente, plumbing etc. Trabounan di calidad y puntualidad cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

MI TA HUUR
un camber pa un hende muher serio. Whatsapp 600-6891.

TA BENDE
Mitsubishi L-300 2010 Cargo Van, color blanco. Afl. 12.500,=. Cel; 592-3036.

SE RENTA
Habitacion dentro de casa para una persona. Afl. 550,= todo incluido. Area los hoteles Palm Beach. Cel: 564-9365 / 630-0433.

SE ALQUILA
Casa de dos of tres hab. semi amueblada. Agua y coriente aparte. Habitaciones para una o dos personas. Whatsapp 745-1527.

TA BENDE
Microwave heavyd Afl. 450,=
3 Freezer Afl. 1000,= / 1650,= / 100,=.
Frigidaire LG 2 porta Afl. 2500,= 220V.
Stoof / afzuigkap nobo Afl. 2100,=.
TV Flatscreen Afl. 1000,=.
TV Flatscreen Afl. 500,=.
1 Set di sala di cuero Afl. 2500,=.
Auto Suzuki Liana 2006 Afl. 7500,=.
2 Airco di 18.000 BTU Afl. 1500,= / Afl. 850,= inverter.
Slaapbank Afl. 250,= (2 pers).
Salontafel glas Afl. 250,=.
1 Cama Kingsize boxspring (3 luna) Afl. 700,=.
Cel; 660-8269.

ecotech aruba
NEW WASTE BUCKET PRICES including 4 days free rent
10 yrd Awg. 150,- Tax incl.
15 yrd Awg. 175,- Tax incl.
20 yrd Awg. 200,- Tax incl.
Residential Waste Bucket only.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

Se hacen uñas en acrilico, gel por solo Afl. 50,=. Manicure y pedicure por Afl. 30,=. Cel: 745-9039 Montaña Plaza 208.

REPAIR INSTALL & SERVICE
Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc. Cu garantia. Cel: 565-6858.

TA HUUR
un apt. na Hooiberg 83-A pa un pareha Afl. 750,= incluyendo awa y luz, cable. Cel: 745-1795.

FOR RENT
Apartment pa Afl. 750,= p/l. Situa banda di Cumana. Transporte publico dilanti cas. Yama cel: 593-2181.

TA HUUR
apartment na Panamastraat. Cel: 630-3582.

Menu Special
Diamars 16 aug. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Boonchi cu rabo y galiña, steakbasket, chicken basket cu sauce di pinda, sopi galiña.
Purba nos diferente wrapnan y sandwich combo delicioso!!
Puntra tur dia pa nos dushi sopi.

TA BUSCA
Cas of tereno pa cumpra ASAP. Yama 566-9290.

NONI
ta cla pa busca pasa Tanki Leendert 202-B. Nos ta wardabo! Tel; 587-1011.

DAK
Pa tur trabou di drecha dak, cu ta lek, cambia dak y spuit tur tipo di dak. Yama nos na 566-7736.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

DIARIO
Tel: 582-6747

TA BUSCA
persona masculino pa traha den cushina 5'or pm pa 1'or am. Mester tin permiso y carchi berde. Tel: 730-5022 / 746-6634

Advertencia!
Servicio Backhoe
Limpieza di tereno, coba riolering put of otro, dera baranca of otro, demolicion di edificio bieuw, etc. Extra servicio di tiramento di sushi. Cell: 600-4714

TA HUUR
(SE ALQUILA)
un apartamento nobo na Tanki Leendert 167P, pa fl.1.100,- p/m, tur cos inclui. Por yama 742-3120

KITCHEN CABINET
Closet, cashi baño, walk-in closet etc. Hopi bon prijs. Tel: 749-7444

CONSTRUCTION
Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria, pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas. Yama Howard tel: 566-1673.

TA HUUR
Apartament na Noord Alto Vista no muebla cu tin internet, airco, cushina, sala, camber, baño nobo. Afl.650,- nobo. Tel: 567-2624.

TA CHAPI
587-6946 / 594-5115
Tira sushi afo, nos traha tambe dia Sabado y Domingo. Bon Prijs.



oranjestad laundry

Nos tin e tristo deber di anuncia fayecemento di:

Sr.Edmundo Geerman

Miho conoci como
"Mundo, Catman, Largo, Flaco"
Esposo di nos colega
Liliana Geerman-Bolanos
Gerencia y staf ta extende nan palabranan di
Profundo pesame na Liliana, yiunan y demas famia.
Cu "Mundo" sosega na pas y forsa na su famia.

Polis a bolbe core cu grupito dilanti di Well Well

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo despues di mei anochi asistencia a wordo solicita na Well Well Bar pa un ora pa otro pelea por inicia.

Patruya a presenta den un fraccion y polis a papia cu gerente di e bar restaurant y e ta declara, cu un grupo di mucha homber ta sinta pafo di e localidad debi cu nan no kier cumpra nada pa cual e ta desea pa polis core cu e grupo.

Patruya a splica e gerente cu den futuro e tin di busca personal di seguridad abase di e sucedido y tambe a bisa gerente cu polis no ta guardia di dje y e biaha aki polis ta dune un man, pero e tin cu bay regla e cosnan aki.

Polis a core cu e grupo sinta dilanti e localidad.

Oracion pa awe:

Hasi mi un persona cu no ta pidi sino cu ta duna. Abo sea mi Fuente di recompensa y satisfaccion personal. Asina mi kier biba cu bo pa semper.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Agnes Bremer-Dijkhoff

***01-04-1933 †13-08-2016**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Paña a somenta for di auto den parkinglot di hotel

ORANJESTAD (AAN): Patruya di Noord a bay riba e parkinglot di Riu Antillas relaciona cu kiebro den auto. E homber doño di inicial J. a declara na e agentenan cu su amiga kier a busca paña den auto, ora el a wak glas na banda robez kibra, tambe el a ripara cu su pañanan no ta den auto mas.

E señora a declara cu diasabra 13 Augustus 2016 anochi pa alrededor di 22:00 el a staciona e auto riba parkinglot di Riu Antillas lagando esaki sera y na lock atras.

Diadomingo marduga, pa mas o menos 03:40 ora el a bay busca su pertenencia y el a nota cu glas ta destrui y su pertenencia den auto a somenta. Keho ta entrega.

Juan 3:16 1 Timoteo 1:15 Romano 10:9-1011 Romano 8:1 1 Corintio 16:15
Echo 16:30-31-32 Juan 14:6-26 Juan 5:24-40 Juan 1:12

Prome plan di salbacion, riba bida di Cristian pasobra Dios a stima Mundo asina hopi cu e la duna su unico yiu pa tur cu kere den dje no bay perdi, ma haña bida eterno.
E palabra aki ta fiel y digno pa tur hende acepte, cu Cristo-Jesus a bin na Mundo, pa salba pecadornan di cua ami ta e prome.
Si bo confesa Señor Jesus cu bo boca y kere den bo Curazon cu Dios a lant3e di mortonan lo bo ta salba.
Pasobra cu Curazon hende ta kere pa haña Husticia.
Y cu boca hende ta hasi confecion pa haña salbacion.
Asina ta cu awo no tin condenacion mas pa esnan cu ta den Cristo-Jesus.
Pasobra scritura ta bisa: Tur esnan cu ta kere den dje lo no ta brongoza.
Rumannan boso cococe cas di Stefanas, cu ta prome famia cu a bira Cristian den Acaya, y cu nan apone nan mes na sirbishi dje santonan.
Y ela hiba pafo, y e dici cu nan: Señornan kico mi mester hasi pa ta salba?
Y nan dici cune: kere den Señor Jesu-Cristo y lo bo ta salba, abo y e hendenan di bo Cas y nan a papia palabra di Señor cune.
Y na tur esnan cu tabata den su cas.

Jesus a bisa: Ami ta e caminda Berdad y bida niun hende ta bini serca e Tata si no ta pa medio dimi.
Di be3dad di Berdad mi ta bisa boso, esun cu tende mi palabra y kere esun cu a mandami, tin bida Eterno, y no ta bin na condenacion ma el a pasa foi den bida.
Y boso no kier bin serca mi pa boso haña bida?
Jesus a bisa: Ami ta E, cu ta papia cu bo.
Ma tur esnan cu a ricibi W, na nan e la duna poder di bira yiunan di Dios: Na esnan cu ta kere den su nomber Amen.

Mi nomber ya: Aimo Vrolijk mi kier a invita tur hende grandi y chikito.
Tur diadomingo 10'or am na Iglesia Piedra Plat 139D
Pa mas informacion jama Pastoor Adri Berg.
Tel: 5834631 / 5926843

Na memoria di nos ***Edmundo*** stima

"Mi ta un creacion di Dios
Su paz y amor ta cu mi. Danki, mi Dios"

Mi Dios...
Den profundidad di mi alma, tin un lugar
unda Bo paz y amor perfecto ta wardami.
Cerca Bo, mi trankilidad interno ta crece
paso Bo amor ta transforma den paz
cualke temosr o preocupacion.
Cerca Bo, mi por descansa y respira
Paso mi ta liber, yen di confiansa
pa ehecuta actividadnan
Cerca Bo, mi por ricibi y disfruta
di paz mental, corporal y spiritual
Paso mi ta reconoce bo amor concientemente
Cerca Bo, mi por visualisa un ambiente nobo
cu ta invita mi pa sinti gozo
paso Spirito di Dios ta mi dilanti.
Cerca Bo, mi tin fortalesa
Bo luz ta mi luz, Bo voz ta mi voz
paso mi ta experiencia Bo gracia
Cerca B o, tin un preparacion divino
pa mi sigui Bo proposito divino
pa mi ricibi Bo amor eterno.
Den profundidad di mi alma, mi sa
cu mi ta un creacion stima di Dios
Su paz y amor ta compaña mi

(Joselyne Oduber Jacobs)

A wak un homber den auto cu arma di candela

ORANJESTAD (AAN): Patruya di San Nicolas a wordo dirigi rapido direccion di Nijhoffstraat na unda nan a wak un homber den un Nissan Shinishi cu arma di candela.

Polis a presenta na e sitio y enberdad nan a localiza un Nissan cual ta cuadra cu e descripcion y e homber a declara di a wak un bus pasa, ademas e ta sinta den auto y ta tene e ashtry di e auto pafo pa haci esaki limpi.

Cu su permiso a listra e vehiculo pero agentenan no a haya nada particular.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Cu inmenso tristesa na nos curason

Funari

Ta anuncia fayecimento di nos miembro y amiga:



Sra. Agnes Bremer-Dijkhoff

Cliente activo di nos Fundacion.
Den nomber di Directiva, Staff, trahadornan Voluntarionan y en especial clientenan di Funari nos ta extende palabranan di profundo condolencia y hopi forza na e famia y amistadnan den e momenonan dificil aki.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y Invitacion

"Semper lo mi keda den boso curazon, y desde e lugar bunita unda cumi ta, mi lo cuida y proteha boso Semper"

Den nomber di su juinan, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento di nos defunto stima:



Delia Marietta Ras

Un danki di curazon ta bai na e grupo cu a canta asina bunita na Santana, na famianan,amigo y amiganan,bisiñanan, coleganan y conocirnan.
Danki na e personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio.
Danki na tur esnan cu a manda flor,krans, mensahe y yamada telefonico. Boso atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa nos.
Alaves nos ta invita bo(so) pa: 3 Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar: Diaranzon 17 di Augustus 7:00pm, Diaweps 18 di Augustus 7:00pm y Diabierna 19 di Augustus 7:00pm na Misa Santa Teresita na Sanicolas. Diabierna despues di misa ta sigui oracion na Savaneta 225-W.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

" Y e lo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas, ni lamento ni dolor lo no tin mas tur e cosnan aki lo pasa"
Revelacion 21:4

Cu tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di :



Ivelisses Albertus-de Jesus
Mihor conoci como " Edita"

Na nomber di su
Casa: Wilfrido Albertus
Mayornan: Minerva de Jesus & Martin de Jesus
Yiunan: Rufelix, Eddy, Jilsy, Rulffi Dilones
Nietanan: Linsy Britani, Ashley, Emeli
Rumanan: Narcisa , Carmen, Eladio, Che, Berto, Henry
Sobrinanan: Evelyn, Wendy, Cindy, Yomary
Amiga y amigonan: Bienvenido, Lino, Cathalina, Wilson, Ana Isa, Juana, Luz Estel Milly, Juan, Luti, Melvin, Maribel y demas amiganan di Marriot Hotel, Zoila, Maria Alejandra

Ta invita pa pa asisti na e despedida di nos defunta stima, diaranzon 17 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia, amigo y conocir.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

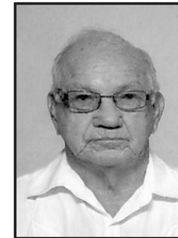
Rosario Bibo diaranson 17 di augustus

ORANJESTAD(AAN)-- Comision organisado ta invita tur hende, specialmente e hubentud escolar pa asisti na un otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista. Esaki lo tuma luga diaranzon 17 di augustus pa 7or y mey di anochi.
Cada persona por presenta su intencionnan, pero lo resa specialmente pa apertura di e aña escolar nobo. Lo pidi Birgen di Alto Vista proteha tur mucha, grandi y chikito na cada scol riba nos isla. Tambe lo pidi'E pa guia e maestronan, pa Spirito Santo yena nan cu sabiduría pa yuda forma cada mucha. Pa cada estudiante ta exitoso den su estudio, pero tambe pa nan sa di respeta otro. Naturalmente lo resa pa e mayornan, e prome educadornan di nan yiunan. Pa hunto cu e alumno y e maestro, nan tambe yuda duna nan yiunan un bon educacion y semper ta pendiente di loke e yiunan ta haci na scol.
Un bes mas tur hende ta keda cordialmente invita pa asisti na otro Rosario Bibo.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

A bai sosega den brasa di Señor
Esposo, Tata, Welo, Bisa welo y Ruman:



Martinus Kock
Cariñosamente yama: Mai of Mario
*05-11-1935 - †11-08-2016

Na nomber di
Su casa: Denicia Kock-Dijkhoff
Su yiunan:
Marjorie, Tinchi Vrolijk y famia
Hubert Kock
Charmila, Silvio Nadall y famia
Maickel, Lourdes Kock y famia
Swinda, Juancho Arcaya y famia
Griselda, Hubert Vrolijk y famia
Vinchi, Shahaira Kock y famia
Nieto(a)nan: Joanne, Dianne, Myron, Yeesan, Yeemei
Geomar, Geraldine,
Loumaishka, Jamison
Ryan, Kaydee
Gibi, Ghislaine, Yeelam y Gili
Davina, Urvin
Bisanieto(a)nan: Izy, Lucienne y Zaydion
Leiah
Zylon y Zineidy
Kayshawn y Zia
Haylee, Ethan, Sophie y Chloë,
Alina,
Rumanan: †Chico, †Jeta y famia
†Jati, Chea y famia
†Lunita, †Perucho y famia
Doddo, Margo y famia
†Toochy, †Raquel y famia
†Frenk Kock
†Ady, Cielo y famia
Swa: Nady Dijkhoff, Lucy y famia

Demas sobrino-sobrina (nan) Dijkhoff

Tanta: Betty Jansen y famia
Omo: Chimbo Jacobs y famia

Amigonan di cas: Chichi y Chomy, Chofi, Julian, Ronny Croes, Chelito, Winny

Su ayudantenan di cas: Matiuska y Abilio

Su bon bisiñanan, su consehero durante su enfermedad, Dr. John Croes, Tomasia y famia.

Demas famia: Kock, Dijkhoff, Vrolijk, Nadall, Feliciana, Arcaya, Maduro, Semeleer, Habibe, Dirksz, Tam, Roos, Croes, Hernandez, Brigita, Paesch, Moreno-Castillo, Gomez, Sabino, Vera, Silva, Rasmijn, Figaroa, Gonzalez, Peña, Petrochi, Jansen y Jacobs

Ta invita tur famia, amigo- y amiganan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, conocirnan y ex coleganan di Landsradio y Telegraaf dienst pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 augustus 2016 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catholico di Paradera.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 15 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Enbes di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Kiebro y ladronicia na Bernardstraat

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya San Nicolas na un cas situa den Bernard straat debi cu ladron a kibra drenta horta articulo den e cas.
Na e direccion polis atende señora inicial A. y e ta declara pa mas o menos 20:30 y sera lock cas y pa 23:30 el a bolbe.
E denunciante sigur no por a kere su ora el a yega y ripara cu desconoci (nan) a drenta su cas via bentana pariba y bolter tur cos den cas y baha bay cu algun articulo.
Keho ta entrega, recherche tecnico y central di polis a wordo notifica di e caso.

Gang di Sabana Basora a wordo cori for di bar na Hooiberg

ORANJESTAD (AAN): Patruya Santa Cruz pasando den Hooiberg a constata grupo di mucha homber sinta altura riba trapi di e bar Well Well Bar.
Control cu polis a haci a resulta cu ta trata di e gang di Sabana Basora, e conocido rumannan Hassell cu otronan.
Polis a core e grupo, pero patruya a wordo zundra despues pa tur sorto palabra for di sla. Ora cu polis a dicidi pa baha papia cu e hobennan, wel e grupo a core bay na careda den area di Seroe Biento. Patruya a keda den vecindario controla y tira bista.

Aunke a raporta

Polis no a topa ningun alma perdi den cura

ORANJESTAD (AAN): Polis di Noord a bay diadomingo pa atende situacion sospechoso na Malmok weg number 4. Segun e persona cu a reporta lo tin persona sospechoso ta cana den cura.
Patruya Noord a acudi na e direccion y a atende doño cas y e ta declara, di ta drumi y e no sa di nada. Hunto cu e señora polis a controla den cura pero nada straño y tampoco no a wordo constata ningun persona (nan).
Patruya despues a controla tambe casnan den vecindario aki tampoco ningun alma perdi polis no a topa.

Pa futuro docente di Wiskunde

Summer School ta un bon experiencia pa e participantenan orienta nan mes miho





ORANJESTAD (AAN): Como studiante na Universidad di Aruba y futuro docente di wiskunde, Rittley Ruiz a haya e oportunidad pa medio di su ex-docente di wiskunde na Colegio Arubano, esta Ricky Quant pa ta asistente di klas pa e curso di Wiskunde B durante di Summer School 2016.

Ruiz ta splica cu el a acerca Quandt pa cu su stage relaciona na e opleiding Leraar Wiskunde y e docente a dun'e e oportunidad pa duna les dilanti klas y asisti cu e lesnan pa cu e Summer School cu a tuma luga recientemente.

Loke ta worde yama "Summer School" na Aruba ta diferente na loke ta custumbra na paisnan manera Merca y Canada, unda cu e studiantenan ta haya e oportunidad pa "haal in", ripiti of avansa mas rapido cu cierto materianan. Localmente, e Summer School, cual a caba di conclui su di tres temporada, ta un programa di dos siman pa graduadonan di MAVO kende ta integrando den HAVO 4 na Colegio Arubano of Colegio San Nicolas den e proximo aña escolar.

Durante di e dos simannan ta ofrece e alumnonan cierto vaknan y lesnan como un "sesion di orientacion" como preparacion y conscientisacion di loke ta spera nan na e schoolnan di HAVO/VWO. E "overstap" ta hopi grandi y danki na e cursonan e hobennan ta haya un idea kico e materianan ta encera, Ruiz a laga sa.

E studiante ta miho informa y ta consciente di e topiconan y terminologia cu lo worde presenta na dje y ta reconoce nan den su lesnan, esaki ta facilita e transicion. Ruiz a agrega cu e studiante no ta wak e informacion manera ta Chines ta papia cun'e, pero sa kico ta worde discuti y sa con e mester y por cuminsa train su habilidadnan den e materia, den e caso aki Wiskunde B.

E studiante tambe ta haya un "gevoel" con e lesnan ta worde presenta y con e meneer ta duna les, Ruiz a conclui bisando. E futuro Leraar Wiskunde ta considera e Summer School no solamente un bon oportundidad pa e studiantenan, pero tambe un excelente experiencia p'e mes cu ta preparando pa bay duna les na schoolnan secundario den e proximo añanan.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Aug 17

*matinee: @ Ren: EVERYDAY @Paseo: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie		Times	Rating
THE BFG	daily:	4:30	NEW SP PG
	matinee:	12:00 2:45	
	late:		
SAUSAGE PARTY	daily:	5:15 7:30 9:45	NEW SP R
	late:	12:00	
ABSOLUTELY FABULOUS: THE MOVIE	daily:	7:00 9:15	NEW R
	matinee:		
	late:	11:30	
SUICIDE SQUAD 3D	daily:	5:15 8:15	
	matinee:	2:15	
	late:	11:15	
NERVE	daily:	7:15 9:30	PG-13
	late:	11:45	
SKIPSTRACE	daily:		PG-13
	matinee:	3:45	
JASON BOURNE	daily:	6:15 9:15	PG-13
	matinee:	12:15 3:15	
	late:	12:00	
BAD MOMS	daily:	6:15 8:45	R
	late:	11:30	
THE SECRET LIVE OF PETS	daily:	4:45	PG
	matinee:	12:15 2:30	
SUICIDE SQUAD IN 2D	daily:		SP PG-13
	matinee:	12:45	
ICE AGE COLLISION COURSE	daily:		SP PG
	matinee:	12:00 2:15	
FINDING DORY IN 2D	matinee:	12:00	SP PG

AT PASEO HERENCIA

Movie		Times	Rating
THE BFG	daily:	4:30	NEW SP PG
	matinee:	2:00	
	late:		
SAUSAGE PARTY	daily:	7:15 9:30	NEW SP R
	late:	11:45	
ABSOLUTELY FABULOUS: THE MOVIE	daily:	9:15	NEW R
	matinee:	2:30	
	late:	11:45	
SUICIDE SQUAD 3D	daily:	5:30 7:00 8:30	SP PG-13
	matinee:	2:30	
	late:	11:30	
NERVE	daily:	5:00 7:00 9:45	PG-13
	late:	12:00	
SKIPSTRACE	daily:	4:30	PG-13
	matinee:	2:00	
JASON BOURNE	daily:	5:30 8:30	PG-13
	matinee:	2:30	
	late:	11:30	
BAD MOMS	daily:	7:15 9:45	R
	late:	12:15	
THE SECRET LIVE OF PETS	daily:	5:00	PG
	matinee:	2:15	

LATEST RELEASES







CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

Ken por a weita e Hyundai Accent numera 52597



ORANJESTAD (AAN) - Mas o menos 3 siman pasa a wordo horta un auto dilanti cas na Opal 19. E auto ta un Hyundai Accent blanco di 2012 number A-52597 y su handlenan di porta ta blanco. Vinnummer di e auto ta MKMH-CU41CBCU09300. Cualkier persona cu por a weita e auto aki ta pidi encarecidamente pa tuma contacto cu numer 5663878 of 5933765. Lo tin un bon recompensa.





HAPPY BIRTHDAY from your family in Texas & Aruba!



Awe nos ta manda Hopi Pabien pa Larry Gaydos Aya na Arlington, Texas. Hiep Hiep Hoera. Awe cu ta dia di Larry su cumpleaño. Hopi Pabien ta bini di Joanne tambe di dos yuinan…. Lauren i su casa Ronnie tambe di su dos nietonan Brody y Blake su yui homber Andrew. Hopi Pabien tambe ta bini di Toto aki na Aruba. Hopi Pabien Larry, may our Lord bless you with many years more. Happy Birthday!



Awe nos ta manda Hopi Pabien pa Larry Gaydos Aya na Arlington, Texas. Hiep Hiep Hoera. Awe cu ta dia di Larry su cumpliano. Hopi Pabien ta bini di Joanne tambe di dos yuinan….Lauren i su casa Ronnie tambe di su dos nietonan Brody i Blake su yui homber Andrew. Hopi Pabien tambe ta bini di Toto aki na Aruba. Hopi pabien Larry, may our Lord bless you with many years more. Happy Birthday!



Do not regret growing older. It's a privilege denied to many. Happy Birthday and many many more years Mr. Martijn B. wishing you all the best that life has to offer such as good health, peace, happiness and love. Enjoy your special day. Nos ta warda pa e treat.



A special day for a special person, and a special celebration. May all your dreams and desires come true in this coming year. Happy Birthday MARTIJN.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

AMC Unicon a celebra 25 aniversario di Alexander Adriaan v/d Werf







ORANJESTAD (AAN):-- AMC Unicon a celebra cu señor Alexander Adriaan v/d Werf, su 25 aña di servicio. Señor v/d Werf a cuminsa traha den electro. Alex ta un persona cu no por para keto y constantemente e ta upgrade su mes den e mundo di Air conditioning online.

Alex a wordo promovi como hoofd monteur y ta encarga cu troubleshooting y e ta duna curso na e monteur. Alex semper ta cla pa yuda su colega cu conseho y ora mester den cualkier problema di Airco. Alex tabata hopi activo den e mundo sindical como shop-steward y tambe e tabata miembro di nos RTU.

Alex ta masha stima door di su coleganan. Señor Alexander Adriaan v/d/ Werf hunto cu su señora Vivian y nan 3 yiu Jeanmiree, Jeandrick, Khareenzah y nos financial controller señor Francois Krist, Manager di service y Airco señor Enrico de Nooij, y service Manager señor Jaco Gesterkamp a bay come na El Gaucho Restaurant pa celebra e momento special aki.

Señor Krist a haci entrega di e acostumbrado envelop, un plakaat di recuerdo di su 25 aña cu AMC Unicon y un regalo.

Summer ★ ideas

SAMSUNG



AFL. 1199
CREDIT AFL. 97
16 KG
FULL AUTO



AFL. 899
CREDIT AFL. 73
SMART TV,
1080P



AFL. 1999
CREDIT AFL. 161
16 CFT.
DIGITAL
INVERTER

Samsung
GALAXY



CASH
AFL. 1499
Galaxy S7



CASH
AFL. 599
Galaxy J7

SAMSUNG



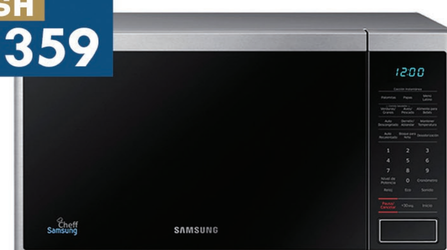
AFL. 3599
CREDIT AFL. 289
21CFT. FRIDGE
SIDE BY SIDE



AFL. 3599
CREDIT AFL. 241
30" STOVE
4 BURNERS



CASH
AFL. 269



CASH
AFL. 359

* Credit price is based on a 24 month credit plan after a 10% DOWNPAYMENT

CREDIT UP TO 24 MONTHS • FRIENDLY EXPERT SERVICE

HAGEMYER

Avenida Milio J. Croes 114 • Tel. 521-1180 • Fax. 583-1508
Orario: 9am-6pm Dialuna pa Diasabra • info@hagemyeraruba.com

Hagemyer Aruba